ÉSAD SAINT-ÉTIENNE
2012

******

```
   ___  ___             __    ___                      __
 /'___\/\_ \           /\ \__/\_ \                    /\ \
/\ \__/\//\ \      __  \ \ ,_\//\ \      __      ___  \_\ \
\ \ ,__\ \ \ \   /'__`\ \ \ \/ \ \ \   /'__`\  /' _ `\ /'_` \
 \ \ \_/  \_\ \_/\ \L\.\_\ \ \_ \_\ \_/\ \L\.\_/\ \/\ \/\ \L\ \
  \ \_\   /\____\ \__/.\_\\ \__\/\____\ \__/.\_\ \_\ \_\ \___,_\
   \/_/   \/____/\/__/\/_/ \/__/\/____/\/__/\/_/\/_/\/_/\/__,_ /
```

```
          _. .__ ._ _  _.._  _ _   __|_ ._ _  _.._
         (_| |(_)| | |(_|| |(_(/_ (_)|  | | |(_|| |\/
                                                   /
                   _|o._ _  _ ._  _o _ ._  _
                  (_||| | |(/_| |_>|(_)| |_>
```

******

d’Après le roman d’Edwin A. Abbott

Un atelier mené par Stéphanie Vilayphiou et Alexandre Leray
auprès des étudiants en design de l'École Supérieur d'ARt et
design de Saint-Étienne, sur l'invitation de Samuel Vermeil.

```
                                        ___
|  _. ._ |_ o| _  _ _ ._ |_ o _  | ||\ | | \/
|_(_| |_)| |||(_)_>(_)|_)| ||(/_ |_|| \|_|_/\
      |               |
```

1. La concision est merveilleuse.
2. Écrivez des programmes qui font une seule chose mais qui le font bien.
3. Concevez un prototype dès que possible.
4. Préférez la portabilité à l'efficacité.
5. Stockez les données en ASCII.
6. Utilisez le levier du logiciel à votre avantage.
7. Utilisez les scripts shell pour améliorer l'effet de levier et la portabilité.
8. Évitez les interfaces utilisateur captives.
9. Faites de chaque programme un filtre.

La Philosophie Unix, Mike Gancarz, 1994

Une des qualités du logiciel libre est d'encourager la création de ses propres outils en piochant dans un écosystème de programmes existants. Si cela a été socialisé par la création d'un cadre juridique propice, on retrouve certains des fondements techniques dans le système d'exploitation UNIX, sur lequel est basé GNU Linux et Mac OS, dont un des concepts les plus brillants est celui de _pipeline_. Il y existe des milliers de logiciels en ligne de commande (interface textuelle pour interagir avec un ordinateur) qui, comme le stipule le point numéro 2, ne font qu'une seule et simple chose. Mais la _magie_ réside dans la possibilité de combiner ces différents programmes ou "briques logicielles": le résultat de l'une peut alors en alimenter une autre, et ainsi de suite. Il devient dès lors très facile de se créer son propre logiciel en combinant ces briques. Plutôt que d'être un couteau suisse voulant répondre à tous les besoins, UNIX est une boîte à outils.

Un seul caractère typographique, une seule taille de corps, pas de gras, pas d'italique, pas de souligné... Cela semble ne pas laisser beaucoup de libertés de mise en page, et pourtant! Nous découvrirons les joies du texte brut (texte sans enrichissement visuel) et de l'ASCII Art (images composées uniquement de glyphes) en produisant collectivement et à partir de filtres textuels simples des objets éditoriaux.

```
      _/      _/              _/
     _/_/    _/    _/_/    _/_/_/_/  _/  _/_/    _/_/
    _/  _/  _/  _/    _/    _/      _/_/      _/_/_/_/
   _/    _/_/  _/    _/    _/      _/        _/
  _/      _/    _/_/        _/_/  _/          _/_/_/


                                              _/
   _/_/_/  _/_/      _/_/    _/_/_/      _/_/_/    _/_/
  _/    _/    _/  _/    _/  _/    _/  _/    _/  _/_/_/_/
 _/    _/    _/  _/    _/  _/    _/  _/    _/  _/
_/    _/    _/    _/_/    _/    _/    _/_/_/    _/_/_/
```

```
         _/_/                _/
      _/    _/  _/    _/  _/_/_/_/  _/  _/_/    _/_/      _/_/_/
     _/_/_/_/   _/   _/     _/      _/_/      _/_/_/_/  _/_/
    _/    _/  _/    _/    _/      _/        _/            _/_/
   _/    _/    _/_/_/      _/_/  _/          _/_/_/  _/_/_/

                                              _/
   _/_/_/  _/_/      _/_/    _/_/_/      _/_/_/    _/_/      _/_/_/
  _/    _/    _/  _/    _/  _/    _/  _/    _/  _/_/_/_/  _/_/
 _/    _/    _/  _/    _/  _/    _/  _/    _/  _/            _/_/
_/    _/    _/    _/_/    _/    _/    _/_/_/    _/_/_/  _/_/_/
```

22-1

La figure des compatriotes dÃ©crit en apparence la nature et l’esprit de Flatland. Toutefois les lignes et les angles ne reprÃ©sentent rien aux yeux du monde solide de Spaceland. La connaissance du carrÃ© et du cercle, la description de leurs dimensions, n’en est pas moins qu’un espace plat dÃ©crit par le point.

```
    _/
 _/_/
  _/
 _/
_/
```

De la Nature de Flatland.

```
......................................................
......................................................
......._________________________....................................
......||   __________________  ||....................................
......||  |/////////\\\\\÷\\\| || ....................................
......||  |¨*%¨//%£%¨¨¨¨*%%%*| |1....................................
......||  |+/++%%%£..??/.+/./| ||....................................
......||  ||\\\\\////\\/ )$‘$| ||....................................
......||  |&&""////"§(§§§:::/| ||....................................
......||  |)}}}]]]][[[[//\\/@| ||......
......||  |<><><<///<////<;;;| ||....................................
......||  |##//@##++=++*£/£%*| ||....................................
......||_______________________||....................................
......................................................
```

```
                ?*¨
                    ?*¨          ^
 ============== ¨          ?
| /+%/¨+%£*¨%£¨   =   ?+£+
| %%£%///././?   ?
| ??£*˚_0˚(-)‘=       ?       £   ?
| ??£+:\±#\±
| ??±\o    ??   ?    ?     ?
| \±\?\±????? | ?
 ============== ? =        ?
                ?         ?
```

11

1 vous constaterez que, sous votre regard, la pièce devient ovale ;
1 un Triangle, un Carré ou toute autre Figure découpée dans du carton.
1 tout à fait comme des ombres - à cela près qu’elles sont dures et
1 répondre à cette question bien naturelle quand nous en arriverons
1 nature, vous, mes heureux lecteurs, qui avez le privilège de vivre
1 moins avec une netteté suffisante pour nous permettre de distinguer
1 l’instant, de reporter ce sujet à plus tard et de vous dire un mot
1 il ne peut exister rien de ce que vous appelez « solide » ; toutefois
1 figure 1 vous montre ce Commerçant tel que vous le verriez en vous
1 encore, j’aurais dit « de mon univers » : mais à présent mon esprit
1 désavantageuses, nous parvenons à distinguer nos amis les uns des
1 déplacent librement sur ou à la surface, mais sans avoir la faculté
1 droites, des Triangles, des Carrés, des Pentagones, des Hexagones

1 diminue ; mais il est toujours à nos yeux une Ligne Droite ; qu'il
1 des ombres, nous ne disposons d'aucun de ces adjuvants qui viennent
1 des Lignes Droites ; et je vais vous en démontrer sur-le-champ la
1 de vous paraître ovale et qu'elle est devenue, à votre connaissance,
1 de s'élever au-dessus ou de s'enfoncer au-dessous de cette surface,
1 connaissances triangulaires ou autres s'approche de nous à Flatland.
1 connaissaient des expériences très semblables lorsqu'ils traversaient
1 Vous vous rendrez compte immédiatement que, dans un pays semblable,
1 Regardez-la en vous plaçant de manière que votre oeil soit au bord
1 Placez une pièce de monnaie sur l'une de vos tables dans l'Espace
1 Mais, à présent, reculez vers le bord de la table en vous baissant
1 J'appelle notre monde Flatland (le Plat Pays), non point parce que
1 Il en serait de même si vous preniez pour objet de vos observations
1 Eh bien, voilà tout justement ce que nous voyons quand une de nos
1 Droite. Prenons pour exemple un Triangle équilatéral qui représente
1 Comme il n'y a chez nous ni soleil ni lumière de nature à produire
1 Carrés et ces autres Figures qui s'y déplacent, comme je vous l'ai
1 éloigné. Des baies, des promontoires, des angles nombreux et de
1 à la description des habitants de Flatland. Permettez-moi, pour
1 vous supposerez, me semble-t-il, que nous sommes au moins à même
1 voudrez, il n'est pour nous qu'une Ligne Droite et rien d'autre.
1 une Figure d'une autre. Nous ne voyons, nous ne pouvons voir que
1 toutes dimensions peuvent découper cette terre lointaine ; à une
1 tel que vous le verriez si votre oeil approchait du niveau de la
1 table ou le rasait presque ; et si votre oeil était exactement au
1 table (ce qui fera réellement de vous, pour ainsi dire, l'un de
1 soit Triangle, Carré, Pentagone, Hexagone, Cercle ou ce que vous
1 saillie ou en retrait grâce au jeu de la lumière et des ombres),
1 s'avance, nous voyons sa ligne s'élargir ; s'il s'éloigne, elle
1 penchant au-dessus de lui ; les figures 2 et 3 vous le montrent
1 ont des bords lumineux - et vous aurez une idée assez exacte de
1 nous le nommons ainsi, mais pour vous aider à mieux en saisir la
1 niveau de la table (c'est ainsi que nous le voyons à Flatland),
1 mes compatriotes), vous verrez que la pièce a complètement cessé
1 la forme d'une Figure et qu'elle devient en apparence une Ligne
1 enfin, quand vous aurez placé votre oeil exactement au bord de la
1 décrit. Au contraire, nous ne pouvons rien percevoir de tel, au
1 de la table : vous verrez qu'elle cesse de vous apparaître sous
1 conditions dans lesquelles vivent les habitants de Flatland) et
1 chez nous un Commerçant appartenant à la classe respectable. La
1 certaine distance, néanmoins, vous n'en voyez rien (sauf, il est
1 autres ; mais il sera à la fois plus judicieux et plus facile de
1 Vous vous demandez peut-être comment, dans des circonstances si
1 ; et, en vous penchant dessus, observez-la. Elle vous apparaîtra
1 vrai, si votre soleil brille sur elle et révèle les parties en
1 mon pays et de mes compatriotes. Hélas, il y a quelques années
1 et d'autres Figures, au lieu de rester fixes à leur place, se
1 d'opérer visuellement une distinction entre ces Triangles, ces

1 au secours de votre vue, chez vous, à Spaceland. Si notre ami
1 Imaginez une immense feuille de papier sur laquelle des Lignes
1 vos océans et discernaient à l’horizon quelque île ou rivage
1 progressivement (ce qui vous rapprochera de plus en plus des
1 Pendant mon séjour à Spaceland, j’ai ouï dire que vos marins
1 s’est ouvert à une conception plus haute des choses.
1 rien qu’une ligne uniforme et grisâtre sur la mer.
1 il se réduirait pour vous à une Ligne Droite.
1 du climat et des maisons de notre pays.
1 `![image](img/flatland_image002.jpg)`
1 ## 1. De la Nature de Flatland.
1 sous la forme d’un cercle.
1 une ligne droite.
1 dans l’Espace.
1 raison.

```
.............^.............
      .....//&\\...............
      ....//+%¨\\.............
   ......//*¨*%£\\............
 .......//"’%^"ùù\\...........
   ....//\\\\:‘ù^ù\\..........
 .....//*¨_˚˚¨$^"‘$\\.........
 ....//%£%%//.;,..??\\........
    //¨_¨¨*££%¨¨"’!ç’\\...........
   //=:÷=??£¥""’’£¨*¨%\\.............
  //£%¨¨//\\\\ ........\\...........
 //&©//       ..........\\.........
.=========================.................
```

```
...........==============...........
.........//.//=:^$ù&é"$‘ù\\..
........//-‘$‘-)˚˚-‘˚(§è(§\\.
   ....//$^&’’{’{¶[^5^?$‘ù:\\.....     ...
     .//+/?/+.???./\\\o¿:o¿?\\.....
    .//+.±o\\o¿¿¿o??¥?#¥%?¥#?\\..
    //#¥?#?Ô#E#?#\±?#±+/+±\o\o\\.....    .....
    \\*%£$‘ù:ù//:ù£%///\\\‘ù$ù//........
...  \\""’ØÁ#*%£££%£%?¥#?\?Ó?//.....
...   \\¥?¥#??#\\\/+%+///\\///....
...    \\=================//......
```

1-2

Distinguer le carrÃ© lorsqu'assez de lumiÃ¨re approche les angles. HÃ©las, prÃ©sent, le point de l'espace est toujours Ã©quilatÃ©ral. NÃ©anmoins, la nature mÃªme du triangle peut-Ãªtre encore une autre question.

```
      _/_/
   _/     _/
        _/
     _/
  _/_/_/_/
```

Du Climat et des Maisons
de Flatland.

2 Du C ma e des Ma sons de F a and

Chez nous ou de même que chez vous y a qua re po n s card naux e
Nord. e Sli t Et e iues l tl .

En abse,ct dt so e ou d au res co,pilcé es et iots es imposs:ble
de d,?lerm n,rl'e tort l' a t.çon hab ue e ma s nous avons no re mé
hode par cu ère Chez nous une Lo de a Na ure a qu une a rac on
conl'an e s exerceleild rec' ot du Sud el tuo,qil dans et iég oisl
empétéei ce le a rac lonfso r?it llg?;re i au po n que mt?me une
Femme
ét demmen tiuplisé. b en por ,n e pei palcourtr p fsiturs'cen a nes de
ottes ti d rec tontdu 'ord sans grindeti cu ?. ; st, e i s son l
cepindant assez senstt esttourtious sitvtr delbousso-sous i t upar de
nos c ma,s in ou rt a p u e (iu omte t?, n etva es ixesle i ou ours
en trivenancetdi Nord) nius ti une a de supp émen a iffi elt d- es v
eff tous ntus ons tux ma sons iol es murs a ériux son b ln en enlu
gl?néta emen olient?.s verst e lordlei versi t Sud a intque lls fi s
otmtn jobs ac e à a p u e qu ombe du Ntrd Dais a calpagnt ioù; t, y
a paslde millon, es roncfides arbresi on p ut lu mo ns l t ce de gut,
dis Tot co,p e a l nots niavtns pas al an de ta quelvous pofir ez e
lro teit? fé ert nertnolre pls loi i t . l ,
il ' i , l t f t l i
Nffinmo ns ians.nos tég ots f it, empér'?es où at rtc on lu s exerce
en d rec in dl Sud ie a t? pi ne set r iti e. arr vé par o s dans
que que p a ne déso ée où n ex s a n ma son n arbre qu pû me serv
r de rip?,re de me roiver cln rt n à d,meurl' tta tina reipe'dan p us
eursiheutis d a ée feita enian quti , ilnu' dt a i u e mf ie,m de
poulsu vrl ion voyale La ilrc' di t it ric in es ibeaucoup i ustéprouvan
e poir es perso,nes âgt?es ou a t bi ts e sur ou tptir noi dé ca ts
Flmei es que pour' ffilbu, e Sett Mâ t de lor e qu un lomml i en é evé
s itencon re uie Dame dans a.rue f u cédl'attou tirs etcô é Nord... ce
ql n es pastà proplemen par er âc e orsff inlis ,prts detcotr que
on neliout pas dllne,san é excl en e t que âls, rouvetdans'une rég
on où i esl d , 'ile de d t nguer e Nord dl Sud , l i t j
l t ... i ' t t l f il l ' t
Noi ma sons t,on pl' de ejêites c'r a ut ère llustarrtve él' emen à
t n ér eur e à i ex éileurt diffi ilcomme ietiour el ous eux e. à
ous momen s D où ? Nous gnorons « Que e es or g ne de a um ère
? » Cié a ' ?t ad s fpout nos:érudl sl uie ques on di p us lau tn érê
l'i t oi se ptsa l' rt?qiemm,n e it on en a cjerc,é t so li on ?t ma n
es
tepr ses ta.s 'u re résul'i que d. peup ll estal' ei ie ousl El i
cons?'qteitel ,pjèi ,vo r va nemen ite, é de retire ndrel nd ret imtn tes
rechl'ches en eitrfndan past,b tsl' une ourde amenle l ti?g s a irt à
une i?po,ue re a tvemen lt?ten e es a ln eld esilbso umfn .Mo hé as

mo seu à,F a and i e ni connt t qte rop bteni a v?ir iab t so t on de ce mys ér euxlprob èmet ma i le su's dals ncapac ,?l de i letdre, n e g b e à un leti de mts compt , l es iet it m accal e dt.saria-s lmo, i un lue dl?tln eu-ej vér éside Etpace imo lqu ait olmu ?l ti héor e de t niroduc ol de ;a Lim j?re i? par l'iu monditdes Tlo s D mens ons

iotmlli i lé a s un lémen parm tei tém;n t l'Ma s' rêvl de d gress ons pén b es -ouri,nl'àinos matsots it l' , i i i
f l l t i l'i t ti l i ti
La iormi quei on-op e e i j' toimunémen tour i lons ruc ton!desima tons es ?i c nqicô ési lu pentagona e comme dins . schéma c - o n Les deux cô és Nord CD DE cons uen e o e n on généra emen pas de porfe y l'à Est ule pl e por e potr es lemmes t àti Oues une au rei beaucotp p is gratde, pour ts Homle, hab ue lmen e ci-j?i t.d ou p anchert n en c,mpo, e pas tit t l t it t ' t l t
t ; il l' t tit t l f ; l' t
[tma,e](mg a land mage,03 pgl ; it ll t, l t
, l , ' t .
Les ma sons carrées e r angu a res ne son pas au or sées e cec pour ! ia son iu /fl tl Le_iang es .jun Carré (e davan age encore ceux d un Tr ang e équ a éra) é an beaucoup p us po n us que ceux d un Pen agone e es ines des ob e st tai mél i e s que ts ma sots)ié a, t us ibscures lue ci es dis Htm.es e del Fem'es s entu qut es co ns d une 'és deice larréilot rlangt atre r squeralen irt d n ger u'e b esture s,?r etsl àlin voyageur j?touid iu peut-l? re dls ra i qu set et ela brusquemen conlle eux e par tonséquen ,dils 'e X its ècle de io re ère 'es ma sins r angu a restoi él?i un ierse imet f nter'i flipar a Lo el seu es exiep ons é an es tr ica onst- ts poidt ?ites i es jattrneite au res bt? mtn s o ;c t s don n t, pasldéI rai elque e grtnd pub, l appriche stni c rloispec tn t i ll t i t it
l i, l l ti t t l f tifi ti , l
À cei e ?,plque a cons tuc ton deâtisont caffi?isl?, a teilor' atm se par
ou i qul que dl?couragée lir une axe spéc i e Ma stien. ron ro s s èc es p us ard es Lég s a eurs déc dèren que dans ou es es v es où a Àpu tt on exc?,dl d xtm ti hab anis ang e d ut itn agone é i pout ut, ma ion e seu qu û cotpa b e ivlc. a i?,cur ié ptb ique e qie l onln et po,vl po i lat or ser ie p ut gra,d Le tontsenl de ill comlunau ?l tisecondé its i oill de itL?tg,sl' url e 'ma n etan même dtnit,es campagnesi a,clns rul oi fet agonati l pr s l pas suit ou es es li res tCe n,el' à 'résen ite di to nteni o n dals cer a .es rég ons agra resl rès recutées e arr l?réff tu un ln qui leta enctre que ques chintes dt,découvr r lne ma son ca,rl?e t ti t l i l
t t l t . ' t t l i l i ,
t i i i t l t i , ' ti i
l i i .

2 Du C ma e des Ma sons de a and

Che nous ou de même que che ous a qua re po n s card nau e Nord e Sud ’Es e ’Oues F

En z’absence de so e ou d’au zev corps cy? es es nous es mpoxs b e de dé erm ner e Nord à a açon hab ue e ma s nous a ons no re mé hode par cu ère Che nous une o de a Na ure a qu’une a rac on cons an e s’e erce en d rec on du Sud e quo que dans es rég ons empérées ce e a rac on so rès égère au po nv que même une emme é demmen supposée b ez por an e Leu parcour r p us eurs cen a nes de o ses en d rec on du Noxd sans grande d cu é ses e e s son cepe.dan liset stns b esipour nouslstl r.de bousso e sous a p upar de nos F ma s vEn ou re a p u e (qu ombe à n er a es es e ou ours en pro en,nte tu Nord) nous es une a,dilsupp émtn a ri t e dins e: l es ,ols nou, l’ont at l’azsot. don es murs a évau son b en en endu généra emen or en és ers e Nord e ers e Sud a n quv es o xs orml’ obs ac e àl ilp u e’qut ombe du Nold tDa,sila campagtei où i ln’ a pastde ia sols es rlncf des arxits lln ;p ui ou mo ns o ct xe gu det ou ctip li a . nous n’a,ons vasiau al detmav fuit ou’ pourr e e ctt reti? dé etm ter ’o re pos in ti . ; t, i l
i t tt tt ti it t l - i t
Néanmo n, dins nTstrég ons p is empt?rt?,s ot? ’a ric ln iu s’e erce vn t iec onztuiSud se i ti pe ne sen r m’es iffi ?ltpa- s dans qff tue p t ne désotée où i’l s a n ma sonin arbre qul pû ml ser rlde rtpère delie tr.u er ctn rl n l?i demeirtr s a inta rellendfi p us etrt hjures d’a ée en a endan que t enueide a plu e teiper; t,e poursl reilln ,o age a fice xe ’a irac on tsl beaucoul t us éprot,an eipvur tes p,rsonneslâg?tesviu t a b el e surtou polr nos dfi ca es lme teit qfe pout e tobls e le elMi? e idt sor v qu’un.homme l en é e ?, s’ ilre’con re unv Daie dv,yl a tLe u cédera fu turl e cô i? Nord... ce
qffin’es vai à.proptemen tpaf it, ac e ’orsqu’on es tprts de clur que ’on ne oui pls d’uie san ?t e ie en t e quiti’o. se rou e dans une rég on où es v c e de d s nguer e Nord du Sud
i , i l t , l’ tt ti i ’
Nos ia stis n’on pas df itnê ris cati , ilm ’?xt noui arr f i?,a emen à
’ lvér lui e à l’e éileu’ ietnit iommi de iur en ois teu e à ous iomen s D’o,? ? Nout ’ gnoront i tue e es ’ot tine di a um ?tre ?l i’é a à ’affil p,ur nottérudt s ule ques on lu vlui hau n érê que iton se posai xéquemmen . e f’on en al’httch?ti a sotu ox à ma n es rlpr ses sant au re lésu a que â «up er ffsiali e, dt out tn co»éliente apr?ll a,o r a nemln en t? de resâl ,dre ndtrec ’men ces rechercies el e, r’ilan past b es d’une ourdl amen,el ia ég sta jre à lne ?tpoque ...a emin ’r?tcen e es a n trd ls afsoilmel Mo’ h?t

as
moi seu à t,a anl' evnj citna s q'e rop t en allét at e sol' on de
te m s ér eu probième ila st eiffisilans 'intipac ?l dL a rendre. n e
g b e à un seu vde mes compa r o es e 'on m'accab e de sarcasmes mo
'unique F?' et eur desf ét é: de lEslaci mo vu a i ormu l? at héor
l'iet 'in roxtc l' dt i u, ère it par r dujmon,e det roli D mets ons
tomme s t?. a's un démel'iparm .s démll s tMl's iri? e deld lreis ons
pén ' tsitelo,rjoni ,? nos ma sons it ,v ti l t i t t
l' it f t, t l' L l l ti i t
Ta irme,que 'ontadop e lt t us communélen lpour il cons fuc .on des ma
sonv es à,c nq cô ?is oi pen tgtnate commetdais e ichi?matc - t n es
deu cô és Nlrd CD Dt consi luen ' e l e n'on ,?lnéraielet p,s de
Lor e l ti 'Est une pt , l por i tourites emmls t. 'iu- unl a,
rei bealcouplptls gr-ej pour es iommes t hab iue lemen it elc?- l?tiud
Lu p atxhir n'en lompo; e iasj i l'i it l
i t lli i l y l t i t ; t l' ' l
[mage](- ai,al' iage003t pt) it l' , i i i
f l l t i l'i t ti l i ti
esima ions iarr?- e r aigj'atris ne son tas auiol sées t !ec ipour
t ra son si an i es aigles d'tn Carré (e da in ag. encore ceu d'un r
ang e équ a éra) é an beaucoup p us po n us que ceu d'un Pen agone e
Lesf gnes del'ob e s tnal m?ls (e s que ts ma slns) étan ti us obscures
qui ce estdev iommeLte ,des emtes l ,'ensu vque les co ns di-jeirt.s
Tence carr?te ou r,ang, a re r titeratel toit dt n' tex une l esstre sér
euse ?t u; il ageur l' otrd ou tit -ê te d s rl fu se ;e l'a t
brtsq,emen con rl eu e ,par colséFuen ;ès it ll s ?t, l de to re ère
e, ma slns r ,ng' a res ont é ?. un erse emen n erd es par a o
es seu es e cep ons évay es or ca ons - es poudr ères es
!aiernes i /flrtl b?_i men s .j c e s don n'es pas d?Xs rab e que
e
grand pub c approche sans c rconspec on v
iL t txi l i t t i , t i
l? cei e épiquet .a cons rlc o' de ma sonstcarréts é a encore a'm se par
oui qlo queil?tcoulag?te tar une a elspéciate Ma s en 'on rots s ?,c
es
ptul ali es ég j t eirs iéc dt?len qul dani ou est et l es où a
Àpu a on e c?lla d m e htb an s ',nile ''un itn agole é i
p'ur une ia son e seu qt i û lcimpx ib e a ic tafs?tcu'i flipub que e
qle 'on n'in pou a Lo n au ot seride p ust-rtnd ietboitseni dev a
jottunaité a secoxdt? et ex or ; dt a ég s a ut, e ml n Inani lême
dats es ,alpagnei a tois rul ion pentagtna eia prvll e ptsistr it es
es al resi,Cl n'es là préstiv quetdet l n fn tifi tins ,el a neL rég ons
agra ies ,?ls recu ées et art ér?âti qutun ffiLiul ,e a tnilre'qut ques
chaiceslde délou r r une li son carrée i ti .

À tt , l t ti i t it i
t t, i v t i l . i , i t i
i l l t , l i l t i t , t t l ill

2 Du C a e des a so s de a a d

C e ous ou de ê e que c e ous a qua e po s ca d au e
d e Sudm s e M Ouen n

h nbse ce de so m m ou d ah es co ps cé es esr nus esr nposs b e
Nerdé e e E o d à a aço ab ue e a s ous a o s o e é
ode pa cu è e C e ous u e o de a a u e a qu u e a ac o
En s a ens e e ce e d ec o rdu Sur e quo que na s es m?g o s e
pé éermcn re a N rc o so n h?s égè e m au no qun n? r u e e e é

me he surposée r e ho n e pnu pa cou Np ur eu s ce an es de o
sesre d nec no nu o d sr s gna Fr d ncu é ses e e s so nepe da
rassen se m bres pou ous re nde bousro e sour a p upa n de om m a
sn z mm e a pmm n (qu o bez?vn r ny es es r rurou s e x o e a
cendu no d) ous es n e r de snpp ?N r a ne ren da s es es ous
ous o snau ansons do esn u s a éran so r bre e e du gé é a e
e or e ?ns e sm e oEn e re s e Sud a qum es n r o e obs ac
e à a pru enqur onbn du oNdr Dans a ca png e où v m na prs de a so
s n es o cs desna b ns zo n us ouL o n o nce de murdes ru co n e
a n nusn a o n ras muxa rden a qur ousNpru e re c o e à né e
e . e plirmtn t i l tl . m N r n m n
F n v m n r n r r n m n
éa o , tdats os égmo s p us n,pilnéesn ot? ai tac omiqu s:ele ce
e
d ,cl rr d, l'd te tal' z? t.m n ren r esnva é pa o s da s
que que p a e déso ée où e s a a so a b v qu pûx e se
N dl' enè e nden v ilou n 'cot a m r? deleute ,sil o n t ie da i l us
en s teu vsnd l ée l f e dn xitnella ;e mi de rrp u e retpx nde
pot su e ti li ag. a o ne,de va inacmlo ntn vefuitup ' us ?mp ou a
ettourtiesrpe rt ts m'g?res or a iarbties e msu. ;u t,ou niosrdé nclnes
e
e is ryehpor e ttus ttSenti âneitdt so le qunu-o e biet ?m e é s
rmco , u i Da T tm n a ue i u crtdetav ou tr s enci? ?l i d... ce
qu
vest iar à ztoi e r pi rtinnc e o squ o es p iffi clt -ue r o
nffot pat d u m sat é e ce ri l r que o sM iou e dars ule n?g l
hlmm tesn d li etd.rdns ntrueln el i d dniStd r i t ll xi r
t t j N r n r r m nt r i v r t i n ; t,
rs l so ill o, pas nen efi? xs cain a n t?le oun al t e éga nt,
à
i v ét nu ,n r? ln ?t vi tde u lo e de tnu rel Nur fiu e à
lus toit f D ot? ? toul l o l i iut e ev o .g e dl a u è,e
N il ?' n n ?n v adis v,yl rotLé ur s ume rufn to lrr p us iaum n é ê

qffi r sv iosa. t?rue te f it, o mm' a c e r énta to u ol à a es
ep mem nia sFau eiNésu t nqiende ptup e xti a. rs dn ous mo r
séque ce ap v?s a o ar n e r e é dn es e n e d eh e e n crs ec
e c esin , es e da r pismmbnls dtu e noun,e ahl'dtt atiég sin ' m n? u e
r?priue ti an e er r?fcit e is a ti ,rils 'bxt u ei o f in,? as
o
senlvà nlai a r le r cilna'sniut itopib ri r i?r an erio ut n de ce
rs hir hu pnob ,?ren nt s e su stdaint rapacm n?tdti a i d e r et
g
ble i? u sru de 'mffilrp, n o tt e tn or l accab e dmlnavlMi es h o
mu ite dé e ein dxs ?n ?n. de f sprce l'ottqu tir o tu éx a néo e
dl m roduct r demla m è e ààa«n du ff ielies, t s rtnets o s
cn»e li té a n ll d,? em pa ml rs d?t e s âlm, ê e te d ' ess o s
p?r bmis elou ,o 'il? os tnso r r l , l i m t j
l rm t ...r i 'n t n tm rl f rilr l m n' t
ri o emqnet,no alvmme vejp it co n'émen torm allo tm nt o Ml's a
tr s es à r q cni én il prt aiffinil cn eidtisn e sl ?L a c - o . es
deu cô és o dv CD D co s ue e o e o gé é a e e pas de
po eri F ' ?t s ufe pt e:mm nelpnl ier e ven ri? nuls ute
au
l'i ynaicoupxt unl' atdei po, nes it es mmbj un, e et h mlic?- ?tnSud
tu p a c et . ' rco po el'isn .n ll t l' ni i n r lm l i
' t it l , j i ,E n it ,v r ti mm l t i t nt
rl'e (g aitafd r nge0Ot, rt)l' H mm L h l mlnti i t
T i , n h r tn n lt t l l il f .
esv a so s,ca ées ei i gu at ts te so pts iu o iéis t cet pou
a[m so] sm al e nes mtg es i l Ca' é le da a age,elco e iel td u,
L g e équ al?tia) ?t a bta,clup p istpo itus que leu t.u ie-go l ,
ei m glen dlstlb e - j nés (reisnque tes aiso lr é it l u- lbtiures
Luercetxni des no les e; nei j eni rrs el'i qneites nolrs d u e ?ns
irtclliai l?e yu r algu n e squt i t ;ont l' 'ge ulenb ensu ensé
euse à u - agi, l'? iu n not ptu -ê e d it m ql' se n, e i i uique
f cl le tu ie pal'iotméquti dèlm e ie s ?nc etie o e è n es a
so i ria guia e- é ?riuj' t ir r e rt end iel pa na to ! ni seu
ts e crp irs éia nesi l r ta r s es po-dirè .s r es case es e au
es br? er s o m n e sn ro es ras nés nb e que e g a d pub c
Lppfoc r sa sl'm co nptcrlon l r n t n l mtn ti r
i t v i Lt , nt nl , r v l n i-x i t.
T? cr r étoque ,rno,s uc rtite tmln t it t?e' ?t xn e ln e td se
pa
ou rqto ;uildécor l'ét pa u titahe stn?c areln afs en ; o l' o sts èc es
p ts ,a d es ?lg s a eu , déc lè F que; da it olles t, l et où a
pop, a ol e cé,a ' n r tn ab .a sn arr e d u Pe nagr e ?m a pou
ure a so e seu qrv yû ro na b e a ec - s?Mcu ?n prbn qre e que

!oi e iou/flrtlo _iau o s.x re p us grand e bo nse s dX a co u au
é a seco dé ns e o s de m éghs a une e van e a n ?n e dn s es ca
pag esiL arcons muc t txi agl i e a p smte pas st iou e, tr aui es

le is à i éte. nqne nel o ’e on datr cer t es ér n s ag ’ nes èi elu éeilmtna l ététsn qu u a l rua ieta e co e quer’ues c t ces ,e mt?lounli umem a snj ta iémi n t l n lr in n t nt l r À r ll r n t r n, il ’ it n l n in ’r n ir n r r t i rl i x i rri rt f t ’v fli r l r i h n L t r i m t- trr i t it i v j tt it x t t x ; t t, l I i l

2 Du C a e des a so s de a a d

C e ous ou de ê e que c e ous a qua e po s ca d au e o 2 u Cud a es es aOsess e a a

C e abus ce ue se eê eu ueac ees cusps cé as ua e ousseca paus b ee de dé e Su e es oed à ues aço ab ue e a s ous a o s o e é ode pa cu è e C e ous u e o de a a u e a qu u e a ac o co s a se cee e se e d uec au es cud s cé esuesque da us es ég sss e pe? éee ce ee ae ac à sa açès aégue ee auaps usua ?s e u e e e é dé e esuaposcue èee pC ea euspeu epa coue ap asuee sace u uee de o ##s ac d ecm s adue s M eacn e a deec n cuu Su see e u s ue acspeesa ése se e bésées ceoue ae ac de bsusso eèsuséaè epa aude os cue aê e uhe noue eéa peu m mqsu osh?eà e e aa ee ers ea nou ours ns euose a Nerda esd)e ousEes eu e aece suppué e sa s a eda s cu é essesous euse soss auce e sa s asse se su sesa ?u au usose b e ee ussu egs?us? a e

Enu a e néss c s aes o d eu r sa eruue (u que ee?n o e a mes obesac e à uarm n r qu N r aeceu uo dn ha susaesa uam a n?su ?n en arsede ea so ma heses orcseses rus ehuson psuaFou aos sso Nce rs gu sesa ?nuaucosp e a er eouen uanoénésaae er denea r?se enss eou ee eecso eeSu? né e ue reszon espms reo s ac e r? z v u e ury e ru ans a cmxma e n? mm a asmmen a s s es n cr ns a es r rur u r ?nacen es udaes osun?cgro e pnus N rs? ?nes ronas au a ac eo aqu ue e e ce e

dusec uon eu Sencsn e àäéne e se r n sesr ar é pa o s da s que qre p an e démo éeEnù r e s a a mo nvbre qu pû e se éa ep?r e ndsr esn n? z sN rus neL?édéen e ù a ao am n perua s e esce euns ec es d u Sn ?sen x aàn ea e mee n e ne es m r ué r pe s n aes puensun na oe n?rge?men ùrcendee sra ac Noraes beruaoupep us ?n? ouea sepoF es evm?ne eseâeéesuoe ac a ba es ?m eueuNer soa n osad?em eanas e e ussenqse euues e mobusn?eSeee ar?ne ade sur raqueune oe eab em en e é s

ee co ee uuesua eeda s mz aue a nc?cen e na ouvc e nes émaucdu?? ce qu

eus.ésrrlia te tru r esi e srmcnsl?tl?re. ou as np sese evusu quex u e soué pca esu e va es? euee u eee qus e Se ee âoe e eass uee u?ug o Nùnm nev t?nt n? erde dne c guee xe,rildeduaSsdta ruei tn céiexa r:ul u s

n c,rl? n, l’e tu t l’s t. ?n v n ere m e v rr e rs u en
oss aesc u n o uepas de ee ?n esas cauneamau ?n?necerur ae e e uema e ese
à
rl’r? yer uer ??l il ?r?’eutesdn ru nccol etde,sil ue nntsi euniSl à
ous t r ih rloùT? oul f n o o nitn lle ve ei n o g e de tam u è e
v tmCa?s astzr?li ra.msn peuê ,esé cri sa lue ?tre fuita p’ue éua e eé à
qtt ?ti eu nestàtr e’qé reunn ei uti c aec e.c;u?t,e soirs o eu? la àes
neui sest ss s amùettéutt a tiue dritetpue leeeMas-s de riut axnuo è e
h?mmCeée, apiàs aat sr n un r i n? u?t st ,ee trsd e vi elreiau ceréeê
euetei eNsrestsi da n?aie btis xer er mundeaareerc éiffisglt a-à ?a u es
?ffvtses etr s aue et n?nu v ielae en de nsesbasiuesn e ousl é nsl o

clusétuence nadli?stn.e co at e lue leipé ei tvs ne iat eNsllec fiede ces
tcte jees e obesv e a avsyss suLs dause t ucaeai eéedelaa ?t isea;u t, à
N e ml u nvlle ,e eseco p?fier es esri o em atelnaesderrl tas es m nt,
as
i nsertd?r , Feua dls ret r i?stnes uemlce xoe tua nélo au e?fiau éo ee
le tmit?nfeu vot de?taelu alnerlniuas iatsu o ca acr.én e la ees mesr,
co il s’ e?à u useié e, lsactr aes d?ene e fant lccae he i gnesr o s
sffias ns eiou .o urt?uemmtnafsit, ns n’? h?rsx e t stace n l m un a
r rv é i n l? reire t ic te r itiè.e à a En e es
an s eneus r acop r se n m?naos n éé r pora narcesn ?rce om nesa s
ro?h rihe,? n esscr?néi? ou ls tgoua n s,àrel’attnsetic ?v i c’- or es
dnu icôti?r o d mxn fritons iue ti ,rile ’ t gi?né Mfexe,h pas de
ma le e lui a ànal s eunilpe’n i toi«?ieu i en ia cr s ?ui Otesesn e au
a»iesursupà r, g m d?tmpouu es to iate can euea stetisc ?icn?r?- Sut
olspieuc c ésen ’offil e,pac tt re t e l e n m l él?i a e e as
er itme m i àn s u en.e r f r l’ ttes ti es tmà ues u e
alrmege eaucht r usvl aaver03 upg)â es mffri lie ,e t tent é
Sr lim t c n llem,c e ls n t n rmâl , m L t M’
rs a io s la ,vn’il n a tr a rn ne son pls aun, lsi?es e tecj pou

l aate (suF...ae a ei a’gets3d u)Ca é (et da l ave ilcole ceu’ d u t
a i yrm?qu x,éna l’é a jbeitcoummp’um no tur quellnutrd t ne l’go e e
tes ngsessdca on?eise a iléuta iffiqils emm istius) ?slhem peu-cecnc. us
qae aes essuesaNor eses adEsesn us Cn v?e(eu aqan ane eon redcmun ?us
de aerie é?u’oaté a Eu?f net ea:c u rl uLo i d us mmecei e buelse etnée
T’irts?iu estaesl’ ?trsi da,ou?rsuiteHsmmue seja a,su stm?nelie a utb
usque
t svuoes etn.he’ en pns cml’isqee e.d?es ell e t l’sui ieueo el cl ei es
a
souse’ t?itula,ejcai ,?e? u? u a eusit , e s ue ati es pal a ot i tu etu
L[eml’e] sm?s euit f? um o at,uct?l’ u esupoeu -êlee lstiaase ueist au
es i?a , e us uetec ecs lteteu ees aplc dlé ueile qèsfeeg.a-dspèc e e
Lpp mc?x na,serr aosspicr oi u at tsnt n? étu i ersei eie t et rs
a r a n eynseu es etne i l n? ’rr ls n ca , ls r ei l t ,
?rucn è espoletirasectesneuctu, lse âistes it écsels a t.enci -s nlas,a
o?is qal eneletleou -?junancmae iceessats c ei slnc e itnol olsti èc es

p us rt di es él s a;Humi dj?c di? e mmql'i da s itu es les esnoù a iotnlli i?lenue?darrcl s ur en abetri t s;crt l'esu?'Pa aloce eraan sepou

a e ur so- uei,?l'nuia ée ta tu rb a e scit- arecl'a r? e,b iue i iue Loècleslpotsa aimon el'i?t seatiu s u?lc an?ie enbue stissde uaeso es au es

nùi aeio u?iv ms-Lé r dni j' t?iesna u a et varaielem nu ?nterxa si es ca T?raes aicouseiua so iel seunt u anû sc e rasise a.enxea sécuu é Cu reur e? pue?se rnueede u r e o m nua s se ae esusn?gao n ae a es

sesfreeu a?csl'u ar n?ta?lec lqér eh F qnatsere nlcoé qteaqtie e a ces de daicoe a tu êie sa tca,s?ca at es la,c s uc l e a a i-j i t. e as su utes es ,un vry Ce n titmàt léteit- te 'e t n er l m t a s cer a tes; il s al'r tes rxtitecu ?tes e al Mf éesn; X l' r t ua e a
e t , ue uesrcla ces e ,éc url u e ran; vcit ?ll t, l t
, L l n, ' x tm .h n n n n n

D d o d F d

o o d q o q po d
o d D d d O d d

b d do oq d o p q p o d po b
d d d o d ço b o o o od
p o o d q o o
b d d o dd d p q o q d g o p pb
d d o od g b po q F d
ppo p b po p p o p q d o
d 2 o Cd ao d es ga sd sd ed a a d d o q p dd
g b po o d bo o o p p d p o q
o e usp ud qe ?o bppue c e us ap uaopeo s pao au d e
o d o Su s ed d pps d d dg d d o o
o o p do b p o b d bg o
p p a se ce eosd e u au ds cp q cé es osb o us eob ss e
pe éqe oeb pd o dàDda aç pag ueo e a s pus d s o e
d?o d a bcu ?o e pC e o uo u o dd g d u e oa oupu e
o# ac o dcp s a e s d e cn q oec po u Su o u d ue a sq eo
?po so e é ées ce e a ac s èsd é è eD au p ue ê e
uhe n e é e m m su sh?e e d a e er apn u r ns eu s
Ner ao es gd d Eos e g o ecp u p sa o ap e ocuq é ses
ed e s so dce ed a assed pe s es u p us se e p uso e d us qa
Equ ap n ds o aos u r a ru e (o eb?n q ep a mes es
d p rm ndr N o agce oup n hF pds es u m a o su ?pqed ar p e
ma h es dr es rus hus nd ps qn a s s dN rp u s ap?n au ds po

q erqe on uon g?né a o er d nev r?s eoy e b eo pepsq e puo nx ue
pos n dspm poe dâgac eor? a nbu e ur d eoru po oand a cm maF e
pn? qmm poa asmmob a s s eâ n ddr os a q es od rbrp u r
p nocende pu Des d un c r eg n Ndrs do or nas auô obd... ue q

p up pu p op enc np e à éne oe q o n spbr d o q p o
o drp dn m En p r qLb o mo dn r q g o o
éa d r n sd dn n?xg sN rusondDdé ?den ù a am n ru s e e ce
e n ec d u Sn sen a pàn ep epme n p n es m r é qr s n a s
poenFun ona veoqn?p ?den ùr n pe sra N ra s o r a e ug n? e
se de erm?ne g e e u d c ao ?d deoeuNer s o n a dem ednao
uo en s Duoes o n?g oeo ar n Qa ur ra ovng e da m en e
e e u sd pepod mo a e d a n cenqe nao dc p nesv mauc ux q
uo é rpo a e rq r es e srm nor?n ?res du a n oes o su u u
p s é va esD e e es ueqg ud p p us e Se e â d g o sd e xo u q
N nmp ne ?one n?d r p ne c de mver a ed a s da rue pn cé e a r u u
s
qn c.ré ldp tcpt u bq eid as ?o ldtl er.d m e g rr e rs u poq
ps e y u n ue e nq ds p unb oa ?n n cor r e e uom se
Fru r d,rtu t ?To m rq reopnbr, ild ev m bsrd oietdon dri n :nl
v p ob h ,rl' t t l' p dt.b nd np d n d d g g b
rm a d s r o prasmon e ê eso cr abdu dère un a o é a e q à
d l'ér eudne àlril dé 'eupn e qo qc l et o, il e b osi dx irldà
odus to ed s l mù ? lp f rd otd ldue; eoiM D dvo r etoa nu è e
h tmC é d ti ?lp a. sr ndun r,xpn? u i s l ed tdsg f itob 'pr bu ré ê

ottvo tiNsro st o n' ued v ei drti n a r e.c;ét,a s iu qnà la es
r i sest sr s au ettn?ntt adtiue eitet e l ev as-sn e diut d dn
cr so?Dueqce iaorv?dop v yp eiLo et ?t ,po et ne ordei N loeide e
ces
oecteic esve q iô e paoibpati goes u o ud e a e iffia lt- o??a u e d?
Nff ô ntondFn D eDe o ?ncer i l esro emx oesng s rre lp mdn?poas

l nset ?r v li dtp.pe rptpo l spouimm i te r a ni?tO a ll sdfi
e
bt t ojp?p eu g qd ?Npo apn oensu s abs dia acr ?ln ôtai-ed;mot,p
edl illo?po dsepD erfis c r a i en e t l n accl th e n pt,
si cvs ts , ul uetm?nie teu pns lé h?rst e l ace n fim un a
l rtgit fgn ét redte lg OOl pg i i tr u è e ?. a l En e ,es
nil 'ne s r c i r s, l m?ta s n é r rafn t eln ?r e i n a s
rffi r ho i es. r nt n? tgef it, u n o'àp s maos ts t l po
n go ir l min rg t d ig ?tn r diti .g m o M dh
mag? q ue na e be onpcp u pore qn a crds uP goesn
a m g r, dà ob m i?m gl et a q ane, cpnl'ott s ti scp?i nob -p
qns ieu ti dés o Cf dt F di re ti , ild 'q t m i oé ?d i ,de das
erl gme lqom a ?gn svilbeq eirteit or du eigEe esdbiàPt ues u e
aurmi eoucgudr, uo datoerp u- ts d t es m qr uetrtir L imbnc qé t
Slo i u mqn c n p' ffol q e tds n t m n l rm d o lm nl i M o

dr it g dFr o n n r. rf n qn d'mtt pnti d ot g
bl py o (xt a a o a eg 3 o)âd po d ff i lid , t qt t
bâ rli to q n ll do l mp n dtn bqr q?l ,n gr dtpnb ' pp o
mes n i s oa p,?e'ol agtuna en evs mm ls nu , lsihem e -tecj u
la ats su...N r is ' Etesn u Cn é Lt alan fneil nlre cm'n ut
Àia r e ?poq, a él'oE é j oteduc u'ro us t us llmdteu o u dl' pap e
o reqbo qqesd eog igerspbil trsiffipilmue ei tips s)lon a o us .
p scu esd un her gn ns m ds ed es q esd soe su ue es co s
pop e i?os qe'cdtca dée fu t ab : a el l gi ade P go dle upo
l'imtu i om? teusl'n?qumi , oup ?ib u p u ju -,? etp b lq - utqse
to e axppo .s 'epo c go'ieu d ep adgclldé tebo i?is de le o ?ic e
e

m'?opdt le,rja o ,s d dn u gr eitb, n? é utigerse l e d t i t rt
pagrl' pn oesnitufeo epne go stnl'apr es pb n cl o nl ties i t
pru iqè,ps q es qased esotptau osp ?d le l ilepg o f g. n es n as
és da en,ue e a iq unincma q tc t sa sdo tmqisgqc i in t d td o
r o l d t mm pigl ' mml np , lg i l t n ,
p cn r é nleti rrc ts ur tn, le rapi ts cit ?nes ?l a t. c ie-n sl ,
Lai url url tl é- j ée ra uir a ets é-iarel a rite l q l ti s
s ècrts i rsv a mlnLes;n?ri sja euis ?rc l'i ev n it a l u ex es
es
i?trlliri l a m e nl? r n r teint ; t l'ra 'emxnul ne ra e
o

o o o o
o O

o o o o o
o o o o o o o
o o o o
o o o
o o o
o o o o
oD o d d d o
o o o o o o o
d o q qo o p o d o
do d o o o
o o o o
b o d d p o o o p b
d d o o d b o o o
d p o o o o d o o q o
o o d o d d q q d o o
g2 u C p a e es a s s e a a g p q
d pp b p p p p
C e o us d u e ê eo ue c e d us d oag uad ed o s ca au e
eoSu p s e ues b p d b o
p p d o o p qo b
a se ce eps oe uod au es c s cé es esd ppus es ss e

de é e e e à an aç a nue e a s us a s e o
bé e ao cu è eo C e us u e o e a a u e a u u e q o
ah ac oc s a? e s e e cehe p ecq ubSud r edonDu ue na s ges
Né s e péoées ce e aâ ac sd ès é èpe au ue ê e
u e e de géd e e su p sée e o ao e eu ôa c u d... usqeu s
ce ap esn e ses e ec ro u ro saps a e n cu ém oses o
e e s sm n ce e Nar asse se s h es ou usose n e nuss e sous a
m uha erd s c ra sgh nu e a p u e (u N e à eq an es es
e d u uns ed nde a ce ru pn)Fr us es u e a e su épe a e d e
qa sqnesp m esd us us r s au a sr s r es u s qa é aum s
nez emde up émé a e e zevnésroens de o er ersr e Su pard ue
peso n s oe d osnac e à oa uder uq n e nu d aps a ca a e
pù d npa asn en a s s ges cs esna esr r us u sp
p ocep e ou esp m u cEp e ra o g us a s bas au a r e a pue
usd u r e n erc n e à é e ne b e n s d v m n qro
n b o n n z n D d n m r d r n
éa n s d a snqrs én ps nus e ré éesr ù a ac q un soe e ce
e dec rmuqSu se a à ep e se o m esora é a o ms na s
Fue Fued a ve ésm éen ù o den s a dr da s go a o e u dnû d e
se o e e è e e e m u e c n a n à ne eu e s a a e e a
us eu sr eu es pa rd ée erman e na r ue a evue e a ouge e
e e u su e a e a o ce ed a ac esv eauc ux
N usmén u anDen vur esn e s esmârées u a a r es ne dsu o u r u
ns é canes e e esp ue u n e n us e Seme â er pe s r e xu u n
q e e é e éo s q e cn e uve a em a sn a vue r u cé e a u u s
epc ré r rce u m es as àd rp ne e ma rer acd enn s u n es
s.qerc ui rpoue o e u as tnu e.sa oé e ceo e de e o ue se
o ru e a s ure ?é d n ù es d r c ev e s d ue e g o u Su
v ?p q , tn t r o r nn , il d ot b i t r i r lo
n s ,als s , l'm dast e' e ê.res qca ap u è e us abr e é a e e à
h mm é eu ep à e ré eur o e udm c ne epr u e ?usr deu e rà
us' gebrs o où ?n dus ' t pr sr m nue e es il v bet e a u lè e
?r Cté a r à a s n du s édu ns une dues pn u ustqau n é ê
uev setinsar d.é ue Oed , e d i e a c etcnéfrats dur dàd a es
et ses sa s au te ésu a uei e teu e pes.as esd e i us l
c séduedcen an èsta btna re e ie té e es ne?? er i tec emen ces
ecne c esre i es et ar ass ies utemt u e are e a é s a u e à
u eté m ue eFa e e i écen e n es ao epx es a sffunelt ?do m é as
ff seu à ao a t e renc iags ue n eo a é a hels u rl e
ce dsté eu olid èDe Dm ats e sulsi a s ihtrca ac ié e la emi e
dt e j oenà u rseu e espc a p oesp e ix acca e ien ; t,
sancas es ill prp ou g ued épe-neu nes ér éslner s ace m n u ta
ridhurép a n é renoen tp i uc nel a ru è e à la ui r eo es
ln s it efs st c n ers nlé a s u nére a es né e s h a s,
m êle 'e g essn si ég, lesnpe u os à s fa s rs x n
?ffm r o i r. mto m t f it, «n ' n t t r nlr o
a» e ue l n aoi e e g usmc ru é e pitu namc s uc es
ars s es à c c ésg unde ra a er c d e a s e sc é a c -

?esm eu cqoésr oCi n rbco st pue o e m lreqt ri réoéPa e e as
oe i emgn d a àvmmfsvtu e e en tqmenilu rmes e ies n à iM,ues u e
au le eaucru usd a el ru idesin ies i ma oiue e e Li etco é
Su i uo a c e ,v e ct eg ast i t q t td o i g ot
bl irm o F n ’ ffil ,g o tt mmdntm np l -r d n lr lqin
m ane (ob x qanoa aoe 3 n) n p mm’qttno td h m -o n d
l o t N ro l E g n ân ff i ni n, tn r t mdn
pes als s ca ées eE ao u al es evs ras aulommsées te cec nu
pa da si sul a ,e ’iesoa es oru bCaH é (e ha a a ede c e ceu jpu
d a tbe énuh?a é ad)pé ar peauc u ust lus fueiceul u ’ e oat e
e ives oes, es l’e s a iés (e’s ue es a slls)té a us
t[scu es pue ce esn esm iles ed iesi el es i sie su l ue esdc s.
p u e és eqce ca éeg u p a u a e ps ue a e e u e
essuiepsé ’euse à u rg nateu rédnu d nlu ieu -êr e s a -lu ser
Leire axp us uele dc inde,eu net ba c sé ueg dès Pei e stèc e e
tr e è et .es’ a s s nlai u a es élébut le se ie e n l ne ines
pab a t in qes seuies e cepn m s éia , es mtidcap sgn es t i b t
u ldè es esicase es em au esl’â mme ds cge s l ti es t as
ési a ,e ue edrra utrtcna c ersa s c cn slec gfn . rp n
p r r ni i r t tr p q- d ir i t dt
ce re é rgue magc sn uc i l e a sr s ca ées éqal e ci e a se
na r u q uq luei éc u a éet a ru e na e s éc are lamsnte n ir- s ,
s èc es usvta Les jé s a euisn éct èrev ue nais lu esl es es

2-3

La nature lÃ©gÃ¨re des femmes a Ã©tÃ© le rÃ©sultat d'une sorte de force impossible. Les cinq angles du carrÃ© forment une loi contre les lignes. L'impossible pentagone pentagone trop Ã©levÃ© est toujours une sorte de triangle.

```
    _/_/_/
         _/
    _/_/
       _/
_/_/_/
```

Des Habitants de Flatland.

La plus grande longueur ou largeur d'un habitant adulte de Flatland peut être évaluée à 11 de vos pouces environ. 12 pouces est considéré comme un maximum.

Nos femmes sont des Droites.

Nos Soldats et nos Ouvriers des Classes Inférieures sont des | | /\ ( ) qui ont deux côtés égaux, mesurant chacun approximativement 11 pouces, et une base ou troisième côté si courte (souvent pas plus d'un demi-pouce) qu'ils forment au sommet un angle très aigu et très redoutable. Et même, quand leur base est du type le plus dégénéré (d'une longueur qui n'est pas supérieure à un huitième de pouce), c'est à peine si l'on peut les distinguer des Droites ou Femmes tant leur sommet est pointu. Chez nous, comme chez vous, ces | | /\ ( ) là se nomment Isocèles pour les différencier des autres ; et c'est sous ce nom que je les désignerai dans les pages suivantes.

Notre Classe Moyenne se compose de | | /\ ( ) Équilatéraux, c'est-à-dire dont tous les côtés sont égaux. Les Membres des Professions Libérales et les Gentilshommes sont des | | /\ ( ) (c'est à cette classe que j'appartiens personnellement) et des Figures à Cinq-Côtés ou | | /\ ( ).

Vient ensuite la Noblesse, qui comporte plusieurs degrés, en commençant par les Figures à Six-Côtés, ou | | /\ ( ), et ainsi de suite, le nombre des côtés s'élevant sans cesse, jusqu'aux Personnages qui reçoivent le titre honorable de | | /\ ( ). Enfin, lorsque le nombre des côtés devient si grand, et que les côtés eux-mêmes sont si petits qu'il est impossible de distinguer la Figure d'un | | /\ ( ), elle entre dans la classe Circulaire ou Ecclésiastique : c'est l'ordre le plus élevé de tous.

Chez nous, une Loi de la Nature veut qu'un enfant mâle ait toujours un côté de plus que son père, de sorte que chaque génération s'élève (en règle générale) d'un échelon sur la voie du progrès et de l'anoblissement. Ainsi le fils d'un Carré sera un | | /\ ( ) ; le fils du | | /\ ( ), un | | /\ ( ) ; etc.

Mais cette règle ne s'applique pas toujours aux Commerçants, et elle est encore moins répandue chez les Soldats ou les Ouvriers qui, en vérité, méritent à peine le nom de Figures humaines puisque tous leurs côtés ne sont pas égaux. La Loi de la Nature ne s'étend pas jusqu'à eux ; et le fils d'un Isocèle (c'est-à-dire d'un | | /\ ( ) n'ayant que deux côtés égaux) ne sera jamais qu'Isocèle lui-même. Toutefois, même un Isocèle ne doit pas perdre tout espoir de voir un jour sa progéniture s'élever au-dessus de sa condition misérable. Car, après une longue série de succès militaires, ou une vie de labeurs accomplis avec zèle et dextérité, on constate généralement chez l'Artisan et le Soldat le plus intelligent une légère augmentation du troisième côté ou base et un rétrécissement des deux autres côtés. Les mariages mixtes (arrangés par les Prêtres) entre les fils et les filles de ces membres plus intellectuels des classes inférieures ont habituellement pour fruit un individu qui se rapproche encore davantage du | | /\ ( ) Équilatéral type.

Il est bien rare - en proportion du très grand nombre de naissances Isocèles - qu'un | | /\ ( ) Équilatéral authentique et certifiable naisse de parents Isocèles. Pour arriver à ce résultat, toute une série de mariages mixtes calculés avec soin est d'abord nécessaire ; encore faut-il que ceux qui aspirent à devenir les ancêtres du futur Équilatéral s'exercent pendant un laps de temps prolongé à la frugalité, à la maîtrise de soi, et qu'à travers des générations successives s'opère un développement patient, systématique et continu de l'intellect Isocèle.

Dans notre pays, quand un Vrai | | /\ ( ) Équilatéral naît de parents Isocèles, c'est un événement dont on se réjouit à plusieurs lieues à la ronde. Après un sévère examen effectué par le Conseil Sanitaire et Social, l'enfant, s'il est certifié Régulier[[2]](#_ftn2), est admis au cours d'une cérémonie solennelle dans la classe des Équilatéraux. Il est immédiatement enlevé à ses parents, qui se sentent partagés entre l'orgueil et l'affliction, et adopté par quelque Équilatéral sans descendance qui s'engage par serment à ne plus jamais laisser l'enfant pénétrer dans son ancien domicile ou même jeter les yeux sur un membre de sa famille, de crainte que l'organisme dont le développement est si récent ne retombe, sous l'effet d'une imitation inconsciente, jusqu'à son niveau héréditaire.

L'apparition d'un Équilatéral chez des parents de naissance servile est saluée non seulement par les pauvres serfs eux-mêmes, qui voient leur existence sordide éclairée par une lueur d'espérance, mais aussi par l'Aristocratie dans son ensemble ; car toutes les classes supérieures savent parfaitement que ces phénomènes rarissimes, sans risquer de mettre leurs privilèges à la portée du vulgaire, sont une barrière extrêmement utile contre les révolutions venues d'en bas.

Si la racaille aux angles aigus avait été, sans exception, absolument privée d'espoir et d'ambition, elle aurait pu trouver, dans certains de ses nombreux soulèvements séditieux, des chefs assez compétents pour faire de leur supériorité en nombre et en force un usage trop efficace même pour la sagesse des | | /\ ( )s. Mais un prudent décret de la Nature a ordonné que chez les classes laborieuses, à mesure qu'augmenteraient l'intelligence, le savoir et toutes les vertus, l'angle aigu (qui les rend physiquement redoutables) s'accroîtrait aussi dans les mêmes proportions et approcherait celui du | | /\ ( ) Équilatéral, relativement inoffensif. Ainsi, les membres les plus brutaux et les plus formidables de la classe des soldats - des créatures presque aussi dépourvues d'intelligence que les Femmes -, lorsqu'ils développent les facultés mentales qui leur sont nécessaires pour employer au mieux leur terrible puissance de pénétration, voient dans le même temps cette puissance se réduire.

Combien elle est admirable, cette Loi de la Compensation ! Et comme elle prouve à merveille le bien-fondé, le caractère conforme à la nature, et j'irais presque jusqu'à dire les origines divines de la constitution aristocratique qui régit les États de Flatland ! En utilisant judicieusement cette Loi naturelle, les | | /\ ( ) et les | | /\ ( )s sont presque toujours en mesure d'étouffer la sédition au berceau : il leur suffit pour cela de mettre à profit les réserves d'espoir irrépressibles et illimitées que recèle l'esprit humain. L'Art vient également en aide à la Loi et à l'Ordre.

Il est généralement possible - grâce à une petite compression ou expansion artificielle opérée par les chirurgiens de l'État - de rendre parfaitement Réguliers certains chefs de la rébellion choisis parmi les plus intelligents et de les admettre aussitôt dans les classes privilégiées ; d'autres, beaucoup plus nombreux, qui sont encore au-dessous du niveau nécessaire, attirés par la perspective d'être un jour anoblis, se laissent persuader d'entrer dans les Hôpitaux d'État, où on les maintient à vie dans une détention honorable ; seuls un ou deux mutins particulièrement obstinés, stupides et désespérément Irréguliers, sont conduits sur les lieux de l'exécution.

Alors, le misérable troupeau des Isocèles, qui n'a plus ni plan ni chefs, se livre sans résistance à la petite armée de ses frères que le | | /\ ( ) Suprême entretient en prévision de cas semblables et qui le transpercent ; ou bien, et cela est plus fréquent, le parti Circulaire ayant habilement fomenté entre eux des jalousies et des soupçons, ils se lancent dans une guerre fratricide et périssent sous les angles les uns des autres. Nous n'avons pas moins de cent vingt rébellions enregistrées dans nos annales, outre des soulèvements mineurs dont on estime le nombre à deux cent trente-cinq ; et toutes ces émeutes se sont terminées ainsi.

3-4
Les soldats au sommet sont toujours redoutables. Lorsque le misÃ©rable isocÃ¨le force la condition circulaire beaucoup d'angles aigus sont immÃ©diatement calculÃ©s. Alors cette classe, au combien vulgaire force l'existence.

```
  _/  _/
 _/  _/
_/_/_/_/
   _/
  _/
```

Des Femmes.

?
???
?????
???????
??????Cod
e de la Fem
me ??????????
???????????????
?
???
?????
???????
??????Cod
e de la Fem
me ??????????
???????????????
?
???
?????
???????
??????Cod
e de la Fem
me ??????????
???????????????
?
???
?????
???????
??????Cod
e de la Fem
me ??????????
???????????????

L
es
pou
voir
s de
la Mod
e sont
égalemen
t de notr
e côté. J’
ai signalé
que, dans ce
rtains États
parmi les moin
s civilisés, il
était interdit a
ux Femmes de se m
ontrer dans un lie
u public sans agite
r de droite à gauche
leur extrémité postér
ieure. C’est là, depui
s des temps immémoriaux
, une pratique universel
le chez toutes les Dames
ayant les moindres prétent
ions à la bonne éducation.

P
ar mal
heur, la pa
ssion du moment
l’emporte, chez le Se
xe Faible, sur toute autre
considération. C’est là, bien e
ntendu, une conséquence inévitable d
e leur conformation déficiente. Puisqu’el
les ne peuvent prétendre posséder un angle, au
ssi réduit soit-il, étant inférieures sur ce plan a
u plus misérable des Isocèles, elles sont par là même co
mplètement dénuées de cérébralité et incapables de réflexion,
de jugement, de pensée, presque de souvenir.

C
ar s
i le So
ldat est u
n coin à fend
re, la Femme éta
nt, pour ainsi dire
, toute en pointe, du
moins aux deux extrémités
, est un aiguillon. Ajoutez
à cela le pouvoir de se rendre
pratiquement invisible à volonté,
et vous en conclurez qu'à Flatland un
e Femelle est une créature avec laquelle
il ne fait pas bon plaisanter.
«
Femm
e un jo
ur, Femme
toujours », t
el est le Décret
de la Nature ; et l
es Lois de l'Évolution
elles-mêmes semblent refu
ser de s'exercer en sa faveu
r. Au moins pouvons-nous, cepen
dant, admirer cette sage dispositi
on qui, en interdisant tout espoir au
x Femmes, les a également privées de mém
oire pour se rappeler et de pensée pour pré
voir les chagrins et les humiliations qui sont
à la fois une nécessité de leur existence et la b
ase de notre constitution à Flatland.

T
out
e mai
son doi
t avoir,
du côté Est
, une entrée
exclusivement r
éservée à l'usage
des Femmes ; c'est
par là et non par la
porte Ouest, celle des
Hommes, que toutes les Fe
mmes entreront « avec une a
ttitude décente et respectueu
se »

«
Fem
me un
jour, F
emme touj
ours », tel
est le Décret
de la Nature
N
ombre
ux sont l
es décrets qu
i ont été votés à
diverses époques dans
les différents États du P
lat Pays pour minimiser ce pé
ril ; et, dans les régions méridi
onales, moins tempérées, où, la force
de la gravitation étant plus grande, les
Êtres humains ont plus de mal à éviter les mo
uvements mal calculés ou involontaires, les Lois
qui concernent les Femmes sont naturellement beaucoup
plus strictes.

L
es
pér
ils
auxqu
els no
us somm
es expos
és de la
part de no
s Femmes do
ivent être é
vidents à pré
sent pour les
esprits les plu
s lents de Space
land. Si, déjà, s
e heurter à un res
pectable Triangle d
e la classe moyenne
n’est pas sans danger
; si l’on risque une e
ntaille en se cognant c
ontre un Ouvrier ; si l’
on ne peut éviter une ble
ssure grave en entrant en
collision avec un Officier
de la classe militaire ; si
le sommet d’un Simple Soldat
est à peu près mortel au seul
contact... où va-t-on en se jetan
t sur une Femme, sinon à la dest
ruction immédiate et complète ? E
t lorsqu’une Femme est invisible,
ou que l’on ne voit d’elle qu’un po
int d’une brillance atténuée, combie
n il doit être difficile, même pour l
es individus les plus circonspects, de
toujours échapper à la collision !

4-5

La population Ã©videmment respectable, outre les enfants, compte des classes tempÃ©rÃ©es. Les organes ouvriers de spaceland sont capables de beaucoup de distinction. La bien bonne blessure des cercles serait une nÃ©cessitÃ©.

```
      _/_/_/_/
     _/
    _/_/_/
         _/
  _/_/_/
```

Comment nous nous reconnaissons
les Uns les Autres.

5. C?mm?n? n??s n??s ????nnaiss?ns l?s Uns l?s A????s.
|||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||
V??s à q?i l'?mb?? ?? la l?miè?? ?n? é?é égal?m?n? a????dé?s,
....
v??s q?i av?z l? b?n???? d? p?ssédé?? d??x y??x, v??s q?i
....
j??iss?z d? s?ns d? la p??sp???iv? ?? q?'?n??an?? l? sp???a?l?
....
d? div??s?s ???l???s, v??s q?i p??v?z ?é?ll?m?n? v?i? ?n angl?,
....
?? ??n??mpl?? ????? la ?i???nfé??n?? d'?n C???l? dans
....
l'??????s? ?égi?n d?s T??is Dim?nsi?ns... ??mm?n? v??s fai??
....
??mp??nd?? av?? q??ll?s diffi??l?és ?x??êm?s n??s
....
????nnaiss?ns, à Fla?land, n?s ??nfig??a?i?ns ??sp???iv?s ?
....
Rapp?l?z-v??s ?? q?? j? v??s ai di? pl?s ?a??. C??z n??s, ???s
....
l?s Ê???s, q?'ils s?i?n? animés ?? n?n, ?? q??ll? q?? s?i? l???
....
f??m?, s? p?és?n??n? à *n???? ??ga?d* s??s ?n? appa??n??
....
id?n?iq?? ?? p??sq?? id?n?iq?? ??ll? d'?n? Lign? D??i??. S'ils
....
s?n? ???s s?mblabl?s, ??mm?n? l?s dis?ing??? l?s ?ns d?s a????s?
....
La ?ép?ns? ?s?
??ipl?...

|||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||

|||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||
|||||||

|||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||
|||||||

																																			L? p??mi?? m?y?n q?? n??s													
				??ilis?ns ?s? l? s?ns d? l'??ï? ; il ?s? ???z n??s												
				b?a????p pl?s dév?l?ppé q?? ???z v??s ?? n??s p??m??				
				n?n s??l?m?n? d? ????nnaî??? a? s?n d? l??? v?ix n?s								
				amis p??s?nn?ls, mais a?ssi d'?pé??? ?n? dis?in??i?n													
				?n??? l?s diffé??n??s ?lass?s, d? m?ins ?n ?? q?i													
				??n???n? l?s ???is ??d??s infé?i???s : l'Éq?ila?é?al,									
				l? Ca??é ?? l? P?n?ag?n? (?a? j? n? ?i?ns pas ??mp??										
				d? l'Is??èl?). Mais à m?s??? q?? n??s n??s él?v?ns													
				dans l'é???ll? s??ial?, l? p????ss?s q?i ??nsis?? à											
				dis?ing??? ?? ê??? dis?ing?é ???î? ?n diffi??l?é.													
				D'ab??d pa??? q?? l?s v?ix s?n? assimilé?s ; ?ns?i??													
				pa??? q?? la fa??l?é d? ????nnaî??? pa? la v?ix ?s?											
				?n? v???? plébéi?nn? q?i n'?s? pas ??ès dév?l?ppé?													
				dans l'A?is????a?i?. E? l'?n n? p??? pas s? fi?? à															
				?n? mé???d? q?i ??mp???? d?s ?isq??s d'imp?s????.											
				Dans n?s ??d??s infé?i???s, l?s ??gan?s v??a?x s?n?														
				a? m?ins a?ssi dév?l?ppés q?? ???x d? l'??ï?, d?														
				s???? q?'?n Is??èl? p??? aisém?n? f?ind?? la v?ix													
				d'?n P?lyg?n? ??, av?? ?n p?? d'?n??aîn?m?n?, ??ll?									
				d'?n C???l?. On ??????? d?n? pl?s v?l?n?i??s à ?n?							
				a???? mé???d?.																																																										

|||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||
|||||

|||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||
|||||

|||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||
|||||

				C?ll? q?i ??nsis?? à ??????? ?s? la pl?s ????amm?n?							
				?mpl?yé? pa? l?s F?mm?s ?? l?s individ?s d?s ??d??s										
				infé?i???s - j? pa?l??ai pl?s l?in d? n?s ??d??s														
				s?pé?i???s - ?n ???? ?as l??sq?'ils ?n? affai?? à d?s									
				é??ang??s ?? q?and il s'agi? d? ????nnaî??? n?n pas											
				la p??s?nn?, mais la ?lass?. Pa? ??nséq??n?, l?																
				p????ss?s q?i ??nsis?? à ??????? ?????sp?nd ???z n??s		
				à ?? q?i ?s? la ?é?ém?ni? d? la « p?és?n?a?i?n » dans												
				la b?nn? s??ié?é d? Spa??land. « P??m????z-m?i d?												
			|v??s fai?? ??????? m?n ami M. Un T?l, q?i a??a																	
				l'??nn??? d? v??s ??????? à s?n ???? » : ??ll? ?s?											
				?n???? la f??m?l? d? p?és?n?a?i?n ?abi???ll? à															
				Fla?land ???z ???x d? n?s g?n?ils??mm?s ?ampagna?ds												
				q?i viv?n? à l'é?a?? d?s vill?s ?? ??s??n? a??a??és												
				a?x an?i?ns ?sag?s. Mais, ???z l?s ?i?adins ?? l?s												
				??mm?s d'affai??s, l?s m??s « q?i a??a l'??nn??? d?											

				v??s ??????? à s?n ???? » s?n? ?mis ?? la p??as?,																
				ab?égé?, d?vi?n? : « P??m????z-m?i d? v??s fai??													
				??????? M. Un T?l » ; ?n s?pp?s?, bi?n ?n??nd?, q??										
				l'?pé?a?i?n s??a ?é?ip??q??. N?s j??n?s li?ns, ?n????						
				pl?s m?d??n?s ?? f?ingan?s, - q?i dé??s??n? ????															
				?ff??? s?p??fl? ?? s?n? s?p?êm?m?n? indiffé??n?s à la									
				p????é d? l??? lang?? na?al?, - ??nd?ns?n? ?n????						
				davan?ag? la f??m?l? ?n ??ilisan? l? ???m? « ???????»							
				dans ?n s?ns ????niq??, q?i ?????sp?nd à																						
				«????mmand??-dans-l'in??n?i?n-d?-??????-??-d'ê???-????					
				?é » ; ??, à n???? ép?q??, l? ja?g?n ?n ?sag? dans															
				l?s mili??x m?ndains ?? ???z l?s g?ns éman?ipés d?s													
				?lass?s s?pé?i????s san??i?nn? ?n ba?ba?ism? ??l q??							
				« M? Smi??, p??m????z-m?i d? ??????? M? J?n?s ».															
				M?n l?????? n? d?i? pas ?n ??n?l??? q?? l? « ???????			
				» ?s? ?n p????ss?s a?ssi fas?idi??x q?'il l? s??ai?													
				???z v??s, ni q?'il n??s ?s? né??ssai?? d? ???????												
			|?n?iè??m?n? ???s l?s ?ô?és d'?n individ? avan? d?																	
				dé???min?? la ?lass? à laq??ll? il appa??i?n?. Un?														
				p?a?iq?? ?? ?n ?n??aîn?m?n? d? l?ng?? da??, ??mm?n?és					
				à l'é??l? ?? pa?a???vés pa? l'?xpé?i?n?? d? la vi?										
				q???idi?nn?, n??s m????n? à mêm? d? dis?ing???														
				immédia??m?n?, dès l? p??mi?? ??n?a??, l?s angl?s															
				d'?n T?iangl? éq?ila?é?al d? ???x d'?n Ca??é ?? d'?n														
				P?n?ag?n? ; ?? j? n'ai pas b?s?in d'aj????? q?? l?													
				s?mm?? sans ???v?ll? d'?n Is??èl? a?x angl?s aig?s												
				?s? ????nnaissabl? a? ??????? l? m?ins ?x???é ; dès										
				q?? n??s la p?sséd?ns, ????? indi?a?i?n n??s																				
				??ns?ign? s?? la ?lass? d? la p??s?nn? à laq??ll?											
				n??s n??s ad??ss?ns, à m?ins ?????f?is q?'?ll?																			
				n'appa??i?nn? a?x ?angs l?s pl?s él?vés d? la																							
				n?bl?ss?. Là, ?n s? ????v? ?n fa?? d'?n? diffi??l?é												
				b?a????p pl?s g?and?. Un Ag?égé d? n???? Univ??si?é											
				d? W?n?b?idg? l?i-mêm? pass? p??? av?i? ?n j???																	
				??nf?nd? ?n P?lyg?n? à d??z? ?ô?és av?? ?n a????, à									
				dix ?ô?és ; ?? il n'y a sans d???? pas ?n D?????? ès													
			|S?i?n??s appa???nan? ?? n?n à ????? fam??s?																	
				Univ??si?é q?i p?iss? s? van??? d? sav?i? dis?ing???											
				s??-l?-??amp ?? sans ?ési?a?i?n ?n m?mb?? d?																			
				l'A?is????a?i? à ving? ?? ving?-q?a??? ?ô?és.																								
				Si ????ains d? m?s l??????s s? ?app?ll?n? l?s															
				?x??ai?s d? C?d? législa?if ??n???nan? l?s F?mm?s q??								
				j'ai ?i?és pl?s ?a??, ils ??mp??nd??n? aisém?n? q??													
				la mé???d? d? la p?és?n?a?i?n pa? l? ??n?a??																						
			|né??ssi?? d? la p??d?n?? ?? d? la dis??é?i?n.																	
				A????m?n?, l?s angl?s ?isq???ai?n? d'inflig?? a?													
				T??????? imp??d?n? ?n? bl?ss??? fa?al?. Il ?s?															
				?ss?n?i?l p??? sa sé???i?é q?? l? T????é ??s??														

				abs?l?m?n? imm?bil?. Un s??sa??, ?n b??sq??																			
				??ang?m?n? d? p?si?i?n, ??i, mêm? ?n é???n??m?n?													
				vi?l?n?, v?ilà q?i s’?s? déjà ?évélé désas????x p???															
				d?s é????dis ?? q?i a é???ffé dans l’oe?f pl?s d’?n?													
				ami?ié pl?in? d? p??m?ss?s. C??i ?s? pa??i??liè??m?n?								
				v?ai p??? l?s individ?s appa???nan? a?x ?lass?s																			
				infé?i????s d?s T?iangl?s. C??z ??x, l’oeil ?s? si??é												
				si l?in d? s?mm?? q?? ?’?s? à p?in? s’ils p??v?n?													
				av?i? ??nnaissan?? d? ?? q?i s? pass? à ?????															
				?x??émi?é-là d? l??? Ê???. Ils ?n?, ?n ?????, ?n?														
				na???? g??ssiè?? ?? ??d?, q?i n’?s? g?è?? s?nsibl? a?							
				?????? déli?a? d? P?lyg?n? ?a???m?n? ??ganisé. Pa?													
				??nséq??n?, ?n n? s’é??nn??a pas d’app??nd?? q?’?n														
				m??v?m?n? inv?l?n?ai?? d? la ?ê?? a, main??s f?is																		
				déjà, p?ivé l’É?a? d’?n? ?xis??n?? p?é?i??s? !																					
				J’ai ??ï di?? q?? m?n ?x??ll?n? G?and-pè?? l’?n d?s															
				m?mb??s l?s m?ins I??ég?li??s d? sa mal??????s?															
				?lass? Is??èl?, a? p?in? q??, p?? avan? s?n dé?ès, l?												
				C?ns?il Sani?ai?? ?? S??ial l’admi? pa? q?a??? v?ix																
				s?? S?p? a? ?ang d’Éq?ila?é?al dépl??ai? s??v?n?,																		
				av?? ?n? la?m? dans s?n oeil véné?abl?, ?n a??id?n?																
				q?i é?ai? a??ivé à s?n
				a??iè??-a??iè??-a??iè??-G?and-pè??, ??sp???abl?																		
				??v?i?? d?n? l’angl? ?? ???v?a? m?s??ai? 59˚30. À														
				l’?n ???i??, m?n mal??????x An?ê???, ?n s? laissan?											
				??????? pa? ?n P?lyg?n? al??s q?’il s??ff?ai? d?																			
				???ma?ism?s, ??? ?n b??sq?? s??sa?? ?? ??ansp??ça										
				a??id?n??ll?m?n? l? G?and H?mm? ?n pl?in? diag?nal?,												
				à la s?i?? d? q??i, ?n pa??i? s??s l’?ff?? d? sa																
				l?ng?? dé??n?i?n ?? d? sa dégéné??s??n??, ?n pa??i? à										
				?a?s? d? ???? m??al q?i f?? ??ss?n?i pa? ????? sa												
				pa??n?é, n???? famill? ????la d’?n d?g?é ?? d?mi dans												
				s?n as??nsi?n v??s ?n? si??a?i?n m?ill????. En																		
				??nséq??n??, à la géné?a?i?n s?ivan??, l? ???v?a?														
				familial f?? ???é à 58˚ s??l?m?n?, ?? il fall??																		
			|a???nd?? ?inq géné?a?i?ns s?pplém?n?ai??s p???																						
				??gagn?? l? ????ain p??d?, a???ind?? l?s 60˚ ??															
				q?i???? défini?iv?m?n? la ?lass? d?s Is??èl?s. V?ilà															
				q??ll? sé?i? d? ?alami?és dé???la d’?n p??i? a??id?n?									
				s??v?n? a? mili?? d’?n? ?pé?a?i?n d? T?????? !																		
				À ?? p?in? d? m?n ?xp?sé, j? ???is ?n??nd?? ????ains										

				d? m?s L??????s, pa?mi l?s pl?s ins???i?s, s’é??i?? «									
				C?mm?n?, à Fla?land, p????i?z-v??s sav?i? q??i q?? ??												
				s?i? d?s angl?s, d?s d?g?és ?? d?s min???s ? N??s,																
				dans l?s ?égi?ns d? l’Espa??, n??s s?mm?s ?apabl?s d?															
				v?i? ?n angl?, pa??? q?? n?s y??x n??s m?n???n? d??x												
				lign?s d??i??s in?liné?s l’?n? v??s l’a???? ; mais															
				v??s q?i n? v?y?z q?’?n? s??l? lign? d??i?? ?n mêm?												
				??mps, ?? ?n ???? ?as pl?si???s f?agm?n?s d? d??i??s												
				disp?sés ?n ?n? s??l? lign?, ??mm?n? p??v?z-v??s																
				dis???n?? ?n angl?, ??, mi??x ?n????, m?s???? d?s							
				angl?s d? dim?nsi?ns diffé??n??s ?
»|																																				
				J? ?ép?nds q??, si n??s n? s?mm?s pas ?apabl?s d?																			
				v?i? l?s angl?s, n??s p??v?ns l?s infé???, ?? ???i															
				av?? ?n? g?and? p?é?isi?n. N???? s?ns d? ???????,														
				s?im?lé pa? la né??ssi?é, ?? dév?l?ppé pa? ?n l?ng																			
				?n??aîn?m?n?, n??s m?? à mêm? d? dis?ing??? l?s																		
				angl?s av?? ?n? ?xa??i??d? à laq??ll? ?s? l?in																	
				d’a???ind?? v???? s?ns d? la v??, q?and il n’?s? pas															
				aidé pa? ?n? ?ègl? ?? ?n ??mpas. E? j? n? d?is pas																		
				?m????? d’?xpliq??? q?? n??s disp?s?ns d’app?is																	
				na????ls q?i n??s s?n? d’?n g?and s?????s. C??z n??s,												
				?n? L?i d? la Na???? v??? q?? l? ???v?a? d? la ?lass?					
			|Is??èl? ??mm?n?? à ?n d?mi-d?g?é, ?? ???n?? min???s,										
				?? s’a????iss? (si a????iss?m?n? il y a) d’?n																		
				d?mi-d?g?é à ??aq?? géné?a?i?n j?sq?’à ?? q??																			
				l’?bj???if d? 60˚ s?i? a???in?, é?ap? a? ???m? d?																	
				laq??ll? l’individ? é??app? a? s??vag? ?? ?n??? ?n												
				??mm? lib?? dans la ?lass? d?s
Rég?li??s.																														
				Pa? ??nséq??n?, la Na???? ?ll?-mêm? n??s f???ni? ?n?													
			|é???ll? as??ndan?? ?? Alp?ab?? d?s Angl?s, g?ad?é? ?n										
				d?mi-d?g?és j?sq?’à 60, d?n? n??s plaç?ns d?s
				Spé?im?ns dans ?????s l?s É??l?s Élém?n?ai??s d?																		
				Pays. G?â?? à q??lq??s ?é???g??ssi?ns, à ?n?																							
				s?agna?i?n m??al? ?? in??ll?????ll? ?n???? pl?s													
				f?éq??n??, ?? à l’?x??a??dinai?? fé??ndi?é d?s																				
				?lass?s d? C?imin?ls ?? d? Vagab?nds, l?s individ?s																	
				???és à ?n d?mi ?? à ?n d?g?é ?xis??n? ?n q?an?i?és														
				s?p??fl??s, ??, j?sq?’à dix d?g?és, l?s Spé?im?ns n?											
				manq??n? pas. Ils s?n? abs?l?m?n? p?ivés d? ???s
				l???s d??i?s ?iviq??s ; ?? ?n g?and n?mb?? d’?n???													
				??x, n’ayan? mêm? pas ass?z d’in??llig?n?? p??? ê???														
				?mpl?yés à fai?? la g?????, s?n? ??nsa??és pa? l?s														
			|É?a?s a? s??vi?? d? l’éd??a?i?n. S?lid?m?n? ?n??aînés										
				afin d’é?a???? ????? p?ssibili?é d? dang??, ils s?n?															

				pla?és dans l?s ?lass?s d? n?s é??l?s Ma???n?ll?s, ??									
				n???? Minis?è?? d? l'Ens?ign?m?n? s'?n s??? p???															
				impa??i? a?x ?nfan?s d?s ?lass?s M?y?nn?s ?? ?a?? ??											
				????? in??llig?n?? d?n? l?s misé?abl?s ??éa????s s?n?							
				?ll?s-mêm?s ???al?m?n? dép???v??s.																																			
				Dans ????ains É?a?s, l?s Spé?im?ns s?n? n????is d?																		
				??mps à a???? ?? l'?n ??lè?? q?? l??? ?xis??n?? s?									
				p??l?ng? p?ndan? pl?si???s anné?s ; mais, dans l?s																		
				?égi?ns pl?s ??mpé?é?s ?? mi??x ?églé?s, ?n ??ns?a??													
				q?'?n défini?iv? il ?s? pl?s avan?ag??x dans
				l'in?é?ê? d? la pédag?gi? d? n? pas n????i? l?s																					
				Spé?im?ns ?? d? l?s ??n??v?l?? ???s l?s m?is - ?? q?i							
				?s? à p?? p?ès la d??é? m?y?nn? d? la vi? ???z l?s												
				individ?s d?s ?lass?s C?imin?ll?s q?and ?n l?s p?iv?															
				d? ????? alim?n?a?i?n. Dans l?s é??l?s m?ins																							
				??û???s?s, ?? q?? l'?n gagn? ?n laissan? viv?? l?														
				Spé?im?n pl?s l?ng??mps, ?n l? p??d ?n n????i???? ??									
				?n p?é?isi?n, l?s angl?s s'ém??ssan? ap?ès q??lq??s															
				s?main?s d? « ??????? » ??ns?an?. E? n??s n? d?v?ns														
				pas n?n pl?s ??bli?? d'aj?????, ?n én?mé?an? l?s																			
				avan?ag?s d? sys?èm? l? pl?s disp?ndi??x, q?'il ??nd															
				à ?éd?i??, faibl?m?n? mais d'?n? faç?n p????p?ibl?,														
				????? p?p?la?i?n Is??èl? s??ab?ndan??... ?bj???if q??									
				???? ??mm? d'É?a? d? Fla?land ga?d? ??ns?amm?n? ?n																	
				v??. D?n?, dans l'?ns?mbl? - ?? ???? ?n n'ign??an?															
				pas q??, dans n?mb?? d'É??l?s ?ù l? C?ns?il																										
				d'Adminis??a?i?n ?s? iss? d? v??? p?p?lai??, il y
a																		
				?n? ?éa??i?n ?n fav??? d? « sys?èm? b?n ma???é »																
				??mm? ?n l'app?ll? - j? s?is p??s?nn?ll?m?n? ?n?lin à										
				p?ns?? q?? n??s n??s ????v?ns là ?n p?és?n?? d'?n d?											
				??s ?as ?ù la dép?ns? ?s? la vé?i?abl? é??n?mi?.																	
				Mais j? n? d?is pas laiss?? l?s q??s?i?ns d?																								
				p?li?iq?? s??lai?? m? dé????n?? d? m?n s?j??. J'?n ai								
				s?ffisamm?n? di?, m? s?mbl?-?-il, p??? m?n???? q?? l?											
				T?????? n'?s? pas ?n p????ss?s a?ssi ?nn?y??x ??													
				a?ssi p?? ??n?l?an? q?'?n p????ai? l? s?pp?s?? ; ??									
				il ?s? évid?mm?n? pl?s sû? q?? la mé???d? A?di?iv?.															
				R?s??, ??mm? j? l'ai signalé pl?s ?a??, ?n? ?bj???i?n									
				: l?s ?isq??s q?'il ??mp????. P??? ????? ?ais?n, b?n									
				n?mb?? d'individ?s appa???nan? a?x
Class?s																													
				Infé?i????s ?? M?y?nn?s, ?? ?????s l?s p??s?nn?s d?s							
				Class?s P?lyg?nal?s ?? Ci???lai??s sans ?x??p?i?n																
				p?éfè??n? ?n? ???isièm? mé???d?, d?n? j? ?és??v? la														
				d?s??ip?i?n a? ??api??? s?ivan?.																																						

```
||||||||
||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||
||||||||
||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||
||||||||
```

daria.ayvazova & astrid.faure

chapitre 05

```
commande:fold -s -w 54 chapitre_05.md | sed 's/t/?/g' | sed 's/o/?/g' | sed 's/u/?/g' | sed 's/c/?/g' | sed 's/h/?/g' | sed 's/e/?/g' | sed 's/r/?/g'
```

5. C?mm?n? n??s n??s ????nnaiss?ns l?s Uns l?s A????s.
|||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||
|||||||
V??s à q?i l'?mb?? ?? la l?miè?? ?n? é?é égal?m?n? a????dé?s,
....
....
v??s q?i av?z l? b?n???? d? p?ssééd?? d??x y??x, v??s q?i
....
....
j??iss?z d? s?ns d? la p??sp???iv? ?? q?'?n??an?? l? sp???a?l?
....
....
d? div??s?s ???l???s, v??s q?i p??v?z ?é?ll?m?n? v?i? ?n angl?,
....
....
?? ??n??mpl?? ????? la ?i???nfé??n?? d'?n C???l? dans
....
....
l'??????s? ?égi?n d?s T??is Dim?nsi?ns... ??mm?n? v??s fai??
....
....
??mp??nd?? av?? q??ll?s diffi??l?és ?x??êm?s n??s
....
....
????nnaiss?ns, à Fla?land, n?s ??nfig??a?i?ns ??sp???iv?s ?
....
....
Rapp?l?z-v??s ?? q?? j? v??s ai di? pl?s ?a??. C??z n??s, ???s
....
....
l?s Ê???s, q?'ils s?i?n? animés ?? n?n, ?? q??ll? q?? s?i? l???
....
....
f??m?, s? p?és?n??n? à *n???? ??ga?d* s??s ?n? appa??n??
....
....
id?n?iq?? ?? p??sq?? id?n?iq?? ??ll? d'?n? Lign? D??i??. S'ils
....
....
s?n? ???s s?mblabl?s, ??mm?n? l?s dis?ing??? l?s ?ns d?s a????s?
....
....
La ?ép?ns? ?s?
??ipl?..

																																L? p??mi?? m?y?n q?? n??s													
				??ilis?ns ?s? l? s?ns d? l’??ï? ; il ?s? ???z n??s												
				b?a????p pl?s dév?l?ppé q?? ???z v??s ?? n??s p??m??				
				n?n s??l?m?n? d? ????nnaî??? a? s?n d? l??? v?ix n?s								
				amis p??s?nn?ls, mais a?ssi d’?pé??? ?n? dis?in??i?n												
				?n??? l?s diffé??n??s ?lass?s, d? m?ins ?n ?? q?i													
				??n???n? l?s ???is ??d??s infé?i???s : l’Éq?ila?é?al,									
				l? Ca??é ?? l? P?n?ag?n? (?a? j? n? ?i?ns pas ??mp??										
				d? l’Is??èl?). Mais à m?s??? q?? n??s n??s él?v?ns													
				dans l’é???ll? s??ial?, l? p????ss?s q?i ??nsis?? à										
				dis?ing??? ?? ê??? dis?ing?é ???î? ?n diffi??l?é.													
				D’ab??d pa??? q?? l?s v?ix s?n? assimilé?s ; ?ns?i??													
				pa??? q?? la fa??l?é d? ????nnaî??? pa? la v?ix ?s?											
				?n? v???? plébéi?nn? q?i n’?s? pas ??ès dév?l?ppé?													
				dans l’A?is????a?i?. E? l’?n n? p??? pas s? fi?? à															
				?n? mé???d? q?i ??mp???? d?s ?isq??s d’imp?s????.											
				Dans n?s ??d??s infé?i???s, l?s ??gan?s v??a?x s?n?														
				a? m?ins a?ssi dév?l?ppés q?? ???x d? l’??ï?, d?															
				s???? q?’?n Is??èl? p??? aisém?n? f?ind?? la v?ix													
				d’?n P?lyg?n? ??, av?? ?n p?? d’?n??aîn?m?n?, ??ll?									
				d’?n C???l?. On ??????? d?n? pl?s v?l?n?i??s à ?n?							
				a???? mé???d?.																																																							
				C?ll? q?i ??nsis?? à ??????? ?s? la pl?s ????amm?n?							
				?mpl?yé? pa? l?s F?mm?s ?? l?s individ?s d?s ??d??s										
				infé?i???s - j? pa?l??ai pl?s l?in d? n?s ??d??s													
				s?pé?i???s - ?n ???? ?as l??sq?’ils ?n? affai?? à d?s									
				é??ang??s ?? q?and il s’agi? d? ????nnaî??? n?n pas												
				la p??s?nn?, mais la ?lass?. Pa? ??nséq??n?, l?															
				p????ss?s q?i ??nsis?? à ??????? ?????sp?nd ???z n??s		
				à ?? q?i ?s? la ?é?ém?ni? d? la « p?és?n?a?i?n » dans												
				la b?nn? s??ié?é d? Spa??land. « P??m????z-m?i d?												
				v??s fai?? ??????? m?n ami M. Un T?l, q?i a??a																	
				l’??nn??? d? v??s ??????? à s?n ???? » : ??ll? ?s?											
				?n???? la f??m?l? d? p?és?n?a?i?n ?abi???ll? à														
				Fla?land ???z ???x d? n?s g?n?ils??mm?s ?ampagna?ds												
				q?i viv?n? à l’é?a?? d?s vill?s ?? ??s??n? a??a??és												
				a?x an?i?ns ?sag?s. Mais, ???z l?s ?i?adins ?? l?s												
				??mm?s d’affai??s, l?s m??s « q?i a??a l’??nn??? d?											
				v??s ??????? à s?n ???? » s?n? ?mis ?? la p??as?,															

				ab?égé?, d?vi?n? : « P??m????z-m?i d? v??s fai??													
				??????? M. Un T?l » ; ?n s?pp?s?, bi?n ?n??nd?, q??										
				l’?pé?a?i?n s??a ?é?ip??q??. N?s j??n?s li?ns, ?n????						
				pl?s m?d??n?s ?? f?ingan?s, - q?i dé??s??n? ????															
				?ff??? s?p??fl? ?? s?n? s?p?êm?m?n? indiffé??n?s à la									
				p????é d? l??? lang?? na?al?, - ??nd?ns?n? ?n????						
				davan?ag? la f??m?l? ?n ??ilisan? l? ???m? « ???????»							
				dans ?n s?ns ????niq??, q?i ?????sp?nd à																					
				«????mmand??-dans-l’in??n?i?n-d?-???????-??-d’ê???-????					
				?é » ; ??, à n???? ép?q??, l? ja?g?n ?n ?sag? dans															
				l?s mili??x m?ndains ?? ???z l?s g?ns éman?ipés d?s													
				?lass?s s?pé?i????s san??i?nn? ?n ba?ba?ism? ??l q??							
				« M? Smi??, p??m????z-m?i d? ??????? M? J?n?s ».															
				M?n l?????? n? d?i? pas ?n ??n?l??? q?? l? « ???????			
				» ?s? ?n p????ss?s a?ssi fas?idi??x q?’il l? s??ai?													
				???z v??s, ni q?’il n??s ?s? né??ssai?? d? ???????												
				?n?iè??m?n? ???s l?s ?ô?és d’?n individ? avan? d?																	
			|dé???min?? la ?lass? à laq??ll? il appa??i?n?. Un?														
				p?a?iq?? ?? ?n ?n??aîn?m?n? d? l?ng?? da??, ??mm?n?és						
				à l’é??l? ?? pa?a???vés pa? l’?xpé?i?n?? d? la vi?										
			|q???idi?nn?, n??s m????n? à mêm? d? dis?ing???														
				immédia??m?n?, dès l? p??mi?? ??n?a??, l?s angl?s															
				d’?n T?iangl? éq?ila?é?al d? ???x d’?n Ca??é ?? d’?n														
				P?n?ag?n? ; ?? j? n’ai pas b?s?in d’aj????? q?? l?													
				s?mm?? sans ???v?ll? d’?n Is??èl? a?x angl?s aig?s												
				?s? ????nnaissabl? a? ??????? l? m?ins ?x???é ; dès										
				q?? n??s la p?sséd?ns, ????? indi?a?i?n n??s																					
				??ns?ign? s?? la ?lass? d? la p??s?nn? à laq??ll?											
				n??s n??s ad??ss?ns, à m?ins ?????f?is q?’?ll?																			
				n’appa??i?nn? a?x ?angs l?s pl?s él?vés d? la																						
				n?bl?ss?. Là, ?n s? ????v? ?n fa?? d’?n? diffi??l?é												
				b?a????p pl?s g?and?. Un Ag?égé d? n???? Univ??si?é											
				d? W?n?b?idg? l?i-mêm? pass? p??? av?i? ?n j???																	
				??nf?nd? ?n P?lyg?n? à d??z? ?ô?és av?? ?n a????, à									
			|dix ?ô?és ; ?? il n’y a sans d???? pas ?n D?????? ès														
				S?i?n??s appa???nan? ?? n?n à ????? fam??s?																	
				Univ??si?é q?i p?iss? s? van??? d? sav?i? dis?ing???											
				s??-l?-??amp ?? sans ?ési?a?i?n ?n m?mb?? d?																			
				l’A?is????a?i? à ving? ?? ving?-q?a??? ?ô?és.																								
				Si ????ains d? m?s l??????s s? ?app?ll?n? l?s															
				?x??ai?s d? C?d? législa?if ??n???nan? l?s F?mm?s q??								
				j’ai ?i?és pl?s ?a??, ils ??mp??nd??n? aisém?n? q??													
				la mé???d? d? la p?és?n?a?i?n pa? l? ??n?a??																					
				né??ssi?? d? la p??d?n?? ?? d? la dis??é?i?n.																	
				A????m?n?, l?s angl?s ?isq???ai?n? d’inflig?? a?													
				T??????? imp??d?n? ?n? bl?ss??? fa?al?. Il ?s?															
			|?ss?n?i?l p??? sa sé???i?é q?? l? T????é ??s??														
				abs?l?m?n? imm?bil?. Un s??sa??, ?n b??sq??																			

				??ang?m?n? d? p?si?i?n, ??i, mêm? ?n é???n??m?n?													
				vi?l?n?, v?ilà q?i s'?s? déjà ?évélé désas????x p???															
				d?s é????dis ?? q?i a é???ffé dans l'oe?f pl?s d'?n?													
				ami?ié pl?in? d? p??m?ss?s. C??i ?s? pa??i??liè??m?n?								
				v?ai p??? l?s individ?s appa???nan? a?x ?lass?s																			
				infé?i????s d?s T?iangl?s. C??z ??x, l'oeil ?s? si??é												
				si l?in d? s?mm?? q?? ?'?s? à p?in? s'ils p??v?n?													
				av?i? ??nnaissan?? d? ?? q?i s? pass? à ?????															
			|?x??émi?é-là d? l??? Ê???. Ils ?n?, ?n ?????, ?n?														
				na???? g??ssiè?? ?? ??d?, q?i n'?s? g?è?? s?nsibl? a?							
				??????? déli?a? d? P?lyg?n? ?a???m?n? ??ganisé. Pa?													
			|??nséq??n?, ?n n? s'é??nn??a pas d'app??nd?? q?'?n														
				m??v?m?n? inv?l?n?ai?? d? la ?ê?? a, main??s f?is																			
				déjà, p?ivé l'É?a? d'?n? ?xis??n?? p?é?i??s? !																					
				J'ai ??ï di?? q?? m?n ?x??ll?n? G?and-pè?? l'?n d?s															
				m?mb??s l?s m?ins I??ég?li??s d? sa mal??????s?																
				?lass? Is??èl?, a? p?in? q??, p?? avan? s?n dé?ès, l?												
				C?ns?il Sani?ai?? ?? S??ial l'admi? pa? q?a??? v?ix																	
				s?? S?p? a? ?ang d'Éq?ila?é?al dépl??ai? s??v?n?,																			
				av?? ?n? la?m? dans s?n oeil véné?abl?, ?n a??id?n?																
				q?i é?ai? a??ivé à s?n
				a??iè??-a??iè??-a??iè??-G?and-pè??, ??sp???abl?																		
			|??v?i?? d?n? l'angl? ?? ???v?a? m?s??ai? 59˚30. À														
				l'?n ???i??, m?n mal??????x An?ê???, ?n s? laissan?											
				??????? pa? ?n P?lyg?n? al??s q?'il s??ff?ai? d?																				
				???ma?ism?s, ??? ?n b??sq?? s??sa?? ?? ??ansp??ça										
				a??id?n??ll?m?n? l? G?and H?mm? ?n pl?in? diag?nal?,												
				à la s?i?? d? q??i, ?n pa??i? s??s l'?ff?? d? sa																
				l?ng?? dé??n?i?n ?? d? sa dégéné??s??n??, ?n pa??i? à										
				?a?s? d? ???? m??al q?i f?? ??ss?n?i pa? ????? sa												
				pa??n?é, n???? famill? ????la d'?n d?g?é ?? d?mi dans												
				s?n as??nsi?n v??s ?n? si??a?i?n m?ill????. En																		
			|??nséq??n??, à la géné?a?i?n s?ivan??, l? ???v?a?														
				familial f?? ???é à 58˚ s??l?m?n?, ?? il fall??																		
			|a???nd?? ?inq géné?a?i?ns s?pplém?n?ai??s p???																							
			|??gagn?? l? ????ain p??d?, a???ind?? l?s 60˚ ??														
				q?i???? défini?iv?m?n? la ?lass? d?s Is??èl?s. V?ilà															
				q??ll? sé?i? d? ?alami?és dé???la d'?n p??i? a??id?n?									
				s??v?n? a? mili?? d'?n? ?pé?a?i?n d? T?????? !																	
				À ?? p?in? d? m?n ?xp?sé, j? ???is ?n??nd?? ????ains										
				d? m?s L??????s, pa?mi l?s pl?s ins???i?s, s'é??i?? «									

				C?mm?n?, à Fla?land, p????i?z-v??s sav?i? q??i q?? ??													
				s?i? d?s angl?s, d?s d?g?és ?? d?s min???s ? N??s,																	
				dans l?s ?égi?ns d? l'Espa??, n??s s?mm?s ?apabl?s d?															
				v?i? ?n angl?, pa??? q?? n?s y??x n??s m?n???n? d??x													
				lign?s d??i??s in?liné?s l'?n? v??s l'a???? ; mais															
				v??s q?i n? v?y?z q?'?n? s??l? lign? d??i?? ?n mêm?													
				??mps, ?? ?n ???? ?as pl?si???s f?agm?n?s d? d??i??s													
				disp?sés ?n ?n? s??l? lign?, ??mm?n? p??v?z-v??s																	
				dis???n?? ?n angl?, ??, mi??x ?n????, m?s???? d?s							
				angl?s d? dim?nsi?ns diffé??n??s ?
»|																																				
				J? ?ép?nds q??, si n??s n? s?mm?s pas ?apabl?s d?																			
				v?i? l?s angl?s, n??s p??v?ns l?s infé???, ?? ???i															
			|av?? ?n? g?and? p?é?isi?n. N???? s?ns d? ???????,														
				s?im?lé pa? la né??ssi?é, ?? dév?l?ppé pa? ?n l?ng																			
				?n??aîn?m?n?, n??s m?? à mêm? d? dis?ing??? l?s																		
				angl?s av?? ?n? ?xa??i??d? à laq??ll? ?s? l?in																	
				d'a???ind?? v???? s?ns d? la v??, q?and il n'?s? pas																
				aidé pa? ?n? ?ègl? ?? ?n ??mpas. E? j? n? d?is pas																		
				?m????? d'?xpliq??? q?? n??s disp?s?ns d'app?is																	
				na????ls q?i n??s s?n? d'?n g?and s?????s. C??z n??s,													
				?n? L?i d? la Na???? v??? q?? l? ???v?a? d? la ?lass?					
				Is??èl? ??mm?n?? à ?n d?mi-d?g?é, ?? ???n?? min???s,											
				?? s'a????iss? (si a????iss?m?n? il y a) d'?n																			
				d?mi-d?g?é à ??aq?? géné?a?i?n j?sq?'à ?? q??																				
				l'?bj???if d? 60° s?i? a???in?, é?ap? a? ???m? d?																	
				laq??ll? l'individ? é??app? a? s??vag? ?? ?n??? ?n												
				??mm? lib?? dans la ?lass? d?s
Rég?li??s.																															
				Pa? ??nséq??n?, la Na???? ?ll?-mêm? n??s f???ni? ?n?													
				é???ll? as??ndan?? ?? Alp?ab?? d?s Angl?s, g?ad?é? ?n											
				d?mi-d?g?és j?sq?'à 60, d?n? n??s plaç?ns d?s
				Spé?im?ns dans ?????s l?s É??l?s Élém?n?ai??s d?																		
				Pays. G?â?? à q??lq??s ?é???g??ssi?ns, à ?n?																								
			|s?agna?i?n m??al? ?? in??ll?????ll? ?n???? pl?s														
				f?éq??n??, ?? à l'?x??a??dinai?? fé??ndi?é d?s																					
				?lass?s d? C?imin?ls ?? d? Vagab?nds, l?s individ?s																	
				???és à ?n d?mi ?? à ?n d?g?é ?xis??n? ?n q?an?i?és															
				s?p??fl??s, ??, j?sq?'à dix d?g?és, l?s Spé?im?ns n?												
				manq??n? pas. Ils s?n? abs?l?m?n? p?ivés d? ???s
				l???s d??i?s ?iviq??s ; ?? ?n g?and n?mb?? d'?n???													
				??x, n'ayan? mêm? pas ass?z d'in??llig?n?? p??? ê???															
			|?mpl?yés à fai?? la g?????, s?n? ??nsa??és pa? l?s														
				É?a?s a? s??vi?? d? l'éd??a?i?n. S?lid?m?n? ?n??aînés											
				afin d'é?a???? ????? p?ssibili?é d? dang??, ils s?n?															
				pla?és dans l?s ?lass?s d? n?s é??l?s Ma???n?ll?s, ??										

				n???? Minis?è?? d? l’Ens?ign?m?n? s’?n s??? p???															
				impa??i? a?x ?nfan?s d?s ?lass?s M?y?nn?s ?? ?a?? ??											
				????? in??llig?n?? d?n? l?s misé?abl?s ??éa????s s?n?							
				?ll?s-mêm?s ???al?m?n? dép???v??s.																																		
				Dans ????ains É?a?s, l?s Spé?im?ns s?n? n????is d?																	
				??mps à a???? ?? l’?n ??lè?? q?? l??? ?xis??n?? s?									
				p??l?ng? p?ndan? pl?si???s anné?s ; mais, dans l?s																			
				?égi?ns pl?s ??mpé?é?s ?? mi??x ?églé?s, ?n ??ns?a??												
				q?’?n défini?iv? il ?s? pl?s avan?ag??x dans
				l’in?é?ê? d? la pédag?gi? d? n? pas n????i? l?s																					
				Spé?im?ns ?? d? l?s ??n??v?l?? ???s l?s m?is - ?? q?i							
				?s? à p?? p?ès la d??é? m?y?nn? d? la vi? ???z l?s												
				individ?s d?s ?lass?s C?imin?ll?s q?and ?n l?s p?iv?															
				d? ????? alim?n?a?i?n. Dans l?s é??l?s m?ins																								
				??û???s?s, ?? q?? l’?n gagn? ?n laissan? viv?? l?														
				Spé?im?n pl?s l?ng??mps, ?n l? p??d ?n n????i???? ??									
			|?n p?é?isi?n, l?s angl?s s’ém??ssan? ap?ès q??lq??s																
				s?main?s d? « ??????? » ??ns?an?. E? n??s n? d?v?ns															
				pas n?n pl?s ??bli?? d’aj?????, ?n én?mé?an? l?s																			
				avan?ag?s d? sys?èm? l? pl?s disp?ndi??x, q?’il ??nd															
				à ?éd?i??, faibl?m?n? mais d’?n? faç?n p????p?ibl?,															
				????? p?p?la?i?n Is??èl? s??ab?ndan??... ?bj???if q??									
				???? ??mm? d’É?a? d? Fla?land ga?d? ??ns?amm?n? ?n																	
				v??. D?n?, dans l’?ns?mbl? - ?? ???? ?n n’ign??an?															
				pas q??, dans n?mb?? d’É??l?s ?ù l? C?ns?il																									
				d’Adminis??a?i?n ?s? iss? d? v??? p?p?lai??, il y
a																		
				?n? ?éa??i?n ?n fav??? d? « sys?èm? b?n ma???é »																
				??mm? ?n l’app?ll? - j? s?is p??s?nn?ll?m?n? ?n?lin à										
				p?ns?? q?? n??s n??s ????v?ns là ?n p?és?n?? d’?n d?											
				??s ?as ?ù la dép?ns? ?s? la vé?i?abl? é??n?mi?.																		
				Mais j? n? d?is pas laiss?? l?s q??s?i?ns d?																								
				p?li?iq?? s??lai?? m? dé????n?? d? m?n s?j??. J’?n ai								
				s?ffisamm?n? di?, m? s?mbl?-?-il, p??? m?n???? q?? l?												
				T?????? n’?s? pas ?n p????ss?s a?ssi ?nn?y??x ??														
				a?ssi p?? ??n?l?an? q?’?n p????ai? l? s?pp?s?? ; ??									
				il ?s? évid?mm?n? pl?s sû? q?? la mé???d? A?di?iv?.																
				R?s??, ??mm? j? l’ai signalé pl?s ?a??, ?n? ?bj???i?n									
				: l?s ?isq??s q?’il ??mp????. P??? ????? ?ais?n, b?n									
				n?mb?? d’individ?s appa???nan? a?x
Class?s																														
				Infé?i????s ?? M?y?nn?s, ?? ?????s l?s p??s?nn?s d?s							
				Class?s P?lyg?nal?s ?? Ci???lai??s sans ?x??p?i?n																
				p?éfè??n? ?n? ???isièm? mé???d?, d?n? j? ?és??v? la														
				d?s??ip?i?n a? ??api??? s?ivan?.																																							

daria.ayvazova & astrid.faure
chapitre 05
commande:fold -s -w 54 chapitre_05.md | sed 's/t/?/g' | sed 's/o/?/g' |
sed 's/u/?/g' | sed 's/c/?/g' | sed 's/h/?/g' | sed 's/e/?/g' | sed
's/r/?/g'

5-6

La rÃ¨gle quotidienne des "deux cÃ´tÃ©s" dans les rÃ©gions supÃ©rieures de spaceland est souvent Ã©lÃ©mentaire. L'entraÃ®nement dÃ©veloppÃ© de l'oeil dans cet espace doit volontiers expliquer la grÃ¢ce des lignes. Distinguer le premier pentagone permet Ã©galement un troisiÃ¨me alphabet avec beaucoup d'avantages supplÃ©mentaires.

```
     _/_/_/
   _/
 _/_/_/
_/    _/
 _/_/
```

De la MÃ©thode visuelle
en tant que moyen
de Connaissance.

6. De la Méthode

VISUELLE

en tant que moyen de Connaissance.

Mes lecteurs vont penser à présent que je ne suis guère logique avec moi-même. Je disais dans les pages précédentes que toutes les Figures de Flatland offraient l'

ap_par_ence

d'une Ligne Droite ; et j'ajoutais, ou je sous-entendais que, par conséquent, l'organe

VISUEL

ne permettait pas d'établir une distinction entre les individus de classes différentes; or me voilà sur le point d'expliquer à mes critiques de Spaceland comment nous parvenons à nous reconnaître les uns les autres par le
sens de la

VUE

.

Cependant, si mon Lecteur veut bien prendre la peine de se reporter au passage dans lequel je qualifie la méthode du Toucher d'universelle, il constatera que j'ai précisé « dans les classes inférieures ». C'est seulement dans les classes supérieures et sous des climats plus tempérés que la méthode

VISUELLE

est pratiquée.

En réalité, ce pouvoir existe dans n'importe quelle région et il est théoriquement à la disposition de toutes les Classes. Cela grâce au

B r o u i l l a r d

, qui règne pendant la plus grande partie de l'année et dans toutes nos contrées, exception faite des zones torrides. Ce qui est pour vous, habitants du Pays de l'Espace, un mal sans mélange, qui rend le paysage

IN VISIBLE

, déprime l'âme et affaiblit la santé, nous le tenons, nous, pour une bénédiction à peine inférieure à l'air lui-même, pour le Père Nourricier des Arts et des Sciences. Mais bornons là notre éloge de cet élément bénéfique et expliquons-nous.

Si le

B r o u i l l a r d

n'existait pas, toutes les Lignes nous

paraîtr_aient

également

c l a i r e s

et impossibles à

d i s t i n g u e r

les unes des autres ; et c'est effectivement le cas dans ces malheureuses régions où l'atmosphère est parfaitement sèche et transparente. Mais là où le

B r o u i l l a r d

est abondant, les objets qui se trouvent à une distance de trois pieds, par exemple, sont sensiblement plus

o b s c u r s

que ceux dont deux pieds onze pouces nous séparent, et le résultat en est qu'une observation expérimentale attentive et constante de l'

o b s c u r i t é

et de la

c l a r t é

comparées nous permet de déduire avec une grande exactitude la configuration de l'objet observé.

Un exemple fera plus pour éclairer ma pensée que tout un volume de généralités.

Supposons que je

VOIE

approcher deux individus dont je désire déterminer le rang. Ce sont, par exemple, un Marchand et un Médecin ou, autrement dit, un Triangle Équilatéral et un Pentagone : comment les

d i s t i n g u e r a i

-je l'un de l'autre ?

N'importe quel enfant de Spaceland dont l'esprit a été initié aux Études Géométriques comprendra aisément que, si je parviens à placer mon

OEIL

dans une position telle que mon

REGARD

puisse couper en deux parties égales l'un des angles (A) de l'étranger qui s'approche, mon rayon

VISUEL

passera, si je puis m'exprimer ainsi, exactement entre les deux côtés les plus proches de moi (CA et AB), de sorte que je les contemplerai tous deux impartialement et qu'ils m'

ap_paraîtr_ont

de la même dimension.

`![image](img/flatland_image004.jpg)`

Mais que

VERRAI

-je dans le cas (1) du Marchand ? Je

VERRAI

une ligne droite DAE, dont le point médian (A), étant le plus proche de moi, sera le plus

b r i l l a n t

; toutefois, de part et d'autre de ce point, la ligne

dis_paraîtr_a

rapidement dans l'

o b s c u r i t é

, parce que les côtés AC et AB

dis_par_aissent

rapidement dans le

b r o u i l l a r d

et les points D et E qui sont à mes

YEUX

les extrémités du Marchand seront très

o b s c u r s

.

`![image](img/flatland_image005.jpg)`

En revanche, dans le cas (2) du Médecin, quoique là aussi je

VOIE

une ligne (D’ A’ E’) avec un point médian (A’) d’une grande

b r i l l a n c e

, cette ligne

dis_paraîtr_a

moins rapidement dans l’

o b s c u r i t é

, par ce que les côtés (A’ C’ A’ B’)

dis_paraîtr_ont

moins rapidement dans le

b r o u i l l a r d

; et les points D’ E’ qui sont à mes

YEUX

les extrémités du Médecin seront moins

o b s c u r s

que les extrémités du Marchand.

Le Lecteur comprendra probablement à l’aide de ces deux exemples comment le sens de la

VUE

nous permet à nous, gens des classes instruites - après un très long entraînement que vient compléter une expérience quotidienne - de

d i s t i n g u e r

avec une précision suffisante les individus des ordres moyens et inférieurs. Si mes Maîtres du Pays de l'Espace ont assez bien saisi cette idée générale pour en concevoir la possibilité et ne pas juger mon exposé incroyable dès l'abord, j'aurai réalisé tout ce que je peux raisonnablement espérer. Si je me lançais dans des précisions supplémentaires, je ne ferais que semer le trouble dans les esprits. Toutefois, dans l'intérêt des Lecteurs jeunes et inexpérimentés qui pourraient déduire des deux exemples très simples que j'ai cités plus haut - ils s'appliquent à mon Père et à mes Fils - que la méthode

VISUELLE

ne présente aucune difficulté, il sera peut-être utile d'indiquer que dans la vie réelle les problèmes qu'elle pose sont beaucoup plus subtils et complexes.

Si, par exemple, mon Père, le Triangle, en s'approchant de moi, me présente non pas son angle mais son côté, je pourrai à bon droit me demander, tant que je ne l'aurai pas invité à pivoter sur lui-même ou que je ne l'aurai pas contourné, s'il n'est pas une Ligne Droite ou, en d'autres termes, une Femme. De même, lorsque je me trouve en compagnie d'un de mes deux Petits-fils Hexagonaux, et que je contemple de face l'un de ses côtés (AB), je ne

VOIS

- le diagramme ci-joint le montre avec évidence - qu'une ligne (AB) relativement

c l a i r e

(dont les extrémités s'estompent à peine) et deux lignes plus petites (CA et BD) entièrement

o b s c u r e s

, qui plongent dans une

o b s c u r i t é

encore plus profonde vers les extrémités C et D.

`![image](img/flatland_image006.jpg)`

Mais je ne dois pas céder à la tentation de m'étendre sur ce sujet. Le pire mathématicien de Spaceland me croira volontiers si j'affirme que les problèmes de la vie, tels qu'ils se présentent aux gens instruits - lorsqu'ils sont eux mêmes en mouvement, qu'ils pivotent, avancent ou reculent et s'efforcent en même temps de

d i s t i n g u e r

par le sens de la

VUE

plusieurs Polygones de haut rang qui se meuvent dans des directions différentes, dans une salle de bal ou dans un salon, par exemple - sont nécessairement de nature à éprouver l'angularité des intellects les plus élevés, et justifient amplement les avantages considérables dont jouissent nos Savants Professeurs de Géométrie, tant Statique que Cinétique, à l'illustre Université de Wentbridge, où la Science et l'Art de la Connaissance

VISUELLE

sont régulièrement enseignés à l'élite de nos États.

Seuls les rejetons de nos familles les plus aristocratiques et les plus riches peuvent consacrer le temps et la fortune nécessaires à l'étude de cet Art éminent et noble. Moi-même, qui suis Mathématicien de réputation non négligeable et Grand-père de deux Hexagones parfaitement Réguliers, aux qualités prometteuses, je me sens parfois plongé dans une perplexité très profonde quand je me trouve au sein d'une foule de Polygones des Classes élevées, tous en train de pivoter sur eux-mêmes. Et, bien entendu, un tel spectacle est presque aussi inintelligible pour un Commerçant du commun ou un Serf qu'il le serait pour vous, mon cher Lecteur, si vous étiez subitement transporté dans notre pays.

Au milieu d'une telle foule, vous ne verriez de toutes parts qu'une Ligne,

ap_par_emment

droite, mais dont les segments varieraient irrégulièrement et perpétuellement en

b r i l l a n c e

ou en

o b s c u r i t é

. Eussiez-vous même achevé votre troisième année d'études dans les classes Pentagonales et Hexagonales de l'Université, et connaîtriez-vous à fond la théorie du sujet, que vous ressentiriez encore le besoin de plusieurs années d'expérience avant de pouvoir vous déplacer dans un lieu à la mode sans bousculer vos supérieurs, que vous ne pourriez point demander à « toucher » sans déroger à l'étiquette et qui, plus cultivés et mieux élevés que vous, seraient au fait de tous vos mouvements alors que vous ne sauriez à peu près rien des leurs. En un mot, pour se comporter avec une parfaite bienséance dans une société polygonale, il faudrait être soi-même Polygone. Telle est du moins la pénible leçon que l'expérience m'a enseignée.

Il est étonnant de constater à quel point l'Art - je pourrais presque dire l'instinct - de la Connaissance

VISUELLE

se développe quand on en fait une pratique habituelle en évitant la coutume du « Toucher ». De même que, chez vous, les sourds-muets, si on les autorise à gesticuler et à utiliser l'alphabet manuel, n'apprendront jamais à lire sur les lèvres et à parler - méthode plus difficile, mais aussi plus riche - ainsi, chez nous, de la «

VISION

» et du « Toucher ». Qui prend, dans sa petite enfance, l'habitude de « Toucher » ne saura jamais « Voir » à la perfection.

Aussi, dans nos Classes Supérieures, le « Toucher » est-il découragé ou absolument interdit. À peine sortis du berceau, les enfants, au lieu de fréquenter les Écoles Élémentaires Publiques (où l'on apprend à Toucher), sont envoyés dans des Séminaires dont les élèves sont triés sur le volet ; et, dans notre illustre Université, « Toucher » est considéré comme une faute grave, qui entraîne la Rustrification au premier délit et l'Expulsion au second.

Mais, dans les classes inférieures, l'art de la Connaissance

VISUELLE

est considéré comme un luxe inaccessible. Le vulgaire Commerçant ne peut se permettre de laisser son fils consacrer un tiers de sa vie à des études abstraites. On autorise par conséquent les enfants pauvres à « toucher » dès leurs plus tendres années et ils y gagnent une précocité, une vivacité qui les met d'abord dans une position extrêmement avantageuse par rapport au comportement inerte, passif, peu développé des jeunes gens de la classe Polygonale qui n'ont pas achevé leur instruction ; mais quand ces derniers ont enfin terminé leurs études universitaires et sont prêts à mettre en pratique leurs connaissances théoriques, le changement qui intervient en eux mérite presque le nom de seconde naissance et, dans toutes les branches des Arts, des Sciences, des Activités Sociales, ils rattrapent rapidement et distancent leurs rivaux Triangulaires.

Seuls quelques rares individus de la classe Polygonale échouent à la Dernière Épreuve ou Examen de Sortie de l'Université. La situation de cette minorité qui n'a pas réussi est réellement pitoyable. Rejetés par les classes supérieures, ces gens sont aussi méprisés par leurs inférieurs. Ils ne possèdent ni les talents mûris et systématiquement cultivés des Licenciés et des Diplômés Polygonaux ni la précocité innée, la souplesse d'esprit, l'ingéniosité des jeunes Commerçants. Les professions libérales, les services publics leur sont fermés ; et quoique dans la plupart des États le mariage ne leur soit pas véritablement interdit, ils ont pourtant le plus grand mal à former des alliances convenables, car l'expérience montre que la progéniture de ces infortunés, peu doués par la Nature, est elle-même déficiente en règle générale, sinon positivement Irrégulière.

C'est souvent parmi ces déchets de notre Noblesse que les grands Tumultes et les Séditions de naguère ont trouvé leurs chefs ; et il en a découlé tant de maux qu'aux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux yeux d'une fraction croissante de nos Hommes d'État les plus progressistes la vraie charité consisterait à les supprimer entièrement, en rendant passibles de la prison à vie ou en exécutant sans douleur tous ceux qui échouent à l'examen de sortie de l'Université.

Mais me voilà en train d'aborder le sujet des Irrégularités, question d'une importance si considérable qu'elle réclame un chapitre séparé.

6-7

La connaissance visuelle de beaucoup de commerÃ§ants est telle que les triangles sont sans intÃ©rÃªt. Les pages malheureuses en mouvement pourraient permettre l’Ã©vidence de l’oeil. La dimension des trois pieds du polygone serait une ligne jamais irrÃ©guliÃ¨re.

```
  _/_/_/_/_/
         _/
      _/
   _/
_/
```

Des Figures irrÃ©guliÃ¨res.

**-7*-Des-Figures-irrégulières*--\l
Je-postulais-dans-les-pages-précé
dentes-*-peut*être*-d*ailleurs-aurais*je-mieux-fait-
de-le-poser-dès-le-début-en-proposition-distincte-et-
fondamentale-*-qu*à-Flatland-tous-les-êtres-humains-étaient-
des-Figures-régulières*-c*est*à*dire-
des-Figures-
de-construction-régulière*-J*entends-par-là-qu*une-Femme-doit-
être-non-seulement-une-Ligne*-mais-une-Ligne-Droite-*-qu*un-
Artisan-ou-un-Soldat-doit-avoir-
deux-côtés-égaux-*-que-les-Commerçants-doivent-avoir-trois-
côtés-égaux-*-les-Hommes-
de-Loi-
catégorie-à-laquelle-j*ai-l*honneur-d*appartenir**-quatre-côtés-
égaux*-et-qu*en-général-chez-un-Polygone-tous-les-côtés-doivent-
être-égaux*--La-dimension-
des-côtés-dépendra*-bien-entendu*-
de-l*âge-
de-l*individu*-À-la-naissance*-la-Femme-mesurera-environ-un-
pouce-
de-long*-mais-elle-pourra-atteindre-un-pied-à-l*âge-adulte*-
Quant-aux-Mâles-
de-n*importe-quelle-classe*-on-peut-dire-en-gros-que-la-
longueur-
des-côtés-d*un-adulte*-une-fois-additionnée*-serait-
de-
deux-pieds-ou-un-peu-plus*-Mais-la-dimension-
de-nos-côtés-n*est-pas-notre-propos*-Ce-dont-je-parle*-c*est-
de-*l*égalité*-
des-côtés*-et-point-n*est-besoin-
de-beaucoup-réfléchir-pour-comprendre-qu*à-Flatland-toute-la-
vie-sociale-repose-sur-un-principe-fondamental-*-la-volonté-
de-la-Nature*-selon-laquelle-toutes-les-Figures-doivent-avoir-
les-côtés-égaux*--Si-nos-côtés-étaient-inégaux*-nos-angles-
pourraient-l*être-aussi*-Il-ne-suffirait-plus-
de-toucher-ou-d*évaluer-visuellement-un-angle-unique-pour-
déterminer-la-forme-d*un-individu-*-il-serait-nécessaire-
de-toucher-tour-à-tour-chacun-
de-ses-angles*-Mais-la-vie-serait-trop-brève-pour-ces-
tâtonnements-monotones*-L*Art-et-la-Science-
de-la-Connaissance-Visuelle-périraient-aussitôt-*-le-Toucher*-
dans-la-mesure-où-il-s*apparente-à-un-art*-ne-survivrait-pas-
non-plus-*-toute-relation-sociale-
deviendrait-périlleuse-ou-impossible-*-ce-serait-la-fin-
de-toute-confiance*-
de-tout-projet-*-nul-ne-saurait-sans-risque-prendre-les-
engagements-mondains-les-plus-simples-*-en-un-mot*-la-

civilisation-sombrerait-dans-la-barbarie*--Vais*je-trop-vite-
pour-que-mes-Lecteurs-me-suivent-jusqu*à-ces-conclusions-évi
dentes-*-Il-suffit-sûrement-d*un-instant-
de-réflexion*-d*un-seul-exemple-puisé-dans-la-vie-quotidienne-
pour-convaincre-n*importe-qui-que-notre-système-social-repose-
tout-entier-sur-la-Régularité*-ou-l*Égalité-
des-Angles*-Supposons-que-vous-rencontriez-dans-la-rue-
deux-ou-trois-Commerçants-*-vous-les-reconnaissez-pour-tels-au-
premier-coup-d*oeil-grâce-à-leurs-angles-et-à-leurs-côtés-qui-
s*obscurcissent-rapi
dement*-et-vous-les-invitez-à-déjeuner-chez-vous*-Vous-agissez-
ainsi-sans-la-moindre-arrière*pensée*-car-tout-le-mon
de-connaît-à-un-ou-
deux-pouces-près-la-surface-occupée-par-un-Triangle-adulte-*-
mais-imaginez-que-votre-Commerçant-traîne-
derrière-son-sommet-régulier-et-respectable-un-parallélogramme-
qui-mesure-douze-ou-treize-pouces-en-diagonale*-que-ferez*vous-
de-ce-monstre-coincé-sur-le-seuil-
de-votre-
demeure-*--Cependant*-j*insulte-à-l*intelligence-
de-mes-Lecteurs-en-accumulant-
des-détails-dont-l*évi
dence-s*impose-à-tous-ceux-qui-ont-le-bonheur-
de-possé
der-une-Rési
dence-à-Spaceland*-On-voit-aisément-que*-dans-
des-circonstances-aussi-malheureuses*-il-ne-suffirait-plus-
de-mesurer-un-seul-angle-*-on-passerait-sa-vie-entière-à-
toucher-ou-à-contourner-le-périmètre-
de-ses-connaissances*-Déjà*-même-un-Carré-instruit-doit-faite-
appel-à-toute-sa-sagacité-pour-éviter-une-collision-au-sein-
d*une-foule-*-mais-si-nul-ne-pouvait-calculer-la-Régularité-
d*une-seule-figure-à-l*intérieur-d*un-groupe*-tout-serait-
confusion-et-chaos*-et-le-premier-mouvement-
de-panique-provoquerait-
des-blessures-sérieuses-ou-même-en-présence-
de-Femmes-ou-
de-Soldats*-un-nombre-
de-décès-qui-pourrait-être-considérable*--Des-considérations-
de-commodité-viennent-donc-s*ajouter-aux-décrets-
de-la-Nature-pour-imprimer-sur-la-Régularité-le-sceau-
de-leur-approbation-*-et-la-Loi-n*a-pas-été-lente-à-secon
der-leurs-efforts*-*-L*Irrégularité-
de-Figure-*-est-un-terme-qui-désigne-chez-nous-quelque-chose-
aussi-grave-au-moins-que*-chez-vous*-un-mélange-
de-distorsion-morale-et-
de-criminalité-*-nous-traitons-cette-perversion-en-conséquence*-
Certes*-nous-avons-nos-faiseurs-

de-paradoxes-qui-nient-la-nécessité-d*une-relation-entre-
l*Irrégularité-géométrique-et-morale*--*-L*Irrégulier-**-
disent*ils*-*-est-dès-sa-naissance-dépisté-par-ses-propres-
parents*-accablé-
de-sarcasmes-par-ses-frères-et-soeurs*-négligé-par-les-
domestiques*-méprisé-et-soupçonné-par-la-société-*-il-se-voit-
interdire-tous-les-postes-responsables*-toutes-les-situations-
de-confiance*-toutes-les-activités-utiles*-La-police-surveille-
de-près-chacun-
de-ses-mouvements-jusqu*à-ce-qu*il-atteigne-sa-majorité-et-se-
présente-à-l*inspection-*-puis*-soit-il-est-détruit-si-l*on-
constate-qu*il-dépasse-la-marge-
de-déviation-admise*-soit-il-est-enfermé-dans-un-Bureau-
Gouvernemental-en-qualité-d*employé-
de-septième-classe-*-il-se-voit-contraint-d*exercer-pendant-
toute-sa-morne-existence-un-métier-sans-intérêt-pour-un-salaire-
misérable*-obligé-
de-vivre-jour-et-nuit-au-bureau*-
de-se-soumettre-même-pendant-ses-congés-à-une-surveillance-
étroite-*-comment-s*étonner-que-la-nature-humaine*-fût*elle-
de-l*essence-la-meilleure-et-la-plus-pure*-sombre-dans-
l*amertume-et-la-perversion-au-milieu-
de-ces-circonstances-*-*--Ce-raisonnement-fort-plausible-ne-
parvient-pas-à-me-convaincre-*-pas-plus-qu*il-n*a-convaincu-les-
plus-sages-
de-nos-Hommes-d*État-*-que-nos-ancêtres-ont-eu-tort-
de-poser-en-axiome-politique-l*impossibilité-
de-tolérer-l*Irrégularité-sans-mettre-en-danger-la-sécurité-
de-l*État*-La-vie-
de-l*Irrégulier-est-dure*-Cela-ne-fait-aucun-doute-*-mais-les-
intérêts-du-Plus-Grand-Nombre-exigent-qu*il-en-soit-ainsi*-Que-
deviendraient-les-agréments-
de-la-vie-si-l*on-
devait-permettre-à-un-homme-affligé-d*un-
devant-triangulaire-et-d*un-arrière-polygonal-
de-survivre-et-
de-propager-une-postérité-encore-plus-irrégulière-*-Doit*on-
modifier-les-maisons*-les-portes-et-les-temples-
de-Flatland-pour-que-
de-tels-monstres-puissent-y-accé
der-librement-*-Faut*il-exiger-
de-nos-contrôleurs-qu*ils-mesurent-le-périmètre-
de-chaque-individu-avant-
de-le-laisser-entrer-dans-un-théâtre-ou-prendre-place-dans-une-
salle-
de-conférences-*-L*Irrégulier-sera*t*il-exempté-du-service-armé-
-Et-sinon-comment-l*empêcher-
de-semer-la-désolation-dans-les-rangs-

de-ses-camara
des-*-Et-puis*-à-quelles-irrésistibles-tentations-d*imposture-
frauduleuse-seraient-exposées-pareilles-créatures-*-Combien-il-
leur-serait-facile-d*entrer-dans-une-boutique-en-présentant-
d*abord-leur-avant-polygonal-et-
de-comman
der-à-un-commerçant-sans-méfiance-une-énorme-quantité-
de-marchandises-*-Que-les-apôtres-d*une-Philanthropie-mal-
comprise-plai
dent-autant-qu*ils-le-veulent-pour-l*abrogation-
des-Lois-Pénales-sur-les-Irréguliers-*-je-n*ai*-pour-ma-part*-
jamais-connu-
de-personne-ainsi-déformée-qui-ne-fût-pas-également-telle-que-
la-Nature-l*avait-
de-toute-évi
dence-
destinée-à-être-*-hypocrite*-misanthrope-et*-dans-les-limites-
de-ses-pouvoirs*-fauteur-
de-toutes-sortes-
de-troubles*--Je-n*en-suis-pas-pour-autant-disposé-à-recomman
der-
du-moins-pour-l*instant*-l*emploi-
des-mesures-extrêmes-adoptées-par-certains-États*-où-le-
nouveau*né-dont-l*angle-dévie-d*un-
demi*
degré-par-rapport-à-la-norme-est-aussitôt-détruit-sans-autre-
forme-
de-procès*-Parmi-nos-plus-grands-personnages*-nos-génies-même*-
il-en-est-qui-se-sont-trouvés-affligés*-pendant-les-premiers-
jours-
de-leur-vie*-
de-déviations-allant-jusqu*à-quarante*cinq-minutes*-ou-même-au*
delà-*-et-la-perte-
de-leur-précieuse-existence-aurait-été-pour-l*État-un-mal-
irréparable*-En-outre*-l*art-
de-la-mé
decine-a-remporté-quelques*uns-
de-ses-plus-beaux-triomphes-en-guérissant*-soit-partiellement*-
soit-totalement-l*Irrégularité-par-
des-compressions*-
des-extensions*-
des-trépanations*-
des-colligations-et-autres-opérations-chirurgicales-ou-
esthétiques*-Optant*-par-conséquent*-pour-une-Via-Media*-je-ne-
définirai-aucune-ligne-
de-démarcation-fixe-ou-absolue-*-mais*-à-l*époque-où-le-corps-
commence-à-se-charpenter*-et-si-le-Conseil-Médical-déclare-que-
la-guérison-est-improbable*-je-suggérerai-

de-mettre-un-terme-aux-souffrances-du-rejeton-Irrégulier-en-le-faisant-passer-sans-douleur-
de-vie-à-trépas*-

6-7

La connaissance visuelle de beaucoup de commerçants est telle que les triangles sont sans intérêt. Les pages malheureuses en mouvement pourraient permettre l'évidence de l'oeil. La dimension des trois pieds du polygone serait une ligne jamais irrégulière.

```
  _/_/_/_/_/
         _/
      _/
   _/
_/
```

Des Figures irrégulières.

**-7*-Des-Figures-irrégulières*--
Je-postulais-dans-les-pages-précé
dentes-*-peut*être*-d*ailleurs-aurais*je-mieux-fait-
de-le-poser-dès-le-début-en-proposition-distincte-et-
fondamentale-*-qu*à-Flatland-tous-les-êtres-humains-étaient-
des-Figures-régulières*-c*est*à*dire-
des-Figures-
de-construction-régulière*-J*entends-par-là-qu*une-Femme-doit-
être-non-seulement-une-Ligne*-mais-une-Ligne-Droite-*-qu*un-
Artisan-ou-un-Soldat-doit-avoir-
deux-côtés-égaux-*-que-les-Commerçants-doivent-avoir-trois-
côtés-égaux-*-les-Hommes-
de-Loi-
catégorie-à-laquelle-j*ai-l*honneur-d*appartenir**-quatre-côtés-
égaux*-et-qu*en-général-chez-un-Polygone-tous-les-côtés-doivent-
être-égaux*--La-dimension-
des-côtés-dépendra*-bien-entendu*-
de-l*âge-
de-l*individu*-À-la-naissance*-la-Femme-mesurera-environ-un-
pouce-
de-long*-mais-elle-pourra-atteindre-un-pied-à-l*âge-adulte*-
Quant-aux-Mâles-
de-n*importe-quelle-classe*-on-peut-dire-en-gros-que-la-
longueur-
des-côtés-d*un-adulte*-une-fois-additionnée*-serait-
de-
deux-pieds-ou-un-peu-plus*-Mais-la-dimension-
de-nos-côtés-n*est-pas-notre-propos*-Ce-dont-je-parle*-c*est-
de-*l*égalité*-
des-côtés*-et-point-n*est-besoin-
de-beaucoup-réfléchir-pour-comprendre-qu*à-Flatland-toute-la-
vie-sociale-repose-sur-un-principe-fondamental-*-la-volonté-
de-la-Nature*-selon-laquelle-toutes-les-Figures-doivent-avoir-
les-côtés-égaux*--Si-nos-côtés-étaient-inégaux*-nos-angles-
pourraient-l*être-aussi*-Il-ne-suffirait-plus-
de-toucher-ou-d*évaluer-visuellement-un-angle-unique-pour-
déterminer-la-forme-d*un-individu-*-il-serait-nécessaire-
de-toucher-tour-à-tour-chacun-
de-ses-angles*-Mais-la-vie-serait-trop-brève-pour-ces-
tâtonnements-monotones*-L*Art-et-la-Science-
de-la-Connaissance-Visuelle-périraient-aussitôt-*-le-Toucher*-
dans-la-mesure-où-il-s*apparente-à-un-art*-ne-survivrait-pas-
non-plus-*-toute-relation-sociale-
deviendrait-périlleuse-ou-impossible-*-ce-serait-la-fin-
de-toute-confiance*-
de-tout-projet-*-nul-ne-saurait-sans-risque-prendre-les-
engagements-mondains-les-plus-simples-*-en-un-mot*-la-
civilisation-sombrerait-dans-la-barbarie*--Vais*je-trop-vite-

pour-que-mes-Lecteurs-me-suivent-jusqu*à-ces-conclusions-évi
dentes-*-Il-suffit-sûrement-d*un-instant-
de-réflexion*-d*un-seul-exemple-puisé-dans-la-vie-quotidienne-
pour-convaincre-n*importe-qui-que-notre-système-social-repose-
tout-entier-sur-la-Régularité*-ou-l*Égalité-
des-Angles*-Supposons-que-vous-rencontriez-dans-la-rue-
deux-ou-trois-Commerçants-*-vous-les-reconnaissez-pour-tels-au-
premier-coup-d*oeil-grâce-à-leurs-angles-et-à-leurs-côtés-qui-
s*obscurcissent-rapi
dement*-et-vous-les-invitez-à-déjeuner-chez-vous*-Vous-agissez-
ainsi-sans-la-moindre-arrière*pensée*-car-tout-le-mon
de-connaît-à-un-ou-
deux-pouces-près-la-surface-occupée-par-un-Triangle-adulte-*-
mais-imaginez-que-votre-Commerçant-traîne-
derrière-son-sommet-régulier-et-respectable-un-parallélogramme-
qui-mesure-douze-ou-treize-pouces-en-diagonale*-que-ferez*vous-
de-ce-monstre-coincé-sur-le-seuil-
de-votre-
demeure-*--Cependant*-j*insulte-à-l*intelligence-
de-mes-Lecteurs-en-accumulant-
des-détails-dont-l*évi
dence-s*impose-à-tous-ceux-qui-ont-le-bonheur-
de-possé
der-une-Rési
dence-à-Spaceland*-On-voit-aisément-que*-dans-
des-circonstances-aussi-malheureuses*-il-ne-suffirait-plus-
de-mesurer-un-seul-angle-*-on-passerait-sa-vie-entière-à-
toucher-ou-à-contourner-le-périmètre-
de-ses-connaissances*-Déjà*-même-un-Carré-instruit-doit-faite-
appel-à-toute-sa-sagacité-pour-éviter-une-collision-au-sein-
d*une-foule-*-mais-si-nul-ne-pouvait-calculer-la-Régularité-
d*une-seule-figure-à-l*intérieur-d*un-groupe*-tout-serait-
confusion-et-chaos*-et-le-premier-mouvement-
de-panique-provoquerait-
des-blessures-sérieuses-ou-même-en-présence-
de-Femmes-ou-
de-Soldats*-un-nombre-
de-décès-qui-pourrait-être-considérable*--Des-considérations-
de-commodité-viennent-donc-s*ajouter-aux-décrets-
de-la-Nature-pour-imprimer-sur-la-Régularité-le-sceau-
de-leur-approbation-*-et-la-Loi-n*a-pas-été-lente-à-secon
der-leurs-efforts*-*-L*Irrégularité-
de-Figure-*-est-un-terme-qui-désigne-chez-nous-quelque-chose-
aussi-grave-au-moins-que*-chez-vous*-un-mélange-
de-distorsion-morale-et-
de-criminalité-*-nous-traitons-cette-perversion-en-conséquence*-
Certes*-nous-avons-nos-faiseurs-
de-paradoxes-qui-nient-la-nécessité-d*une-relation-entre-

l*Irrégularité-géométrique-et-morale*--*-L*Irrégulier-**-
disent*ils*-*-est-dès-sa-naissance-dépisté-par-ses-propres-
parents*-accablé-
de-sarcasmes-par-ses-frères-et-soeurs*-négligé-par-les-
domestiques*-méprisé-et-soupçonné-par-la-société-*-il-se-voit-
interdire-tous-les-postes-responsables*-toutes-les-situations-
de-confiance*-toutes-les-activités-utiles*-La-police-surveille-
de-près-chacun-
de-ses-mouvements-jusqu*à-ce-qu*il-atteigne-sa-majorité-et-se-
présente-à-l*inspection-*-puis*-soit-il-est-détruit-si-l*on-
constate-qu*il-dépasse-la-marge-
de-déviation-admise*-soit-il-est-enfermé-dans-un-Bureau-
Gouvernemental-en-qualité-d*employé-
de-septième-classe-*-il-se-voit-contraint-d*exercer-pendant-
toute-sa-morne-existence-un-métier-sans-intérêt-pour-un-salaire-
misérable*-obligé-
de-vivre-jour-et-nuit-au-bureau*-
de-se-soumettre-même-pendant-ses-congés-à-une-surveillance-
étroite-*-comment-s*étonner-que-la-nature-humaine*-fût*elle-
de-l*essence-la-meilleure-et-la-plus-pure*-sombre-dans-
l*amertume-et-la-perversion-au-milieu-
de-ces-circonstances-*-*--Ce-raisonnement-fort-plausible-ne-
parvient-pas-à-me-convaincre-*-pas-plus-qu*il-n*a-convaincu-les-
plus-sages-
de-nos-Hommes-d*État-*-que-nos-ancêtres-ont-eu-tort-
de-poser-en-axiome-politique-l*impossibilité-
de-tolérer-l*Irrégularité-sans-mettre-en-danger-la-sécurité-
de-l*État*-La-vie-
de-l*Irrégulier-est-dure*-Cela-ne-fait-aucun-doute-*-mais-les-
intérêts-du-Plus-Grand-Nombre-exigent-qu*il-en-soit-ainsi*-Que-
deviendraient-les-agréments-
de-la-vie-si-l*on-
devait-permettre-à-un-homme-affligé-d*un-
devant-triangulaire-et-d*un-arrière-polygonal-
de-survivre-et-
de-propager-une-postérité-encore-plus-irrégulière-*-Doit*on-
modifier-les-maisons*-les-portes-et-les-temples-
de-Flatland-pour-que-
de-tels-monstres-puissent-y-accé
der-librement-*-Faut*il-exiger-
de-nos-contrôleurs-qu*ils-mesurent-le-périmètre-
de-chaque-individu-avant-
de-le-laisser-entrer-dans-un-théâtre-ou-prendre-place-dans-une-
salle-
de-conférences-*-L*Irrégulier-sera*t*il-exempté-du-service-armé-
-Et-sinon-comment-l*empêcher-
de-semer-la-désolation-dans-les-rangs-
de-ses-camara

des-*-Et-puis*-à-quelles-irrésistibles-tentations-d*imposture-
frauduleuse-seraient-exposées-pareilles-créatures-*-Combien-il-
leur-serait-facile-d*entrer-dans-une-boutique-en-présentant-
d*abord-leur-avant-polygonal-et-
de-comman
der-à-un-commerçant-sans-méfiance-une-énorme-quantité-
de-marchandises-*-Que-les-apôtres-d*une-Philanthropie-mal-
comprise-plai
dent-autant-qu*ils-le-veulent-pour-l*abrogation-
des-Lois-Pénales-sur-les-Irréguliers-*-je-n*ai*-pour-ma-part*-
jamais-connu-
de-personne-ainsi-déformée-qui-ne-fût-pas-également-telle-que-
la-Nature-l*avait-
de-toute-évi
dence-
destinée-à-être-*-hypocrite*-misanthrope-et*-dans-les-limites-
de-ses-pouvoirs*-fauteur-
de-toutes-sortes-
de-troubles*--Je-n*en-suis-pas-pour-autant-disposé-à-recomman
der-
du-moins-pour-l*instant*-l*emploi-
des-mesures-extrêmes-adoptées-par-certains-États*-où-le-
nouveau*né-dont-l*angle-dévie-d*un-
demi*
degré-par-rapport-à-la-norme-est-aussitôt-détruit-sans-autre-
forme-
de-procès*-Parmi-nos-plus-grands-personnages*-nos-génies-même*-
il-en-est-qui-se-sont-trouvés-affligés*-pendant-les-premiers-
jours-
de-leur-vie*-
de-déviations-allant-jusqu*à-quarante*cinq-minutes*-ou-même-au*
delà-*-et-la-perte-
de-leur-précieuse-existence-aurait-été-pour-l*État-un-mal-
irréparable*-En-outre*-l*art-
de-la-mé
decine-a-remporté-quelques*uns-
de-ses-plus-beaux-triomphes-en-guérissant*-soit-partiellement*-
soit-totalement-l*Irrégularité-par-
des-compressions*-
des-extensions*-
des-trépanations*-
des-colligations-et-autres-opérations-chirurgicales-ou-
esthétiques*-Optant*-par-conséquent*-pour-une-Via-Media*-je-ne-
définirai-aucune-ligne-
de-démarcation-fixe-ou-absolue-*-mais*-à-l*époque-où-le-corps-
commence-à-se-charpenter*-et-si-le-Conseil-Médical-déclare-que-
la-guérison-est-improbable*-je-suggérerai-
de-mettre-un-terme-aux-souffrances-du-rejeton-Irrégulier-en-le-

faisant-passer-sans-douleur-
de-vie-à-trépas*-
**-7*-Des-Figures-irr

6-7

La connaissance visuelle de beaucoup de commerÃ§ants est telle que les triangles sont sans intÃ©rÃªt. Les pages malheureuses en mouvement pourraient permettre l'Ã©vidence de l'oeil. La dimension des trois pieds du polygone serait une ligne jamais irrÃ©guliÃ¨re.

```
     _/_/
  _/    _/
   _/_/
_/    _/
 _/_/
```

D'une Pratique Ancienne,
la Peinture.

D une D une D une D une D une
PratiquePratiquePratique Pratique Pratique Pratique
PratiquePratique
Ancienne Ancienne Ancienne Ancienne Ancienne
Ancienne Ancienne Ancienne Ancienne
Peinture Peinture Peinture Peinture Peinture
Peinture Peinture Peinture Peinture
Si Si
LecteursLecteursLecteurs Lecteurs Lecteurs Lecteurs
LecteursLecteurs
Flatland Flatland Flatland Flatland Flatland
Flatland Flatland Flatland Flatland
Non Non Non
Spaceland Spaceland Spaceland Spaceland Spaceland
Spaceland Spaceland Spaceland Spaceland Spaceland

Quand Quand Quand Quand Quand
Comment Comment Comment Comment Comment Comment Comment
Ligne Ligne Ligne Ligne Ligne
Il Il
S il S il S il S il
Tradition Tradition Tradition Tradition Tradition
Tradition Tradition Tradition Tradition Tradition

Couleur Couleur Couleur Couleur Couleur Couleur Couleur
On On
Pentagone Pentagone Pentagone Pentagone
PentagonePentagone Pentagone Pentagone Pentagone
Père Père Père Père Père
Fils Fils Fils Fils Fils
Petits?fils Petits?fils Petits?fils Petits?fils Petits?fils
Petits?fils Petits?fils Petits?fils Petits?fils Petits?fils
Petits?fils Petits?fils
Les Les Les
Partout Partout Partout Partout Partout Partout Partout
Chromatistès Chromatistès Chromatistès Chromatistès
ChromatistèsChromatistès Chromatistès Chromatistès
ChromatistèsChromatistès Chromatistès Chromatistès
Nul Nul Nul
Carrés Carrés Carrés Carrés Carrés Carrés
Pentagones Pentagones Pentagones Pentagones
PentagonesPentagones Pentagones Pentagones Pentagones
Pentagones
La La
Une Une Une
Carrés Carrés Carrés Carrés Carrés Carrés
Triangles Triangles Triangles Triangles

TrianglesTriangles Triangles Triangles Triangles
Chromatistès Chromatistès Chromatistès Chromatistès
Chromatistès Chromatistès Chromatistès Chromatistès
Chromatistès Chromatistès Chromatistès Chromatistès
Chromatistès
Pentagones Pentagones Pentagones Pentagones
PentagonesPentagones Pentagones Pentagones Pentagones
Pentagones
Au Au
Dodécagones Dodécagones Dodécagones Dodécagones
DodécagonesDodécagones Dodécagones Dodécagones Dodécagones
Dodécagones Dodécagones
Une Une Une
Inutile Inutile Inutile Inutile Inutile Inutile Inutile
Flatland Flatland Flatland Flatland Flatland
Flatland Flatland Flatland Flatland
Femmes Femmes Femmes Femmes Femmes Femmes
Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres
Prêtres Prêtres
Dans Dans Dans Dans
Nature Nature Nature Nature Nature Nature
La La
Innovateurs Innovateurs Innovateurs Innovateurs
InnovateursInnovateurs Innovateurs Innovateurs Innovateurs
Innovateurs Innovateurs
Les Les Les
Nature Nature Nature Nature Nature Nature
Mais Mais Mais Mais
Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres
Femmes Femmes Femmes Femmes Femmes Femmes Femmes
Ces Ces Ces
Les Les Les
Cercles Cercles Cercles Cercles Cercles Cercles
Cercles Cercles
Polygones Polygones Polygones Polygones
PolygonesPolygones Polygones Polygones Polygones
Nature Nature Nature Nature Nature Nature
Périmètre Périmètre Périmètre Périmètre
PérimètrePérimètre Périmètre Périmètre Périmètre
Circonférence Circonférence Circonférence Circonférence
Circonférence Circonférence Circonférence Circonférence
Circonférence Circonférence Circonférence Circonférence
Circonférence Circonférence
Ces Ces Ces
Distinction Distinction Distinction Distinction
DistinctionDistinction Distinction Distinction Distinction
Distinction Distinction
Distinction Distinction Distinction Distinction

DistinctionDistinction Distinction Distinction Distinction
Distinction Distinction
CouleursCouleursCouleurs Couleurs Couleurs Couleurs
CouleursCouleurs
Femmes Femmes Femmes Femmes Femmes Femmes
Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres Prêtres
Immorale Immorale Immorale Immorale Immorale
Immorale Immorale Immorale Immorale
Révolte Révolte Révolte Révolte Révolte Révolte Révolte
CouleursCouleursCouleurs Couleurs Couleurs Couleurs
CouleursCouleurs
Flatland Flatland Flatland Flatland Flatland
Flatland Flatland Flatland Flatland
En En
Toute Toute Toute Toute Toute
Vingt Vingt Vingt Vingt Vingt
IsocèlesIsocèlesIsocèles Isocèles Isocèles Isocèles
IsocèlesIsocèles
Triangles Triangles Triangles Triangles
TrianglesTriangles Triangles Triangles Triangles
Sienne Sienne Sienne Sienne Sienne Sienne
Carrés Carrés Carrés Carrés Carrés Carrés Carrés
Pentagones Pentagones Pentagones Pentagones
PentagonesPentagones Pentagones Pentagones Pentagones
Pentagones
Hexagones Hexagones Hexagones Hexagones
HexagonesHexagones Hexagones Hexagones Hexagones
Il Il
Cercle Cercle Cercle Cercle Cercle Cercle
Le Le
Il Il
Révolte Révolte Révolte Révolte Révolte Révolte Révolte
CouleursCouleursCouleurs Couleurs Couleurs Couleurs
CouleursCouleurs
#8 chapitre 8\L
D une D une D une D une D une
PratiquePratiquePratique Pratique Pratique Pratique
PratiquePratique
Ancienne Ancienne Ancienne Ancienne Ancienne
Ancienne Ancienne Ancienne Ancienne
Peinture Peinture Peinture Peinture Peinture
Peinture Peinture Peinture Peinture
Si Si
LecteursLecteursLecteurs Lecteurs Lecteurs Lecteurs
LecteursLecteurs
Flatland Flatland Flatland Flatland Flatland
Flatland Flatland Flatland Flatland
Non Non Non

```
Spaceland       Spaceland       Spaceland       Spaceland       Spaceland
Spaceland       Spaceland       Spaceland       Spaceland       Spaceland

Quand   Quand   Quand   Quand   Quand
Comment Comment Comment Comment Comment Comment Comment
Ligne   Ligne   Ligne   Ligne   Ligne
Il      Il
S il    S il    S il    S il
Tradition       Tradition       Tradition       Tradition       Tradition
Tradition       Tradition       Tradition       Tradition       Tradition

Couleur Couleur Couleur Couleur Couleur Couleur Couleur
On      On
Pentagone       Pentagone       Pentagone       Pentagone
PentagonePentagone      Pentagone       Pentagone       Pentagone
P
```

Chez la classe des prÃªtres, l’assemblÃ©e des couleurs est une innovation. DÃ©sormais, la rÃ©volte du respect risque rapidement de cÃ©der. L’Ã©poque des problÃ¨mes est alors une nouvelle enfance.

```
      _/_/
   _/    _/
    _/_/_/
       _/
_/_/_/
```

Du Projet de DÃ©cret instituant
l’Usage Universel de la Couleur.

```
##9.Du POn ne prElle ne Mais ce Imagine Le seco
rojet d atiquai manquai rtains  z àprése        nd obje
e Décrett plus lt pas de        de mes L        nt un pr        ctif de
institu ’Art de ruse,ce ecteurs être don        cette p
ant l’Usla Conn tte pro ne sais t la bou        roposit
age Uni aissanc positio issent  che est ion étai
versel  e Visue n qui ém        peut-êtr        représe t de par
de la Colle,don anait e e pas co        ntée par        venir g
uleur.  t la nécn fait n        mment,a le poin raduell
        essitén on poin ux term t M et d        ement à
Mais pe e se fait d’un I        es de la        ont le d        démoral
ndant c sait pl socèle -        Nouvell emi-cer iser le
e temps us sent car auc e Législ        cle ant s Cercl
les Art ir ;l’étun être ation,l érieur (A       es eux-m
s intel ude de laussi p es Prêtr        MB)est  êmes.Au
lectuel a Géométeu évolu        es et le        colorép milieu
s déclinrie,Sta én’aura s Femme ar cons de la d
aient r tique o it eu l s pouva équent e        écadenc
apideme u Cinéti’angula ient re n rouge e intel
nt.     que,fut ritésuf vêtir un        ,alors  lectuel
        bientôt fisante e appar que son le génér
        consid  pour ap ence id demi-ce ale,ils
        érée comprécier entique rcle po conserv
        me supe ,encore .Il suf stérieu aient e
        rflue e moins p fira d’u        r est ve        ncore l
        t nos Unour con ne brève        rt :le d        eur pur
        iversit cevoir  explica iamètre etéd’an
        aires e une tel tion po AB sépar        tan et l
        ux-mêmesle merv ur le le        e le ver        eur pui
        en vinr eille d ur fair t du rou        ssance
        ent àla e strat e compr ge.Si v de comp
        méprise agème po        endre.  ous vou réhensi
        r,puis  litique         s place on.Fami
        àla négl-mais d Imagine z pour c        liaris
        iger to ’un Cerc        z une fe        ontempl és dès le
        talemen le Irrég        mme col er ce Gr        ur plus
        t.L’art ulier q orée sel        and Hom tendre
        inférie u’au lie        on le no        me dans enfance
        ur du Tou de dét        uveau C une pos ,dans l
        ucher c ruire d ode la m        ition t eurs Ma
        onnut t ès l’enf        oitiéan elle qu noirs C
        rès viteance on térieur e votre irculai
        un sort avait e e (celle        oeil soit       res,ave
        identiq u la fol        qui con dans le c l’abse
        ue dans le cléme        tient l prolong nce tot
        nos Écolnce de l        ’oeil et l      ement d ale de C
        es Élémeaisser  a bouch e son di        ouleur,
```

ntaires survivr e)étant amètre (A seuls l
.Alors e pour q peinte B),vous es Nobl
les Cla u'il sem en roug verrez es prése
sses Is ât un jo e,et la une lig rvaient
ocèles, ur la d moitiép ne droi l'Art Sa
arguant ésolati ostérie te (CBD) créde l
que les on dans ure en v dont un a Conna
Spécime son pay ert.Reg e moiti issance
ns ne ses et qu ardez-l é(CB)se Visuell
rvaient 'il entr a de côt ra roug e,avec
plus de aînât àl é.Vous v e,et l'a tous le
rien et a mort d errez,b utre (BD s avant
que nul es mill ien ent)verte. ages qu
n'en faiiers de endu,un La lign e donne
sait pl discipl e ligne e entièr cet adm
us usag es. droite, e (CD)se irable
e,refus *moitié ra peut entraîn
èrent deD'une pa rouge,m -être un ement d
payer l rt,ce p oitiéve peu plu e l'inte
e tribu rojet d rte.* s court llect.A
t habit e loi av e que ce insi,ju
uelleme ait pou lle d'un squ'àl'i
nt levé r but de e Femme ntroduc
sur les gagner adulte tion de
Crimine les Fem et s'est ce Proj
ls par lmes de t ompera et de Lo
es serv outes c plus ra i,les C
ices de lasses pidemen ercles
l'Éducatàl'Inno t vers l avaient
ion ;se vation es extr -ils non
sentant Chromat émités ; seuleme
allégéesique.Ca mais,au nt tenu
de l'antr,en le premier bon mai
ique fa ur assi coup d'oei s encor
rdeau q gnant l l,l'ide e pris u
ui présees mêmes ntitéde n ascen
ntait j couleur s coule dant su
adis le s qu'aux urs vou pplémen
double Prêtres s fera c taire s
avantag ,les Rév onclure ur les a
e de domolution àl'iden utres c
pter le naires titéde lasses
ur natu faisaie la Clas en s'abs
re brut nt en so se,en v tenant
ale et drte que ous fai de céder
e réduir,dans c sant nég àla mod
e leur pertaine liger l e popul
rolifér s posit es autr aire.

ation e ions,n
xcessiv ’import
e,elles e quell
devinre e Femme
nt chaq pût pass
ue jour er pour
plus no un Prêtr
mbreuse e et se
s et pluvoir tr
s insol aiter a
entes.L vec la d
es Sold éférence
ats et let le re
es Arti spect c
sans af orrespo
firmère ndants...
nt avec perspec
une véh tive qu
émence di ne pou
e plus evait ma
n plus gnquer d
rande - e séduir
et non se massi
ans rai vement
son -qu le Sexe
’il n’exFéminin
istait .
presque
plus de
différe
nce ent
re eux e
t les Po
lygones
des cla
sses le
s plus él
evées,p
uisqu’i
ls se tr
ouvaien
t àprése
nt àégal
itéavec
ces der
niers,
étant àm
ême de r

es détai
ls.Pens Donc,l
ez au d ’artifi
éclin de cieux I
la Conn rréguli
aissanc er que j
e Visue e décriv
lle qui ais plu
menaçai s haut c
t la soc omme éta
iétéàl’ép nt le v
oque de éritabl
la Révol e auteu
te des C r de ce
ouleurs Projet
;ajoute diaboli
z àcela que réso
que les lut de m
Femmes iner la
auraien dignité
t sans d de la Hi
oute ra érarchi
pidemen e en obl
t appri igeant
s àesto les Nob
mper le les àse
urs ext soumett
rémités re àla p
pour im ollutio
iter le n de la
s Cercl Couleur
es ;et v et,du m
ous com ême coup
prendre ,de détr
z facil uire to
ement,m utes le
on cher s possi
Lecteur bilités
,avec q d’entra
uelle f înement
acilité àl’Art d
le Proj e la Con
et de Lo naissan
i sur la ce Visu
Couleur elle qu
nous au ’ils tro
rait fa uvaient
it cour encore

ésoudre
toutes
les dif
ficult
és et to
us les p
roblème
s de la
vie,Sta
tiques
ou Cinét
iques,p
ar la m
éthode t
rès simp
le de la
Connais
sance p
ar la Co
uleur.N
on cont
ents de
cet aba
ndon da
ns lequ
el la Co
nnaissa
nce Vis
uelle t
ombait
d'elle-m
ême,ils
réclamèr
ent ave
c audac
e l'inte
rdictio
n légale
de tous
«les Ar
ts excl
usifs e
t arist
ocratiq
ues »et
,par vo
ie de co
nséquen

ir le ri
sque de
confond
re un Pr
être et
une jeu
ne Femm
e.

![image
](img/fl
atland
image
007.jpg)

On imag
ine fac
ilement
l'attra
it de ce
tte per
spectiv
e pour l
e Sexe F
aible.L
es Femm
es se fa
isaient
àl'avan
ce une j
oie des
désordr
es qui s
'ensuiv
raient.
Chez el
les,ell
es pour
raient
surpren
dre des
secrets
ecclési
astique
s et pol
itiques
destin
és non p

chez eu
x,afin
d'affai
blir le
ur inte
llect,e
n les pr
ivant d
e ce mil
ieu pur
et sans
couleur
dans le
quel il
s vivai
ent.Une
fois ef
fleurés
par la s
ouillur
e chrom
atique,
enfants
et pare
nts se c
ontamin
eraient
les uns
les aut
res.Le
seul pr
oblème q
ui se po
serait
àla jeu
ne inte
lligenc
e du pet
it Cerc
le cons
isterai
t àdist
inguer
son père
de sa m
ère...,et
encore
les imp

ce,l'ab oint àe ostures
olition lles,ma materne
de tous is àleu lles vi
les ava rs époux endraie
ntages et àleu nt-elle
financi rs frère s trop s
ers des s,ou mêm ouvent
tinés àe e donne déforme
ncourag r des or r les do
er l'étu dres en nnées,c
de de la usurpan e qui au
Connais t l'iden rait po
sance V titéd'u ur effe
isuelle n Cercl t d'ébra
,des Ma e sacré nler la
thémati ;dehors confian
ques et ,la jux ce de l
du Touc taposit 'enfant
her.Ils ion du r dans to
allèren ouge et utes le
t bient du vert s concl
ôt encor ,frappa usions
e plus l nte pou logique
oin en d r les ye s.Ainsi
éclaran ux,aura ,le lus
t que la it cert tre int
couleur ainemen ellectu
,qui éta t pour e el de l
it une s ffet d'i 'Ordre E
econde nduire cclésia
Nature, maintes stique
ayant r fois en se tern
endu in erreur irait p
utiles les gen ar degr
les dis s du com és,et ce
tinctio mun,et serait
ns aris les Fem la prem
tocrati mes y ga ière éta
ques,la gneraie pe sur l
Loi dev nt en d a route
ait agi éférence désorma
r dans l auprès d is ouve
e même s es pass rte qui
ens et r ants ce mènerai
econna que les t àla de
ître dés Prêtres structi
ormais y perdr on tota
àtous l aient.Q le de la

es indi
vidus,à
toutes
les cla
sses de
s droit
s absol
ument ég
aux.

Trouvan
t les Or
dres su
périeur
s hésita
nts et i
ndécis,
les che
fs de la
Révolut
ion pou
ssèrent
encore
plus lo
in leur
s exige
nces et
voulure
nt que t
outes l
es Clas
ses,san
s excep
ter les
Prêtres
et les F
emmes,r
endisse
nt homm
age àla
Couleur
en acce
ptant d
e se fai
re pein
dre.Com
me on le
ur obje

uant au Législa
scandal ture Ar
e qui at istocra
teindra tique e
it la Cl t àla su
asse Ci bversio
rculair n de nos
e si la Classes
conduit Privil
e frivo égiées.
le et ma
lséante
des Fem
mes lui
était im
putée,e
t àla su
bversio
n àlaqu
elle no
tre Con
stituti
on sera
it ains
i expos
ée,on ne
pouvait
pas s’at
tendre
àce que
le Sexe
Faible
y accor
dât la m
oindre
pensée.
Même dan
s les fa
milles
Circula
ires,le
s Femme
s se pro
nonçaie
nt tout
es en fa
veur de
ce Proj

ctait q
ue les P
rêtres e
t les Fe
mmes n'a
vaient
pas de c
ôtés,ils
rétorqu
èrent qu
e les lo
is de la
Nature
et les n
écessit
és de la
vie s'en
tendaie
nt pour
décréter
que la m
oitiéan
térieur
e de tou
t être h
umain (c
'est-à-di
re cell
e qui co
ntenait
l'oeil et
la bouc
he)deva
it être
rendue
distinc
te de la
moitiép
ostérie
ure.Ils
introdu
isirent
donc de
vant un
e assem
blée gén
érale et
extraor
et de Lo
i sur la
Couleur
.

dinaire
de tous
les État
s de Fla
tland u
n proje
t de loi
proposa
nt que c
hez tou
te Femm
e la moi
tiéqui
contena
it l'oeil
et la bo
uche fût
peinte
en roug
e,et l'a
utre mo
itiéen
vert.Le
s Prêtre
s devai
ent sub
ir le m
ême sort
:on app
liquera
it du ro
uge au d
emi-cer
cle don
t l'oeil e
t la bou
che for
maient
le poin
t médian
;on col
orerait
l'autre
en vert
.

##9.Du POn ne prElle ne Mais ce Imagine Le seco
rojet d atiquai manquai rtains z àprése   nd obje
e Décrett plus lt pas de   de mes L   nt un pr   ctif de
institu 'Art de ruse,ce ecteurs être don   cette p
ant l'Usla Conn tte pro ne sais t la bou   roposit
age Uni aissanc positio issent che est ion étai
versel e Visue n qui ém   peut-êtr   represe t de par
de la Colle,don anait e e pas co   ntée par   venir g
uleur. t la nécn fait n   mment,a le poin raduell
essitén on poin ux term t M et d   ement à
Mais pe e se fait d'un I   es de la   ont le d   démoral
ndant c sait pl socèle -   Nouvell emi-cer iser le
e temps us sent car auc e Législ   cle ant s Cercl
les Art ir ;l'étun être ation,l érieur (A   es eux-m
s intel ude de laussi p es Prêtr   MB)est êmes.Au
lectuel a Géométeu évolu   es et le   colorép milieu
s déclinrie,Sta én'aura s Femme ar cons de la d
aient r tique o it eu l s pouva équent e   écadenc
apideme u Cinéti'angula ient re n rouge e intel
nt.   que,fut ritésuf vêtir un   ,alors lectuel
bientôt fisante e appar que son le génér
consid pour ap ence id demi-ce ale,ils
érée comprécier entique rcle po conserv
me supe ,encore .Il suf stérieu aient e
rflue e moins p fira d'u   r est ve   ncore l
t nos Unour con ne brève   rt :le d   eur pur
iversit cevoir explica iamètre etéd'an
aires e une tel tion po AB sépar   tan et l
ux-mêmesle merv ur le le   e le ver   eur pui
en vinr eille d ur fair t du rou   ssance
ent àla e strat e compr ge.Si v de comp
méprise agème po   endre. ous vou réhensi
r,puis litique   s place on.Fami
àla négl-mais d Imagine z pour c   liaris
iger to 'un Cerc   z une fe   ontempl és dès le
talemen le Irrég   mme col er ce Gr   ur plus
t.L'art ulier q orée sel   and Hom tendre
inférie u'au lie   on le no   me dans enfance
ur du Tou de dét   uveau C une pos ,dans l
ucher c ruire d ode la m   ition t eurs Ma
onnut t ès l'enf   oitiéan elle qu noirs C
rès viteance on térieur e votre irculai
un sort avait e e (celle   oeil soit   res,ave
identiq u la fol   qui con dans le c l'abse
ue dans le cléme   tient l prolong nce tot
nos Écolnce de l   'oeil et l   ement d ale de C
es Élémeaisser a bouch e son di   ouleur,

```
ntaires survivr e)étant amètre (A       seuls l
.Alors  e pour q        peinte  B),vous es Nobl
les Cla u'il sem        en roug verrez  es prése
sses Is ât un jo        e,et la une lig rvaient
ocèles, ur la d moitiép ne droi l'Art Sa
arguant ésolati ostérie te (CBD)        créde l
que les on dans ure en v        dont un a Conna
Spécime son pay ert.Reg e moiti issance
ns ne ses et qu ardez-l é(CB)se Visuell
rvaient 'il entr        a de côt        ra roug e,avec
plus de aînât àl        é.Vous v        e,et l'a        tous le
rien et a mort d        errez,b utre (BD        s avant
que nul es mill ien ent )verte. ages qu
n'en faiiers de endu,un La lign e donne
sait pl discipl e ligne e entièr        cet adm
us usag es.     droite, e (CD)se        irable
e,refus         *moitié ra peut entraîn
èrent deD'une pa        rouge,m -être un        ement d
payer l rt,ce p oitiéve peu plu e l'inte
e tribu rojet d rte.*   s court llect.A
t habit e loi av                e que ce        insi,ju
uelleme ait pou         lle d'un        squ'àl'i
nt levé r but de                e Femme ntroduc
sur les gagner          adulte  tion de
Crimine les Fem         et s'est        ce Proj
ls par lmes de t                ompera  et de Lo
es serv outes c         plus ra i,les C
ices de lasses          pidemen ercles
l'Éducatàl'Inno         t vers l        avaient
ion ;se vation          es extr -ils non
sentant Chromat         émités ;        seuleme
allégéesique.Ca         mais,au nt tenu
de l'antr,en le         premier bon mai
ique fa ur assi         coup d'oei      s encor
rdeau q gnant l         l,l'ide e pris u
ui présees mêmes                ntitéde n ascen
ntait j couleur         s coule dant su
adis le s qu'aux                urs vou pplémen
double  Prêtres         s fera c        taire s
avantag ,les Rév                onclure ur les a
e de domolution         àl'iden utres c
pter le naires          titéde  lasses
ur natu faisaie         la Clas en s'abs
re brut nt en so                se,en v tenant
ale et drte que         ous fai de céder
e réduir,dans c         sant nég        àla mod
e leur pertaine         liger l e popul
rolifér s posit         es autr aire.
```

ation e ions,n
xcessiv ’import
e,elles e quell
devinre e Femme
nt chaq pût pass
ue jour er pour
plus no un Prêtr
mbreuse e et se
s et pluvoir tr
s insol aiter a
entes.L vec la d
es Sold éférence
ats et let le re
es Arti spect c
sans af orrespo
firmère ndants...
nt avec perspec
une véh tive qu
émence di ne pou
e plus evait ma
n plus gnquer d
rande - e séduir
et non se massi
ans rai vement
son -qu le Sexe
’il n’exFéminin
istait .
presque
plus de
différe
nce ent
re eux e
t les Po
lygones
des cla
sses le
s plus él
evées,p
uisqu’i
ls se tr
ouvaien
t àprése
nt àégal
itéavec
ces der
niers,
étant àm
ême de r

es détai
ls.Pens Donc,l
ez au d ’artifi
éclin de cieux I
la Conn rréguli
aissanc er que j
e Visue e décriv
lle qui ais plu
menaçai s haut c
t la soc omme éta
iétéàl’ép nt le v
oque de éritabl
la Révol e auteu
te des C r de ce
ouleurs Projet
;ajoute diaboli
z àcela que réso
que les lut de m
Femmes iner la
auraien dignité
t sans d de la Hi
oute ra érarchi
pidemen e en obl
t appri igeant
s àesto les Nob
mper le les àse
urs ext soumett
rémités re àla p
pour im ollutio
iter le n de la
s Cercl Couleur
es ;et v et,du m
ous com ême coup
prendre ,de détr
z facil uire to
ement,m utes le
on cher s possi
Lecteur bilités
,avec q d’entra
uelle f înement
acilité àl’Art d
le Proj e la Con
et de Lo naissan
i sur la ce Visu
Couleur elle qu
nous au ’ils tro
rait fa uvaient
it cour encore

```
ésoudre                 ir le ri        chez eu
toutes                  sque de x,afin
les dif                 confond d’affai
ficult                  re un Pr        blir le
és et to                être et ur inte
us les p                une jeu llect,e
roblème                 ne Femm n les pr
s de la                 e.      ivant d
vie,Sta                         e ce mil
tiques                  ![image ieu pur
ou Cinét                ](img/fl        et sans
iques,p                 atland  couleur
ar la m                  image  dans le
éthode t                007.jpg)        quel il
rès simp                        s vivai
le de la                On imag ent.Une
Connais                 ine fac fois ef
sance p                 ilement fleurés
ar la Co                l’attra par la s
uleur.N                 it de ce        ouillur
on cont                 tte per e chrom
ents de                 spectiv atique,
cet aba                 e pour l        enfants
ndon da                 e Sexe F        et pare
ns lequ                 aible.L nts se c
el la Co                es Femm ontamin
nnaissa                 es se fa        eraient
nce Vis                 isaient les uns
uelle t                 àl’avan les aut
ombait                  ce une j        res.Le
d’elle-m                oie des seul pr
ême,ils                 désordr oblème q
réclamèr                es qui s        ui se po
ent ave                 ’ensuiv serait
c audac                 raient. àla jeu
e l’inte                Chez el ne inte
rdictio                 les,ell lligenc
n légale                es pour e du pet
de tous                 raient  it Cerc
«les Ar                 surpren le cons
ts excl                 dre des isterai
usifs e                 secrets t àdist
t arist                 ecclési inguer
ocratiq                 astique son père
ues »et                 s et pol        de sa m
,par vo                 itiques ère...,et
ie de co                destin  encore
nséquen                 és non p        les imp
```

ce,l’ab
olition
de tous
les ava
ntages
financi
ers des
tinés àe
ncourag
er l’étu
de de la
Connais
sance V
isuelle
,des Ma
thémati
ques et
du Touc
her.Ils
allèren
t bient
ôt encor
e plus l
oin en d
éclaran
t que la
couleur
,qui éta
it une s
econde
Nature,
ayant r
endu in
utiles
les dis
tinctio
ns aris
tocrati
ques,la
Loi dev
ait agi
r dans l
e même s
ens et r
econna
ître dés
ormais
àtous l

oint àe ostures
lles,ma materne
is àleu lles vi
rs époux endraie
et àleu nt-elle
rs frère s trop s
s,ou mêm ouvent
e donne déforme
r des or r les do
dres en nnées,c
usurpan e qui au
t l’iden rait po
tité d’u ur effe
n Cercl t d’ébra
e sacré nler la
;dehors confian
,la jux ce de l
taposit ’enfant
ion du r dans to
ouge et utes le
du vert s concl
,frappa usions
nte pou logique
r les ye s.Ainsi
ux,aura ,le lus
it cert tre int
ainemen ellectu
t pour e el de l
ffet d’i ’Ordre E
nduire cclésia
maintes stique
fois en se tern
erreur irait p
les gen ar degr
s du com és,et ce
mun,et serait
les Fem la prem
mes y ga ière éta
gneraie pe sur l
nt en d a route
éférence désorma
auprès d is ouve
es pass rte qui
ants ce mènerai
que les t àla de
Prêtres structi
y perdr on tota
aient.Q le de la

es indi
vidus,à
toutes
les cla
sses de
s droit
s absol
ument ég
aux.

Trouvan
t les Or
dres su
périeur
s hésita
nts et i
ndécis,
les che
fs de la
Révolut
ion pou
ssèrent
encore
plus lo
in leur
s exige
nces et
voulure
nt que t
outes l
es Clas
ses,san
s excep
ter les
Prêtres
et les F
emmes,r
endisse
nt homm
age àla
Couleur
en acce
ptant d
e se fai
re pein
dre.Com
me on le
ur obje

uant au Législa
scandal ture Ar
e qui at istocra
teindra tique e
it la Cl t àla su
asse Ci bversio
rculair n de nos
e si la Classes
conduit Privil
e frivo égiées.
le et ma
lséante
des Fem
mes lui
était im
putée,e
t àla su
bversio
n àlaqu
elle no
tre Con
stituti
on sera
it ains
i expos
ée,on ne
pouvait
pas s’at
tendre
àce que
le Sexe
Faible
y accor
dât la m
oindre
pensée.
Même dan
s les fa
milles
Circula
ires,le
s Femme
s se pro
nonçaie
nt tout
es en fa
veur de
ce Proj

ctait q
ue les P
rêtres e
t les Fe
mmes n’a
vaient
pas de c
ôtés,ils
rétorqu
èrent qu
e les lo
is de la
Nature
et les n
écessit
és de la
vie s’en
tendaie
nt pour
décréter
que la m
oitiéan
térieur
e de tou
t être h
umain (c
’est-à-di
re cell
e qui co
ntenait
l’oeil et
la bouc
he)deva
it être
rendue
distinc
te de la
moitiép
ostérie
ure.Ils
introdu
isirent
donc de
vant un
e assem
blée gén
érale et
extraor

et de Lo
i sur la
Couleur
.

dinaire
de tous
les État
s de Fla
tland u
n proje
t de loi
proposa
nt que c
hez tou
te Femm
e la moi
tiéqui
contena
it l'oeil
et la bo
uche fût
peinte
en roug
e,et l'a
utre mo
itiéen
vert.Le
s Prêtre
s devai
ent sub
ir le m
ême sort
:on app
liquera
it du ro
uge au d
emi-cer
cle don
t l'oeil e
t la bou
che for
maient
le poin
t médian
;on col
orerait
l'autre
en vert
.

9-10

Jadis, les lois mathÃ©matiques formaient des polygones supÃ©rieurs en isocÃ¨les infÃ©rieurs. La hiÃ©rarchie extraordinaire faisait alors apprÃ©cier les avantages de la couleur. DÃ©sormais, les Ã©poux dÃ©clarant faire un usage universel de leur femme sont des criminels.

```
    _/    _/
 _/_/  _/  _/
   _/ _/  _/
 _/  _/  _/
_/    _/
```

Comment fut rÃ©primÃ©e la SÃ©dition Chromatique.

10. © omment fut réprimée la Sédition © hromatique.

L’agitation qui s’exerçait en faveur du Projet de Loi instituant l’Usage Universel de la © ouleur se poursuivit pendant trois ans ; et l’on put © roire jusqu’au dernier moment que l’Anar © hie allait triompher.

Toute une armée de Polygones, qui avaient formé une mili © e privée, fut anéantie par une for © e supérieure de Triangles Iso © èles, les © arrés et les Pentagones étant demeurés neutres. Pis en © ore, © ertains de nos © er © les parmi les plus estimables furent vi © times de la rage © onjugale. Enivrées d’animosité politique, maintes épouses de Nobles adjuraient © ontinuellement leurs Maîtres et Seigneurs de ne plus s’opposer au Projet de Loi ; leurs prières n’étant pas é © outées, © ertaines d’entre elles se jetèrent sur leurs époux et leurs enfants inno © ents qu’elles massa © rèrent, et périrent elles-mêmes dans le © arnage. On rapporte que pendant © es trois années de troubles, la dis © orde domestique fit jusqu’à vingt-trois ?s parmi nos © er © les.

Le péril était extrême. Les Prêtres semblaient ne plus avoir le © hoix qu’entre la soumission et l’extermination ; quand soudain le © ours des événements fut © omplètement modifié par l’un de © es incidents pittoresques dont l’éventualité ne devrait jamais é © happer aux Hommes d’État, qu’ils auraient intérêt à prévoir, peut-être même à provoquer, à © ause de l’effet absurdement disproportionné qu’ils ont sur les sympathies de la popula © e.

Il advint qu’un Iso © èle de type très inférieur, dont le © erveau ne dépassait guère quatre degrés si même il les atteignait, en se barbouillant par hasard ave © les © ouleurs de quelque © ommerçant dont il avait pillé la boutique, se peignit ou se fit peindre (© ar l’histoire varie) en douze nuan © es réservées aux Dodé © agones. Sur la Pla © e du Mar © hé, il accosta en déguisant sa voix, une jeune vierge, la fille orpheline d’un noble Polygone, dont il avait naguère re © herché en vain les faveurs ; et grâ © e à une série de stratagèmes il parvint - aidé d'une part par des © oups de © han © e qu'il serait trop long de relater, et de l'autre par le © omportement presque in © on © evable des parents de la jeune Femme, qui négligèrent par fatuité toutes les pré © autions ordinaires - à © onsommer le mariage. La malheureuse épousée se sui © ida en dé © ouvrant la fraude dont elle avait été vi © time.

La nouvelle de © ette © atastrophe, en se répandant d'un État à l'autre, troubla violemment l'esprit des Femmes. La sympathie qu'elles ne manquèrent pas d'éprouver pour leur infortunée © ongénère, la © rainte d'être elles-mêmes trompées par de semblables impostures ou de voir leurs filles, leurs soeurs tomber dans © e piège leur firent voir le Projet de Loi sous un jour entièrement nouveau. Un © ertain nombre d'entre elles s'y avouèrent ouvertement opposées ; il n'aurait pas fallu grand- © hose pour arra © her à toutes les autres pareil aveu. Saisissant © ette o © © asion favorable, les © er © les s'empressèrent de réunir les États en Assemblée extraordinaire ; et outre la garde habituelle de © ondamnés, ils s'assurèrent la présen © e d'un grand nombre de Femmes hostiles au Projet.

Le © er © le Suprême de l'époque - qui se nommait Panto © y © lus - prit la parole au milieu d'une foule immense, sous les huées de © ent vingt mille Iso © èles. Mais il rétablit le silen © e en dé © larant que désormais les © er © les allaient s'engager dans une politique de © on © essions ; © édant aux voeux de la majorité, ils a © © epteraient le Projet de Loi instituant l'Usage Universel de la © ouleur. © omme le va © arme se © hangeait aussitôt en applaudissements, il invita © hromatistès, le © hef des fa © tieux, à s'avan © er au © entre de la salle pour re © evoir au nom de ses troupes, la soumission de la Hiérar © hie. Mais il prononça un dis © ours, © hef-d'oeuvre de rhétorique, qui dura presque une journée entière et auquel nul résumé ne peut rendre justi © e.

Du ton le plus grave, il dé © lara avec toutes les apparen © es de l'obje © tivité qu'au moment de s'engager définitivement dans la voie de la

Réforme ou de l'Innovation il était désirable de faire une dernière fois le tour du sujet, afin d'en définir les in © onvénients ainsi que les avantages. Il en vint progressivement aux dangers qui menaçaient les © ommerçants, les membres des Professions Libérales et les Gentilshommes, mais imposa silen © e aux murmures des Iso © èles en leur rappelant qu'en dépit de tous © es défauts il était disposé à a © © epter le Projet de Loi si la majorité l'approuvait. Toutefois il devint très vite © lair que tous, hormis les Iso © èles, étaient émus par ses paroles et se sentaient hostiles au Projet ou tout au moins neutres.

Se tournant alors vers les Ouvriers, il rappela que leurs intérêts ne devaient pas être négligés et que, s'ils avaient l'intention d'a © © epter le Projet de Loi, ils devaient au moins en appré © ier pleinement les © onséquen © es. Un grand nombre d'entre eux, dit-il, étaient sur le point d'être admis dans la © lasse des Triangles Réguliers ; d'autres attendaient pour leurs enfants une distin © tion qu'ils ne pouvaient pas espérer pour eux-mêmes. Il leur faudrait à présent sa © rifier © ette ambition honorable. Lorsque la © ouleur serait universellement adoptée, toutes distin © tions © esseraient ; Régularité et Irrégularité seraient © onfondues ; on rétrograderait au lieu de progresser ; en l'espa © e de quelques générations l'Ouvrier retomberait au niveau du Militaire ou même du © ondamné ; le pouvoir politique serait entre les mains du plus grand nombre, © 'est-à-dire des © lasses © riminelles, qui l'emportaient déjà par la quantité sur les Ouvriers, et qui deviendraient plus nombreuses que toutes les autres © lasses réunies lorsque les Lois © ompensatri © es de la Nature seraient violées.

Un sourd murmure d'assentiment © ourut dans les rangs des Artisans et © hromatistès, alarmé, voulut s'avan © er pour leur adresser la parole. Mais il se trouva © erné par les gardes et © ontraint de rester silen © ieux tandis que le © er © le Suprême, en quelques phrases passionnées, faisait appel aux Femmes et s'é © riait que, si le Projet de Loi était voté, jamais plus le mariage ne serait à l'abri des impostures, jamais plus l'honneur féminin ne serait en sé © urité ; la fraude, le mensonge, l'hypo © risie envahiraient © haque foyer ; le bonheur domestique partagerait le sort de la © onstitution et © ourrait rapidement à sa ruine. « La ? », s'é © ria-t-il, « plutôt que © e destin !»

À © es mots, qui étaient le signal © onvenu à l'avan © e, les © ondamnés Iso © èles se jetèrent sur le malheureux © hromatistès, qu'ils transper © èrent ; les © lasses Régulières, ouvrant leurs rangs, laissèrent passer une bande de Femmes qui, sous la © onduite des © ercles, mar © hèrent à re © ulons, invisibles et infaillibles, sur les soldats qui ne se doutaient de rien ; les Artisans, imitant l'exemple de leurs supérieurs, ouvrirent aussi leurs rangs. Pendant © e temps, des groupes de © ondamnés formaient une phalange impénétrable devant © haque issue.

La bataille, ou plutôt le © arnage, fut de © ourte durée. Grâ © e à l'habile stratégie des © er © les, presque toutes les attaques des Femmes furent fatales et beau © oup purent extraire leur aiguillon inta © t, prêt pour un deuxième massa © re. Mais un se © ond © oup fut inutile ; la ra © aille des Isocèles fit elle-même le reste. Surprise, privée de © hefs, attaquée de fa © e par des ennemis invisibles et trouvant toute retraite © oupée derrière elle par les © ondamnés, elle perdit aussitôt - selon son habitude - toute présen © e d'esprit et © ria à la « trahison ». © 'en était fait d'elle. © haque Iso © èle vit et senti dans l'autre un ennemi. Au bout d'une demi-heure, il ne restait pas un être vivant de © ette foule immense et les fragments de sept fois vingt mille membres des © lasses © riminelles attestaient le triomphe de l'Ordre.

Les © er © les ne mirent aucun retard à pousser jusqu'au bout leur avantage. Ils épargnèrent les Ouvriers, mais en dé © imant leurs rangs, et tout Triangle que l'on pouvait raisonnablement soupçonner d'Irrégularité fut détruit sur l'ordre d'une © our Martiale, sans passer devant le © onseil So © ial qui se © hargeait jadis de déterminer ses mesures exa © tes. On mit sur pied une tournée d'inspe © tions qui dura un an et pendant laquelle toutes les maisons des Militaires et des Artisans furent visitées ; au © ours de cette période il y eut dans © haque ville, village et hameau une purge systématique de la population qui s'était a © © umulée à l'ex © ès pendant qu'on négligeait de payer aux É © oles et aux Universités le tribut légal de © riminels et qu'on violait les autres Lois naturelles qui régissent la © onstitution de Flatland.

Inutile d'ajouter que l'emploi de la © ouleur fut aboli et qu'on en interdit la possession. Toute allusion même verbale, sauf si elle était le fait de © er © les ou de professeurs de S © ien © es qualifiés, devint passible d'une peine sévère. © 'est seulement dans notre Université, à l'o © © asion de © ertains © ours très ésotériques et supérieurs - auxquels je n'ai pas eu personnellement le privilège d'assister - qu'une prudente utilisation de la © ouleur est en © ore, dit-on, autorisée dans le but d'illustrer © ertains problèmes mathématiques diffi © iles.

Partout ailleurs à Flatland, la © ouleur a disparu. L'art de la fabriquer n'est © onnu que d'un seul être vivant, le © er © le Suprême en exer © i © e ; et il ne transmet son se © ret qu'à son seul Su © © esseur, et sur son lit de ?. Une seule usine la fabrique ; et, pour éviter tout risque de fuites, on exé © ute © haque année les Ouvriers, que l'on rempla © e par d'autres. Si grande est la terreur que de nos jours en © ore notre Aristo © ratie tremble en pensant à © ette époque re © ulée qui vit l'agitation en faveur du Projet de Loi instituant d'Usage Universel de la © ouleur.

10-11

La loi ainsi armÃ©e interdit aux gÃ©nÃ©rations naturelles de croire
Ã une issue. La constitution de Flatland rapporte aux prÃªtres,
mille sciences par annÃ©es. L’espace classe beaucoup de cercles
dans quelques ambitions politiques.

```
     _/     _/
  _/_/  _/_/
   _/    _/
  _/    _/
 _/    _/
```

De nos PrÃªtres.

11-12

Le gymnase de flatland fait affaire de pÃ©rimÃ¨tre Ã©quilatÃ©ral. La politique suprÃªme de la sociÃ©tÃ© thÃ©rapeutique des cercles y sera pour la gÃ©nÃ©ration des jeunes, une ascension arithmÃ©tique. Quoique la thÃ©ologie soit quand mÃªme une opÃ©ration parfois circulaire, le centiÃ¨me triangle aura une Ã©ducation entiÃ¨rement sans mÃ©rite.

```
    _/    _/_/
 _/_/  _/    _/
  _/      _/
 _/    _/
_/  _/_/_/_/
```

Quelle est la Doctrine
de nos PrÃªtres.

ooooooooooooooolaoDoctrineodesoFemmesooooooooooooooooooo
ooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo
oooooLaoDoctrineodesoFemmesopeutoseorésumerobrièvementooo
oooooooooooooenouneomaximeotrèsosimpleooooooooooooooooooo
ooooooooooooOccupezovousodeovotreoConfigurationoooooooooo
ooooooooooooooooooQuoilosoitopolitiqueooooooooooooooooooo
ooooecclésiastiqueoouomoraloleuroenseignementotoutooooooo
ooooooooentieroaopouroobjetoloaméliorationodeolaooooooooo
oConfigurationoindividuelleoetocollectiveoloaccentooooooo
ooooétantomisobienosûrotoutoparticulièrementosurooooooooo
oooooooceleodesohommesoàolaquelleotoutoleoresteoestooooo
ooooooooooooooooooooosubordonnéoooooooooooooooooooooooooo
ooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo
ooooooReconnaissonsoleuroleomériteodoavoirosuoréprimerooo
oooooooavecoefficacitéolesoanciennesohérésiesoquioooooooo
ooofaisaientogaspilleroauxohommesoleurotempsoetoleurooooo
ooosympathieoenoleurodonnantofaussementoàocroireoqueooooo
oooleocomportementodépendodeolaovolontéodeoloeffortoooooo
ooodeoloexerciceodeoloencouragementodesolouangesoouoooooo
oooooooooodeotoutoceoquionoestopasolaoConfigurationoooooo
ooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo
ooooEnothéorieocetteoDoctrineoestoindiscutableomaisoooooo
ooooodansolaopratiqueoelleoaosesoinconvénientsooooooooooo

ooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo
oooLeopointofaibleoduosystèmeoadoptéoparolesoFemmesoooooo
oorésideoàomonosensodansoleursorelationsoavecolesohommeso
ooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo
oooooCommeoiloestodeolaoplusoextrêmeoimportanceopourolaoo
oooooSociétéoqueolesonaissancesoIrrégulièresosoientoooooo
ooodécouragéesoilosoensuitoqueosioloonodésireovoirooooooo
ooooosaopostéritéosoéleveroparodegrésoréguliersodansooooo
oooooooloéchelleosocialeoiloneofautopasochoisirouneoooooo
ooépouxoquioaitoquelqueoIrrégularitéodansosonoascendanceo
ooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo
ooooooOroloirrégularitéoduoMâleoestouneochoseoquioneoseoo
oooooooomesureomaisotoutesolesoFemmesoétantodroitesoetooo
ooooooodoncovisiblementorégulièresopouroainsiodireoiloooo
ooooofautotrouverounoautreomoyenodeodétecteroceoqueojeooo
ooooooopourraisoappeleroleuroirrégularitéoinvisibleoooooo
ooocoestoàodireolesotaresohéréditairesoquiopourraientoooo
oooaffecteroleuroprogénitureoOnoyoparvientoàoloaideoooooo
oooooodeopedigreesorigoureusementotenusoquiosontooooooooo
oooooconservésoetosupervisésoparoloÉtatosansopedigreeoooo
oooooooocertifiéoaucuneohommeonoestoautoriséoàoseooooooooo
oooooooooooooooooooooooomarierooooooooooooooooooooooooooo

ooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo
oooooOroonopourraitosupposeroquouneofemmeoàolaofoisoooooo
ooooofierodeosesoancêtresoetopleinodeoconsidérationsooooo
ooopourosaopostéritéodontopeutoémergerodansoloaveniroooooo
ooooooooooooooveilleoplusojalousementoqueoooooooooooooooo
ooooootoutoautreoàochoisirounoépouxodontoleoblasonooooooo
ooooosoitoimmaculéomaisoilonoenoestopasoainsiolesoooooooo
ooooopécautionsodontoiloestodousageodeosoentourerooooooo
ooooavantodeoprendreohommeosemblentodiminueroàomesureoooo
oooooqueoloonosoélèveodansoloéchelleosocialeoRienoneooooo
ooodécideraitouneofemmeoambitieuseoquioaoloespoiroooooooo
ooooodoengendrerouneofilleoaudacieuseodeocontracteroooooo
ooooomariageoavecounohommeoentachéodeolaoplusopetiteooooo
ooooooooooooirrégularitéomaisoiloestoarrivéoquouneoooooooo
ooooofemmeochoisisseodélibérémentounoépouxodontoooooooooo
oooooloarrièreograndopèreoétaitoirrégulieroetocelaooooooo
oooooparceoqueosonoéclatoétaitolégèrementosupérieuroàoooo
oooooooceluiodesoautresoouoquoiloparlaitodouneovoixoooooo
ooooovirilocceoquiochezonousoplusoencoreoqueochezovousoooo
ooopasseopouroêtreouneoexcellenteochoseochezouneoFemmeooo
ooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo
ooooIlomeoviento àoloespritounoautreodangeroquoiqueojeoooo
oooooneopuisseopasoluiotrouveroaussiofacilementounooooooo
ooooooooremèdeoceopériloaotraitoluioaussioàonosoooooooooo
ooooorelationsoavecolesohommesoIloyoaoenvironotroisoooooo
oooooooooocentsoansouneofemmeodécrétaoqueolesoooooooooooo
ooooohommesoétantodépourvuesodeoRaisonomaisorichesoenoooo
oooooÉmotionsoiloneofallaitoplusolesotraiteroenoêtresoooo
ooooorationnelsonioleurodonnerouneoéducationomentaleooooo
oooooquelconqueoLeorésultatofutoquoononeoleuroappritooooo
ooooopl usoàolireoetoquoononeoleuroinculquaomêmeoplusooooo
oooooooassezodoArithmétiqueopouroleuropermettreodeooooooo
ooooooocompterolesoanglesodeoleuromariooouodeoleursooooooo
ooooooooooenfantsoetoparovoieodeoconséquenceoleursooooooo
oooofacultésointellectuellesodéclinèrentosensiblementoooo
ooooodouneogénérationoàoloautreoCeosystèmeoquiorefuseoooo
ooooooloéducationoauxofemmesoouoquiétismeoestoencoreooooo
oooooooooooooooooooooooooenovigueuroooooooooooooooooooooo
ooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo
oooooooJeocrainsoqueocetteopolitiqueoenodépitodesoooooooo
ooooooointentionsoexcellentesoquioontoprésidéoàosonoooooo
ooochoixonoaitofinioparoporteropréjudiceoauoSexeoféminino
ooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo
oooooCarodeoceofaitoetodansoloétatoactuelodesochosesooooo
ooooonousodevonsonousolesoFemmesomenerouneoexistenceooooo
ooooobilingueoetojeodiraisopresqueobiomentaleoavecolesooo
ooooooooooohommesonousoparlonsodeopouvoirodoargentooooooo
ooooooooooooooodeosexeodeoprévisionodeobénéficeoooooooooo

oooooooooooooooouodoautresoconceptsoirrationnelsoetoooooo
ooooooooémotionnelsoquiosontototalementodépourvusoooooooo
oooooooodoexistenceoetonoontoétéoinventésoqueopouroooooooo
ooooooconteniroloexubéranceomasculineomaisoentreonousoooo
oooooetodansonosolivresonousoemployonsounovocabulaireoooo
oooooooodisonsomêmeounoidiomeoentièrementodifférentoooooo
oooooooooooooprévisionodeobénéficesodevientoamouroooooooo
ooooooooooopouvoirodevientopaixoetodoautresotermesooooooo
oooooooooooooooooooconnaissentodesomutationsooooooooooooo
ooooooooooocorrespondantesoEnooutreoquandonousonousoooooo
oooooootrouvonsoenocompagnieodesohommesonousoutilisonsoooo
oooooooounolangageoquiosousoentendolaoplusoextrêmeoooooooo
oooooooodéférenceovisoàovisodeoleuroSexeoetoilsoseoooooooo
ooooocroientoadorésoparonousoavecoautantodeodévotionooooo
oooooooooooooooomaisoderrièreoleurodosooooooooooooooooooo
ooooooonousolesoconsidéronsotousolesotrèsojeunesooooooooo
oooooooooooenfantsoexceptésocommeodesoorganismesooooooooo
oooooooodépourvusodeoraisonoetocoestoainsioqueonousoooooo
oooooooooooooooooooparlonsodoeuxooooooooooooooooooooooooo

12-13

La brusque mort doit empÃªcher l'effort nÃ©cessaire Ã la naissance d'une progÃ©niture. Le petit sexe est persuadÃ© que l'enfant universel signifie la solution parfaite. Cependant, la voix du mÃ¢le est encore capable d'engendrer une famille chez la femme, conscience contraire, presque parfaite.

```
    _/  _/_/_/
 _/_/        _/
  _/    _/_/
 _/        _/
_/  _/_/_/
```

Comment je vis en rÃªve Lineland,
le Pays de la Ligne.

lynn-hofmanns-macbook-pro:chapitres Lynn$ while read myline; do printf "%20s\n" $myline; let i+=1; done < chapitre_13.md | sed 's/c/?/g' | sed 's/a/?/g' | sed 's/h/?/g' | sed 's/s/?/g' | sed 's/o/?/g' | sed 's/[eéèê]/?/g' | pr -3 -h ""

```
                  ##                      l?                  jug?r,
                 13.                   nuit,                    ?v?
             C?mm?nt                      j?                      l?
                  j?                     fi?                   m?m?
                 vi?                      un             v?l??it?
                  ?n                  r?v?.
               r?v?                     T?nt
           Lin?l?nd                       J?                     qu?
                  l?                     vi?                  dur?it
                P?y?                  d?v?n                       ??
                  d?                     m?i              m?uv?m?nt
                  l?                     un?                      il
              Lign?.               multitud?                 m?nt?
                                          d?                      d?
            C'?t?it                  p?tit??                   ??tt?
     l'?v?nt-d?r              Lign??          f?ul?,
                j?ur                 Dr?it??                      à
                  d?                    (qu?             int?rv?ll?
                  l?                      j?             r?guli?r?
               1999?                ?upp??                        un
              ?nn??             n?tur?ll?m?                    bruit
                  d?                   ?tr?                   ??nfu
               n?tr?                     d??                     qui
               ?r?,                 F?mm??                 ?v?qu?
                  ?t                m?l???                        un
                  l?                      à                    b?bil
             pr?mi?r                d'?utr?                       ?u
                d??                   Êtr??                       un
             Gr?nd?                   ?n??                g?z?uill
           V???                 plu?        multipl?
              Apr??                   p?tit?                       ;
               ?v?                     ?y?                      m?i?
           ??n??         l'?pp?r?            p?rf?
                  m?                      d?                    t?ut
             ??ir?                    p?int?          ?'imm?bili?
                  à               brill?nt?                       ?t
                 m?n                     qui                      l?
      div?rti???                  ??         ?il?n?
             f?v?r                 m?uv?i?                 r?gn?it.
                  l?                    t?u?
```

G??m?tri?, d'?v? J?
j? ?n m'?ppr??
m'?t?i? ?rri?r? d?
r?tir? ?ur l'un
d?n? un? d??
m? ??ul plu?
??? ?t gr?nd?
l'??pri m?m? d?
pr????u Lign? ???
p?r Dr?it? Êtr??
un ?t, qu?
pr?bl?m? ?ut? j?
d?m?ur? qu? pr?n?i
?? j? p?ur
??luti? pui?? d??
P?nd?n ?n F?mm??
?t qu? à
l'???? ?ignifi? Lin?l?nd
m?i? ??tt? m?n
n? ???? r?y?u
r?çu? p?urqu? ?
?u?u ?? »
r?p?n? murmur? Surpri?
Un? ?tr?ng? d?
???? ?t ??tt?
?t ??nfu? r?p?n?
un? qu'??t-? bru?qu?
tr?i?i? qu? j?
int?rp?ll?ti ?? ?uppli?
r??t?r? m?uv?m?n S?n
?g?l?m? m?n?t? Alt???
in?ffi??? d'?v? R?y?
P?rd?n ?n d?
p?ti?n? ?rri?r? m?
d?v?n ?ur p?rd?nn
?? un? ?i
qui ??ul j?
m? ?t l'?v?
p?r?i? m?m? d?r?ng??
?tr? Lign? ;
un? Dr?it? ?t,
gr???i? ? m?
int?l?r?bl » di??
j? ?tr?ng?r
pri? ![im?g?](img/fl? j?
un? l'impl?r?
p??iti « d?
??l?u J? m?

p?ur ?mp??? l? ?r??tu d? ?? m?uv?ir pl?ç? m? b?u?? ju?t? ?n f?? d? l? ?i?nn ?t r?p?t?i bruy?mm?n m? qu??ti? : « F?mm?, p?uv? ?'?mp?? d? p?n?? ??n?t? qu? j? ??nn?i? t?ut ??l? ?u? bi?n qu? lui ?t qu? j? f?ign?i d? l'ign?r?r p?r pl?i??n T?ut?f?i ?n

n? ?ui? p?? un? F?mm? », r?t?rqu? l? P?tit? Lign?, « J? ?ui? l? M?n?rq du m?nd?. M?i? d'?ù vi?n?-tu t?i qui f?i? irrupti?n qu? ??tt? ?? Lign? Dr?it? b?pti? p?rv?nu p?r lui ?? t?ll?m?nt R?y?um ?t ?ù il p??? ?? ?xi?t?n? ??n?tit l'?n??mb du m?nd?, ?t m?m? d? : l'E?p? N?

d??rir? ?? d?m?in M?i? j'?u? l? plu? gr?nd m?l à ?bt?nir d?? r?n??ign?m? ?ur l?? p?int? qui m'int?r???? vr?im?n ; ?? l? M?n?rq n? l?? lui ?t?i?n d'un? f?ç? ??ntr? à ?? ?xp?ri?n? qu'il n'?v? p?? r?p?ndu. Il ?xprim?i l? ??? ?in? « J?

p?r??v?r?
d?n?
m??
qu??ti?
j?
fini?
p?r
?bt?nir
d?
lui
l??
pr??i?i?
?uiv?nt

C?
p?uvr?
M?n?rq
ign?r?
-
du
m?in?
??
d???rn?it
à
lui-m?m?
??
titr?
r?y?
-
?t?it
p?r?u?
??mbl?-t-i
?uï?
n'?v?
p?rçu
qu?
d??
bruit?
??nfu
qui
m?rt?l?i?
C?
qu?
j'?pp?l?
??
?ôt?,
m?i?
qu'il

p?uv? n?
ni
??
d?pl???
ni
v?ir
l??
limit??
d?
??
Lign?
Dr?it?,
il
n'im?gin?
ri?n
d'?utr?
Qu?iqu'il
?ût
?nt?ndu
m?
v?ix
l?r?q
j? d?n?
lui
?v?
?dr??
p?ur
l?
pr?mi?r?
f?i?
l? ?t
p?r?l
un
vid?,
??
l?
vid?
??u?-? ;
l'E?p?
;
di?? p?uv?
plutôt
qu?
ri?n
n'?xi?t?
P?int.
L?
vu?

v?y?
p?r??
?t
j'?nt?nd?
un?
v?ix
qui
??mbl?
??rt
d?
m??
pr?pr??
int??tin?
»
Ju?qu'?
m?m?nt
?ù
j'?v?
pl??
m?
b?u??

??
m?nd?,
il
n?
m'?v?
p??
vu

??
??
limit?it
à
un
P?int

nul
n?
v?ir
?utr?
???
qu'un
H?mm?,
f?mm?,

n?mm? ?? int?ri?ur ?u ??t? ; ?t, à pr???n ?n??r l? r?gi?n d'?ù j? v?n?i lui p??? un pr?bl?m? in??lubl H?r? d? ?? M?nd?, ?u d? ?? Lign?, t?ut ?? r?dui?? à un vid? ?b? ; n?n p?? m?m? à p?uv? ?? d?pl?? v?r? l? dr?it? ?u v?r?

?t l?? m?uv?m?nt d? ?? ?uj?t - l?? P?tit?? Lign?? ?t?nt d?? H?mm?? ?t l?? P?int? d?? F?mm?? - r??t? ?g?l?m? b?rn?? à ??tt? Lign? Dr?it?, qui ?t?it l?ur m?nd?. J? n'?i p?? b??? d'?j?ut qu? l?ur ??riz? t?ut ?nti?r m?rt. d? C?tt? ?xi?t?n? ?u ??i d? l?qu?ll

?nf?nt ?bj?t... t?ut ?t?it P?int p?ur l'??bit? d? Lin?l?nd L? ??x ?u l'âg? n? ?? di?tingu? qu'à l? v?ix. En ?utr?, ??mm ??? individu ???up ?nti?r?m?nt l? ???m ?tr?it, p?ur ?in? dir?, qui ??n?tit ?? Univ?r? ?t ??mm p?r?? n? pl?i? l'uni?n ??njug? m?i? j'???it qu?lqu? t?mp?

l? g?u? p?ur l?i? p?? l?? ?utr?? il ?'?n?ui qu? l?? ??bit? d? Lin?l?n ?t?i?n d?n? l'in??p? d? ?? ??nt?ur mutu?ll?m?nt. S'il? n?i?? v?i?in il? l? d?m?ur?i? ju?qu'à l? fin d? l?ur vi?. L? v?i?in? ?t?it ??? ?ux ?? qu? l? m?ri? ?? ??? n?u? Indi??? ju?qu'à l?

t?ut ?p??t? ?? r?dui?? à un P?int, ?t t?ut ?u? m?uv?m?n à un? Lign? Dr?it?, m? p?rut d'un? d? in?xprim?bl m?n?t? ; ?u? fu?-j? ?t?nn? pr?bl?m? p?r l? viv??it ?t l? g?i?t? du R?i. J? m? d?m?nd? ?'il ?t?it p??? Enf?nt? d?n? d?? ?ir??n? « ?i d?f?v?r? p?rt?nt ?ux r?l?ti? d?m??tiqu d? m?nd? g?ût?r l??

à int?rr?g? ?? Alt??? R?y? ?ur un ?uj? d?li?? ; ?nfin, j? pri? l? p?rti pl?ng?r bru?qu?m? ?u ?oeur du ?n lui d?m?nd? d?? n?uv?ll? d? ?? f?mill? « M?? F?mm?? ?t m?? », r?p?ndit-il, ?? l? mi?ux du ».

Ab??? p?r ??tt? r?p?n? - ?? il n'y ?v? d?n? l'?nt?ur? imm?di?t du M?n?rq qu? d?? H?mm?? (??mm j? l'?v? ?b??r d?n? m?n r?v? ?v? d? p?n?tr?r d?n? l? P?y? d? l? Lign?), j? m? ??? à r?pliqu?r : « P?rd?nn?z-m m?i? j'im?gin? m?l ??mm? V?tr? Alt??? R?y? ?u ?ppr?? L?ur? M?j??t ?l? qu'?ll? ?? ??p?r d'Ell?? p?r un? d?mi-d?uz? ?u m?in? d'individu? d?nt ?ll? ?? in??p? d? f?ir? l? t?ur ?t qu? ?? r?g?r n? tr?n?p? p?? E?t-il p??? qu'?u P?y? d? l? à Lign? il n? ?? p?? n????? l? d'?ppr?? un? F?mm? p?ur l'?p?u? ?t C?mm?nt p?uv?z-v? p?? un? qu??ti? ?u? ?b?u ? » r?t?rqu? l? M?n?rqu « S'il ?n ?t?it ?in? qu? v?u? l? ?ugg?r?z l'Univ?r? n? t?rd?r? p?? à ?? d?p?upl?r. N?n, n?n, l? pr?ximit? n'?? p?? indi?p?n? l'uni?n d?? ?oeur? ; ?t n?i?? ?? ??? tr?p imp?rt?n p?ur p?ut à qu?lqu? m?m?nt qu? ?? ?? v?ir imp??? qu? v?u? ign?ri?z ??l? M?i? pui?qu? v?u? v?u? pl?i? à f?indr? l'ign?r?n? j? v?i? v?u? in?truir? ??mm ?i v?u? ?ti?z un b?b?, n?uv?ll?m? n? d?n? m?n R?y?um S??? d?n? qu? l?? m?ri? ?? ??n?? grâ?? à l? f??ult d'?m?ttr?

p?ur ?ng?ndr?r d?? ?nf?nt ? » Il « t?ut p???? H?mm? p??? - ?utr? ?? d?ux y?ux - d?ux b?u?? ?u v?ix, l'un? qui ?? d? b?? ?t l? ???? ?itu?? à l'?utr? ?xtr?mit? d? ?? ??rp? qui ?? d? t?n?r. J? n? m?nti?nn?r? m?m? p?? ??l? ?i j?

p?uv?i d?p?ndr? d'un? ?itu?t ?u? ???id?nt ?? r?p?ndi?-j qu'un? ??ul v?ix, ?t j? n'?v? null?m?nt r?m?rqu? qu? S?n Alt??? R?y? ?n ?ût d?ux. « C?l? m? ??nfirm », dit l? R?i, « d?n? l'id?? qu? v?u? ?t?? n?n p?? un H?mm? m?i? un? M?n?tru?? f?minin? à d?? ?? ?t ?u ??n d? l'?uï?.

« V?u? ?t?? n?tur?ll?m? ??n?? du f?it qu? d??r?t? qu? t?ut H?mm? d?v?i ?p?u? d?ux F?mm??? » « P?urqu? d?ux ? » d?m?nd? « V?u? p?u?? tr?p l?in v?tr? ?ff??t? d'ign?r?n ! » ?'??ri?- « C?mm?nt p?ut-il y ?v? uni?n

n'?v? ?t? in??p? d? di?tingu? v?tr? t?n?r d?n? l? ??ur d? n?tr? ??nv?r?? » J? n? d?ux F?mm?? ? » « M?i? ?upp?? », di?-j? « qu'un H?mm? pr?f?r? un? d? ?u tr?i? ?p?u? ? » « C'?? imp??? », r?t?rqu?-t-i « Aut?nt ?? d?m?nd? ?i d?ux

l? v?ix d? b?? d?nt l'?r?ill? n'? j?m? ?t? ?duqu??. C?p?nd?n p?ur?uiv? «L? N?tur? ?y? l'?ur? int?rr?mpu, ?'il n'?v? r?pri? ?n ??? t?rm?? : « V?r? l? mili?u ??? ??m? un? L?i d? l? N?tur? n?u? f?it m?uv?i ryt?miqu?m?n n?tr? ??rp d'?v? ?n ?rri?r? ?v?

t?t?l?m
??rm?ni
??
l?
C?mbin?i?
d??
Qu?tr?
?n
Un,
??
l?
B??
?t
l?
T?n?r
d?
l'H?mm?
uni?
?u
S?pr?
?t
?u
C?ntr?l
d??
?oeur
d?
??tt?
d?n?
???r?
à
l?
?inqu?n
?t
uni?m?
pul??ti
l??
??bit?
d?
l'Univ?r?
?'imm?bili?
?n
pl?in
?ff?rt,
?t
???
individu
p?u?
??

?t
d?ux vi?l?n?
p?uv?nt
f?ir?
?inq,
?u
?i
l'oeil
?um?
??
??p?
d?
v?ir
un?
Lign?
Dr?it?
:
l?
???
??
?u?
in??n??v?
»
J?
C?ntr?l
??
?i
?xqui?
qu?
??uv?
l??
Bi?n-?im??
r???nn?i F?ut-il
?u?? d?n?
l'???
l?n?
?n
r?p?n?
p?r
l'Am?nt
qui
l?ur
??
d??tin?
m?m?
?i
vingt
mill?

un?
plu?
gr?nd?
qu?
d?
??utum?
?t
n?u?
??ntinu?
p?nd?n
l?
l?p?
d?
t?mp?
qu'il
v?u?
f?udr?
p?ur
??mpt?
ju?qu'à
??nt
un.
Au
Qu?i
!
T?uj?ur
tripl?
?
»
m'??ri?i-j
«
qu'un?
d??
d?ux
?p?u?
?it
n??????
d??
jum??u
?
»
«
Oui,
M?n?t

?ri l? mi?ux timbr?, l? plu? ri?? ?t l? plu? d?ux. C'?? à ??t in?t? d??i? qu? n?? m?ri? ?? f?nt. L'??rm? d? l? B?? ?t du S?pr?n du T?n?r ?t du l? N?tur? ? » L? fur?ur lui ??up l? p?r? ?t il m? f?llut qu?lqu? t?mp?

li?u?? l?? ?n ??p?r? L? m?ri? ??n?? à ??tt? ???? pr??i? d?nn? n?i?? à un? tripl? pr?g?nitur? Mâl? ?t F?m?ll? qui pr?nd ?? pl?? ?u P?y? d? l? Lign?. » l'Alp??b « f?i? R?r? ?? l?? ?oeur? d?nt l'??ur?u d??ti ?? d? r???nn? ; ?u pr?mi?r ?b? l? ?u

à l? v?ix d? b?? », r?pliqu? l? R?i. « S'il n? n?i?? p?? d?ux fill?? p?ur ??? g?rç? ??mm? l'?quilibr? d?? S?x?? p?urr?it- ?tr? m?int?n ? Ign?r?? d?n? ju?qu'à d? ??ll? d'un? d? ?? futur?? ?p?u?? m?i? p?? ?ux d?ux qu'?ll? n? ?'??rm ?u d?but p?ur l'in?it?r à r?pr?ndr? ?n r??it. « N'?ll? p?? ?r?ir? bi?n ?nt?ndu, qu? t?u? l?? ??lib?t? tr?uv?nt l?ur? ??mp? l? pr?mi?r? f?i? qu'il? p?rti?ip? à ?? C?oeur du M?ri? univ?r?? L? plup?rt, ?u ??ntr? d?iv?nt ?'y r?pr?ndr? à plu?i?ur ?x?r?i? v??? l? d???uv?r d? t?ut? di???rd n?uv?ll?

l? p?rt?n? qui lui ?? d??tin? p?r l? Pr?vid?n? ?t d? ?? f?ndr? d?n un? ?tr?int? r??ipr?qu? l? d'un? p?rf? ??rm? l? L'imm?n? m?j?rit d'?ntr? n?u? d?it pr?l?ng? bi?n d?v?nt ?? ??ur Il ?? p?ut qu? l? Am?nt? v?ix d? l'Am?nt ?'?? ?tr?it?. à ?tt?int Vi?nt ?l? l? j?ur t?nt ?tt?nd l? ?ù,

ni ?v? l'un?, ni ?v? l'?utr? ; ?u ?n?? qu'il y ?it d? l?g?r?? di???rd? ?ntr? S?pr? ?t C?ntr?lt L? N?tur? ? pr?vu qu'?n p?r?i ?? ??? C?oeur ??bd?m? m?ttr?i l?? tr?i? ?n ??rm? plu? C??q ??n?? l? Tri? ?? pl?ng? d?n? r?vi??

in?it?nt pr??qu imp?r??ptibl?m? l? m?in? p?rf? d?? tr?i? p?rt?n? à ?? ??rrig? p?ur ?? r?ppr?? d? l? p?rf??ti? Et ?pr?? m?int? t?nt?tiv? m?int? m?difi??ti l'?bj??t ?? ?nfin

p?nd?n qu? r?t?ntit d?n? l'univ?r? ?nti?r l? C?oeur du M?ri? l?? tr?i? Am?nt? ??p?r ?? tr?uv?nt bru?qu?m? ?n ??rm? t?t? ; ?t, ?v? m?m? » d'?n ?v? pri?

v??? d'un? tripl? ?tr?int? ; ?pr?? qu?i l? N?tur? n'? plu? qu'à ??l?br?r d?n? l? j?i? l?? ?p?u?? ?t tr?i? n?i?? d? plu?.

13-14

Un Ã©tranger capable de distinguer la mort, parut dans le royaume universel de l'ignorance. Ã©tant conscient de la coutume du pays, il coupa un point du corps de la femme du monarque. Une personne s'Ã©cria que les bouches de l'altesse Ã©taient comme des yeux sans vie.

```
    _/  _/  _/
 _/_/  _/  _/
  _/  _/_/_/_/
 _/      _/
_/      _/
```

Comment je m'efforÃ§ai en vain
d'expliquer la nature
de Flatland.

14. Comment je m'efforçai en vain d'expliquer la nature de Flatland.

Jugeant qu'il était grand temps d'arracher le Monarque à son extase pour le ramener au niveau du sens commun, je résolus de chercher à lui dessiller les yeux et à lui donner quelques aperçus de la vérité, c'est-à-dire de la nature des choses à Flatland. Je commençai en ces termes : « Comment votre Altesse Royale distingue-t-elle la forme et la position de ses sujets ? Pour ma part, j'ai observé par le sens de la vue, avant d'entrer dans votre Royaume, que certains individus étaient des Lignes, d'autres des Points, que, parmi ces Lignes, quelques-unes étaient plus grandes... » « Ce que vous me dites là est impossible », coupa le Roi ; « sans doute avez-vous eu une vision ; car il n'est pas dans la nature des choses, comme chacun sait, que le sens de la vue soit à même de détecter la différence qui existe entre une Ligne et un Point ; mais le sens de l'ouïe en est capable, lui, et il permet, par exemple, de prendre exactement ma mesure. Regardez-moi... Je suis une Ligne, la plus longue du Royaume, plus de six pouces d'Espace... » « De Longueur », hasardai-je. « Être stupide », me dit-il, « l'Espace, c'est la Longueur. Interrompez-moi encore et je me tais. »

Je lui présentai mes excuses, mais il reprit avec dédain : « Puisque vous êtes insensible au raisonnement, vous allez entendre de vos propres oreilles comment, grâce à mes deux voix, je révèle ma forme à mes deux Épouses, qui se trouvent en ce moment à six mille miles soixante-dix yards deux pieds huit pouces de distance, l'une au Nord, l'autre au Sud. Écoutez, je les appelle. »

Il pépia et poursuivit avec complaisance :

« En entendant le son d'une de mes voix, suivie de près par l'autre, et en percevant que la seconde les atteint après un intervalle de temps au cours duquel le son peut parcourir 6, 457 pouces, mes épouses en déduisent que l'une de mes bouches est à 6, 457 pouces de plus que l'autre de l'endroit où elles se trouvent et que, par conséquent, je mesure 6, 457 pouces. Mais n'allez pas croire qu'elles font ce calcul chaque fois qu'elles entendent mes deux voix. Elles l'ont fait une fois pour toutes avant notre mariage. Elles *pourraient*, toutefois, l'effectuer à tout moment. Et je peux, moi aussi, de la même manière, évaluer la forme de tous mes sujets Mâles par le sens de l'ouïe. »

« Mais », dis-je, « s'il arrivait qu'un Homme se fît passer

pour une Femme en déguisant l'une de ces deux voix, ou encore modifiât sa voix Sud de telle sorte que l'on ne pût la reconnaître comme étant l'écho de sa voix Nord ? Ce genre d'imposture ne provoquerait-il pas de graves ennuis ? Et ne vous est-il pas possible de l'éviter en ordonnant à vos sujets de se toucher les uns les autres ? » C'était évidemment une question tout à fait stupide, car le toucher n'aurait pas rempli le but désiré ; mais je la posai dans le dessein d'irriter le Monarque, et j'y réussis parfaitement.

« Quoi ! » s'écria-t-il avec horreur. « Expliquez le sens de vos paroles ! » « De se toucher », répétai-je, « de se sentir, d'entrer en contact avec les autres. » « Si, dit le Roi, « vous entendez par toucher le fait de s'approcher d'un individu au point de ne laisser aucun espace entre lui et vous, sachez, Étranger, qu'il s'agit là d'un crime passible de mort dans mon royaume. Et la raison en est évidente. La forme fragile de la Femme, qui pourrait être écrasée au cours de cette opération, doit être préservée par l'État ; mais puisque le sens de la vue ne permet pas de distinguer les Femmes des Hommes, la Loi interdit à tous de réduire à néant l'espace qui sépare celui qui approche de celui qui est approché.

« Et d'ailleurs, à quoi servirait cette activité illégale et contraire aux lois de la Nature que vous appelez le toucher, puisque le sens de l'ouïe remplit à la fois plus facilement et avec plus de précision tous les buts de cette opération grossière et brutale ? Quant au risque d'imposture dont vous me parliez tout à l'heure, il n'existe pas : car la Voix, étant l'essence même de l'Être, ne peut se modifier à volonté. Mais supposons que j'aie le pouvoir de passer à travers les objets solides, et que je puisse pénétrer tous mes sujets, les uns après les autres, fussent-ils au nombre d'un milliard, en vérifiant leurs dimensions respectives et la distance qui les sépare les uns des autres par le sens du toucher combien de temps et d'énergie me ferait gaspiller cette méthode imprécise et malaisée ! Alors qu'un instant d'attention me permet de recenser, pour ainsi dire, sur le plan général et statistique, la situation, l'état physique, mental et spirituel de tous les êtres qui vivent à Lineland. Oyez, oyez donc ! »

Sur ces mots il se tut et écouta, comme en extase, un bruit

qui me parut à peine supérieur aux stridulations minuscules d'une immense assemblée de sauterelles lilliputiennes.

« Certes », répondis-je, « l'acuité de votre ouïe vous est très utile et compense un grand nombre de vos déficiences. Mais permettez-moi de vous dire qu'au Pays de la Ligne la vie doit être bien monotone. Ne jamais voir qu'un Point ! N'être pas même capable de contempler une Ligne Droite ! Que dis-je ! Ne pas même savoir ce qu'est une Ligne Droite ! Avoir des yeux et cependant être privé de ces spectacles linéaires qui nous sont libéralement dispensés à nous, habitants de Flatland ! Mieux vaut sûrement ne pas posséder du tout le sens de la vue qu'en faire un si piètre usage ! Je vous accorde que mon ouïe n'égale pas la vôtre en acuité ; car le concert universel de votre Royaume, qui vous donne un plaisir si intense, n'est pour moi qu'un babil ou un pépiement multiple. Mais du moins puis-je distinguer de vue un Point d'une Ligne. Permettez-moi de vous le prouver. Juste avant d'entrer dans votre Royaume, je vous ai vu danser de gauche à droite, puis de droite à gauche, suivi d'un côté par Sept Hommes et une Femme, de l'autre par Huit Hommes et Deux Femmes. N'est-ce pas exact ? »

« Si », dit le Roi, « du moins en ce qui concerne les nombres et la répartition des sexes, quoique j'ignore ce que vous entendez par « droite » et « gauche ». Mais je nie que vous ayez vu ces choses. Car comment pourriez-vous voir la Ligne, c'est-à-dire les entrailles d'un Homme ? Il faut, soit qu'on vous les ait révélées, soit que vous les ayez vues en rêve. Et laissez-moi vous demander ce que vous désignez par ces mots de « gauche » et de « droite ». Je suppose que c'est votre façon de dire « vers le Nord » et « vers le Sud ».

« Pas du tout », répliquai-je. « Outre votre mouvement vers le Nord et vers le Sud, il en existe un autre de droite à gauche et vice-versa. »

Le Roi. Montrez-moi, je vous prie, ce mouvement de gauche à droite.

Moi. Cela m'est impossible, à moins que vous ne sortiez complètement de votre Ligne.

Le Roi. Sortir de ma Ligne ? Vous voulez dire de mon monde ? de l'Espace ?

mouvement de gauche à droite en l'effectuant vous-même, alors décrivez-le-moi en paroles.

Moi. Si vous ne savez pas distinguer votre côté droit de votre côté gauche, mes paroles n'auront, je le crains, aucune signification pour vous. Mais vous ne pouvez pas ignorer une notion aussi élémentaire.

Le Roi. Je ne vous suis pas du tout.

Moi. Hélas ! Comment me faire comprendre ? Quand vous avancez droit devant vous, ne vous vient-il jamais à l'esprit que vous pourriez vous mouvoir dans un autre sens, par exemple tourner votre oeil de telle manière qu'il regarde dans la direction vers laquelle votre côté est actuellement dirigé ? Autrement dit, au lieu d'avancer ou de reculer toujours dans le sens d'une de vos extrémités, n'éprouvez-vous pas le désir de vous déplacer, pour ainsi dire, dans le sens de votre côté ?

Le Roi. Jamais. Et que signifie cela ? Comment les entrailles d'un homme pourraient-elles être orientées dans une direction quelconque ? Comment pourrait-on se mouvoir dans le sens de ses entrailles ?

Moi. Bon. Puisque les paroles ne suffisent pas, je vais essayer des actes et sortir progressivement de votre Pays en me mouvant dans la, direction que je désire vous indiquer.

Sur ces mots, j'entrepris de quitter lentement Lineland. Tant qu'une partie de mon corps demeura dans son domaine et visible à ses yeux, le Roi ne cessa de crier : « Je vous vois, je vous vois encore ; vous ne bougez pas. » Mais dès que je fus enfin tout à fait sorti de sa Ligne, il s'exclama de sa voix la plus perçante « Elle a disparu ; elle est morte. » « Je ne suis pas mort », répliquai-je. « J'ai seulement quitté le Pays de la Ligne, c'est-à-dire la Ligne Droite que vous appelez Espace, et je me trouve dans le véritable Espace, d'où je puis voir les choses telles qu'elles sont en réalité. Ainsi, en ce moment, je vois votre Ligne, ou côté... ou vos entrailles, comme vous avez coutume de dire ; je vois aussi, au Sud et au Nord de votre personne, des Hommes et des Femmes que je vais à présent énumérer en décrivant leurs positions respectives, leurs dimensions et l'intervalle qui les sépare. »

Après m'être longuement livré à cet exercice, je m'écriai d'un ton triomphant : « Êtes-vous enfin convaincu ? » Et je

Moi. Eh bien, oui. De votre Monde. De votre Espace. Car votre Espace n’est pas le véritable Espace. Le véritable Espace est une Surface Plane ; le vôtre n’est qu’une Ligne.

Le Roi. Si vous ne pouvez pas m’indiquer ce qu’est Ce réintégrai le Pays de la Ligne, où je repris la même position qu’auparavant.

Mais le Monarque rétorqua : « Si vous étiez un Homme sensé - quoique, ne possédant apparemment qu’une seule voix, vous soyez sans doute non pas un Homme, mais une Femme - bref, si vous aviez le moindre atome de bon sens, vous céderiez à la raison. Vous me demandez de croire qu’il existe une autre Ligne en dehors de celle que mes sens m’indiquent, et un autre mouvement en dehors de celui dont je suis quotidiennement conscient. Je vous demande en retour de me décrire en paroles ou de me montrer cette autre Ligne dont vous me parlez. Au lieu de vous mouvoir, vous vous bornez, par quelque stratagème magique, à disparaître et à reparaître devant mes yeux ; au lieu de m’exposer clairement la nature de votre nouveau monde, vous vous contentez de me donner le nombre et les dimensions d’une quarantaine de mes courtisans, tous détails connus de n’importe quel petit enfant dans ma capitale. Peut-on concevoir attitude plus déraisonnable et plus audacieuse ? Reconnaissez votre folie ou quittez mon royaume. »

Furieux de sa perversité, et surtout indigné de l’entendre mettre mon sexe en doute, je rétorquai sans mâcher mes mots : « Être dépourvu d’intelligence ! Vous vous croyez parfait, alors que votre imperfection n’a d’égale que votre imbécillité ! Vous prétendez voir, alors que toute votre perspective se réduit à un point ! Vous vous targuez de pouvoir inférer l’existence d’une Ligne Droite ; mais moi, je suis capable de voir une Ligne Droite, et d’en inférer l’existence d’Angles, de Triangles, de Carrés, de Pentagones, d’Hexagones et même de Cercles. Pourquoi gaspiller plus de temps en paroles ? Sachez que je suis l’achèvement de votre Être incomplet, et voilà tout. Vous êtes une Ligne, mais moi, je suis la Ligne des Lignes, et l’on me nomme Carré dans mon pays ; et quoique je vous sois infiniment supérieur, je suis pourtant bien peu de chose auprès des grands nobles du Plat Pays, d’où je suis venu vous visiter, dans l’espoir d’éclairer votre ignorance. »

En entendant ces mots, le Roi piqua droit sur moi avec un cri menaçant, comme pour me transpercer en pleine diagonale ; et, au même instant, ses myriades de sujets poussèrent un cri de guerre multiple, dont la véhémence augmenta au point que je crus entendre le vacarme de cent mille Isocèles rangés en ligne de bataille et l'artillerie de mille Pentagones. Cloué sur place par la surprise, je ne pouvais ni parler ni bouger pour échapper au sort qui me menaçait ; et le bruit augmentait encore, le Roi se rapprochait lorsque la cloche du petit déjeuner, en m'éveillant, me rappela aux réalités du Plat Pays.

-- --------- --- ----. -- --- ----- ----- --- --- ---- -- ---
--------. ----- ---- -- ----------- -- ------ --------- . --.
-- ---- -------. --- -------- -- ------ ---------- -- --- --
------ --------. ---- -- --------- -------- -- ----- --- --
---- -------- -- ------- -- ---- ----- -------- ------ --
----- -- -------- -- -.---------- -- ----- ----------. -----
--- ----- --- -- --------. -- -- ------- -- ------ -- ------
---- -------- -- ---- --- -- -------- . -- -- -----
---------- ------. -- --- -- ----------- ------- -- ------ --
----- --------. -- -.---------. -- ------- --- -------- --
---- ----.

14-15

Demandez vos dimensions en pouces, c’est la coutume! Dit la
ligne Ã l’heure mÃªme des extrÃ©mitÃ©s. Permettez-nous de croire Ã
un nouveau nombre rÃ©torqua un carrÃ© avec horreur. Impossible,
j’ai entrepris le moindre petit usage pour prouver la
signification Ã©vidente d’Ã©chapper au second sexe.

```
    _/  _/_/_/_/
 _/_/  _/
  _/  _/_/_/
 _/         _/
_/  _/_/_/
```

Comment je fis la connaissance
d’un Ã\211tranger qui venait
de Spaceland.

```
////////////////////////////////////////////////////////////////
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
////////////////////////////////////////////////////////////////
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
////////////////////////////////////////////////////////////////
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
////////////////////////////////////////////////////////////////
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
////////////////////////////////////////////////////////////////
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
////////////////////////////////////////////////////////////////
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
////////////////////////////////////////////////////////////////
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
////////////////////////////////////////////////////////////////
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
////////////////////////////////////////////////////////////////
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
\ \ \ \ \ \ \ \ Hexagone\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
/ / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / /
\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
/ / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / /
\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
/ / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / /
\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
/ / / / / / / / / / / / / / / / / /Géométrie. / / / / / / / /
\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
/ / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / /
\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
/ / / / / trois / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / / /
/  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /était impossible/  /
\  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \
/  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /
puissance\  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \
/  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /  /
\  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  \  trois \  \  \  \
/    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /
\    \    \    \    \    \    \    \    \    \    \    \    \
/    /   Hexagone   /    /    /    /    /    /    /    /    /
\    \    \    \    \    \    \    \    \    \    \  puissance
/    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /    /
\    \    \    \    \    \    \    Géométrie    \    \    \
/      /     Géométrie    /      /  Dimensions./      /      /
\      \      \      \      \      \      \      \      \      \
/   trois     /      /      /      /   trois     /      /      /
\      \      \      \      \      \      \      \  trois      \
/      /      /      /      /      /      /      /      /      /
```

```
trois  \      \      \      \      trois  \      \      \      \
/        /        /        /        /        /        /        /
\        \        \        \        \        \        \        \
/        /        /        /        /        /        /        /
\        \        \        \        \        \        \        \
/        /        /        /   trois/        /        /        /
trois    \        \        \        \        \        \   trois\
/          /          /          /          /          /
\          \  trois   \          \          \          \
/          /          /         trois       /          /
\          \          \          \          \          \
/          /          /          /          /          /
\     trois\          \          \          \          \
/             /             /             /             /
\             \             \             \             \
/             /             /             /             /
\             \             \             \             \
/             /             /             /             /
\             \             \             \             \
/                /                /                /
\                \                \                \
/                /                /                /
\                \                \                \
/                /                /               Hexagone.
\                \                \                \
/               /                /                   /
\               \                \                   \
/               /                /                   /
\               \                \                   \
/               /                /                   /
\               \        Présence                   \
/                       /                      /
\                       \                      \
/                       /                      /
\                       \                      \
/                       /                      /
\    Présence          \                      \
  /                               /
  \                               \
  /                               /
  \                               \
  /                              Géométrie.
  \                               \
        /                                     /
        \                                     \
        /                                     /
        \                                     \
        /                                     /
```

```
        \  devant nous Une Femme.             \
d'une Femme, vue de côté                      /
\                                               \
/                                               /
\                                               \
/         changer continuellement de dimensions,/       était
impossible                                      \
               /
               \
               /
            noter ces caractéristiques.
               /
               \
 /
 \
 /
 \
 /
 \
```

« En un certain sens, je suis effectivement un Cercle », répondit la Voix, « et un Cercle plus parfait que tous ceux de Flatland ; mais, pour être plus précis, je suis plusieurs Cercles en un. » Et il ajouta d'un ton plus doux : « J'ai, chère Madame, un message pour votre mari et il m'est interdit de lui transmettre en votre présence. Nous permettriez-vous de nous retirer pendant quelques minutes ? » Mais ma Femme ne voulut point incommoder ainsi notre auguste Visiteur et, après l'avoir assuré que l'heure à laquelle elle avait coutume de s'aller coucher était depuis longtemps passée, elle le pria à nouveau d'excuser sa bévue et se retira enfin dans son appartement.

J'interrogeai du regard le sablier qui marquait les demi-heures. Les derniers grains de sable venaient de tomber. Le troisième Millénaire avait commencé.

15-16

Les extrÃ©mitÃ©s des pouces des carrÃ©s Ã©taient une troisiÃ¨me ouverture vers spaceland. L'Ã©pouse du visiteur, pour y prouver sa figure gÃ©omÃ©trique doit rapidement avoir un appartement arithmÃ©tique. Cependant, aucun cercle n'a commencÃ©, de maniÃ¨re visuelle, la maison du nord.

```
    _/    _/_/_/
 _/_/  _/
  _/  _/_/_/
 _/  _/    _/
_/    _/_/
```

Comment l'Ã\211tranger tenta
vainement de me rÃ©vÃ©ler
en paroles les mystÃ¨res
de Spaceland

```
-->conversion glyphe:  ? ? ?  ? ? o ? ? ?! ?
-->-->-->-->-->-->-->-->
                             ? ? ?  ? ? o ? ? ?! ?
                            grep --color=none "Je ne vis rien"
                            | fmt 50 50 | fmt -c
        Je ne vis rien qui ressemblât à une « élévation »
          mais il diminua et disparut. Je clignai une ou
         deux fois des paupières pour m’assurer que je ne
         rêvais pas. Non, il ne s’agissait pas d’un rêve.
        Car des profondeurs de nulle part surgit une voix
         creuse - il me sembla qu’elle retentissait tout
           près de mon coeur - et cette voix me dit : «
           N’ai-je pas disparu ? Êtes-vous convaincu à
             présent ? Maintenant, je vais retourner
         progressivement à Flatland et vous allez voir la
                       section s’élargir.»
                                ? ? ?  ? ? o ? ? ?! ?
-->conversion ascii:
-->-->-->-->-->-->-->

............................................................
............................................................
.... .......................................................
..................,..............,...N ......................
.................. .............,... M .........D  .M......
........... ......I............M..MMMM......... . .........
...........,....MMM ............ M$ ..........   .M~..M ..
...... MN.D... .$.   ...D.  ................ DMMM$$........
.........  ....   .....M......?..................M......
......... ............M...................................
..........M .. ..  ..   .. .  .   .  .7M   . ......... ......
.................  ...... ....  Z .................  ......
......D~ . .....  .........................................
.....................................................?......
.....................  .  .  .  .  .  .  .  .  .  .  .  .  .

-->conversion svg:
-->-->-->-->-->-->-->
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<!-- Generator: Adobe Illustrator 14.0.0,
SVG Export Plug-In . SVG Version: 6.00 Build 43363)  -->
<!DOCTYPE svg PUBLIC "-//W3C//DTD SVG 1.1//EN" "http://
www.w3.org/Graphics/SVG/1.1/DTD/svg11.dtd">
<svg version="1.1" id="Calque_1"
 xmlns="http://www.w3.org/2000/svg"
xmlns:xlink="http://www.w3.org/1999/xlink"
```

x="0px" y="0px"
width="841.89px" height="1190.55px" viewBox=
"0 0 841.89 1190.55" enable-background="new 0 0 841.89 1190.55"
xml:space="preserve">
<image overflow="visible" width="1420" height="555"
xlink:href="data:image/jpeg;base64,/9j/4AAQSkZJRgABAgEA
lgCWAAD/4Qt9RXhpZgAATU0AKgAAAAgABwESAAMAAAABAAEAAAEaAAUA
AAABAAAAYgEbAAUAAAABAAAAagEoAAMAAAABAAIAAAExAAIAAAAeAAAAcgEyAAIAAAAUAAAAkIdp
AAQAAAABAAAApAAAANAAFuNgAAAnEAAW42AAACcQQWRvYmUgUGhvdG9zaG9wIENTNCBNYWNpbnRv
c2gAMjAxMjowMzowNiAxNzowMzo1NQAAA6ABAAMAAAAB//8AAKACAAQAAAABAAAFjKADAAQAAAAB
AAACKwAAAAAAAAAGAQMAAwAAAAEABgAAARoABQAAAAEAAAEeARsABQAAAAEAAAEmASgAAwAAAAEA
AgAAAgEABAAAAAEAAAEuAgIABAAAAAEAAApHAAAAAAAAAEgAAAABAAAASAAAAAH/2P/gABBKRklG
AAECAABIAEgAAP/tAAxBZG9iZV9DTQAB/+4ADkFkb2JlAGSAAAAAAf/bAIQADAgICAkIDAkJDBEL
CgsRFQ8MDA8VGBMTFRMTGBEMDAwMDAwRDAwMDAwMDAwMDAwMDAwMDAwMDAwMDAwMDAwMDAENCwsN
Dg0QDg4QFA4ODhQUDg4ODhQRDAwMDAwREQwMDAwMDBEMDAwMDAwMDAwMDAwMDAwMDAwMDAwMDAwM
DAwM/8AAEQgAPwCgAwEiAAIRAQMRAf/dAAQACv/EAT8AAAEFAQEBAQEBAAAAAAAAAAMAAQIEBQYH
CAkKCwEAAQUBAQEBAQEAAAAAAAAAAQACAwQFBgcICQoLEAABBAEDAgQCBQcGCAUDDDMBAAIRAwQh
EjEFQVFhEyJxgTIGFJGhsUIjJBVSwWIzNHKC0UMHJZJT8OHxY3M1FqKygyZEk1RkRcKjdDYX0lXi
ZfKzhMPTdePzRieUpIW0lcTU5PS1tcXV5fVWZnaGlqa2xtbm9jdHV2d3h5ent8fX5/cRAAICAQIE
BAMEBQYHBwYFNQEAAhEDITESBBEFRYXEiEwUygZEUobFCI8FS0fAzJGLhcoKSQ1MVY3M08SUGFqKy
gwcmNcLSRJNUoxdkRVU2dGXi8rOEw9N14/NGlKSFtJXE1OT0pbXF1eX1VmZ2hpamtsbW5vYnN0dX
Z3eHl6e3x//aAAwDAQACEQMRAD8A9SppqoqZTSxtVVTQyutgDWta0bWMYxvtaxrVNJJJSkkkklKS
SSSUpJJJJSkkkklKSSVXL6lh4b2V3PJutk101sfbY4CA+wUUNst9Jm5nqW7PSr3+9JTaSVKnq+Fb
ktxCX05NgLqqr631F4b9P0PWaxt/p/4VtW/0v8J/OMV1JSkkkklKSSSSUpJJJJT/AP/Q9VSSSSUp
JJJJTm5GZnZGc7B6b6bBjhpzMu1pe1heN7MWmljqvUyXVfprPUuZ9mrtxrPSyfXUv2dmgAjqmSXD
95mOWnyc1uKz2/21HAtZT1HNwrfbkWWfaqt3NtJbVUba/wB77Pa37LYz6dP6v6v9Jx/UvX3041Fm
Re8V00sdZbY7QNY0b3vd/Ja0JKcTCbk4/XPSvsroycFL3Ptwep1PbU1+661mX/661mmX
h1fzmX9n/wAmb64yvqTuofW8bafStrFNIaW/pQ1odl3OfYD7fsjvtWLlfzlWzqGD6V36/wCnZ1PT
Mw5/TcX0LBX9qpZdsB3BosaLA3fDd+3d9JJTaSSVa/qXTsbxk5VNLmjc5tljWkD9473BJTZWb0O
lrsX9p2Q7L6k1t91mhhhhG7GxWO/OJU/069v85Z62V/PZN6/Z7Z62V/PZNym/r3Ra2l786Z62V/
7blmZ1H1oxa68HpGpddVuH6jh65eDcyhzXengjGtFNLvQe9tdV32z+Yp5fTJn/z3ecVufFfbuxsz
sLXTcl7Q4DDOHI1qyKHhzmsbi2/XHQuipzO+XfXtQW+4l/AUl2CtLJF0Ftb80KX/AAJYNV9ZKqZFuxudeoYN
oDmuqoay31xLxJ8v1FIQ+t80Ohd2mbsOqUAuIgfnGSOwfKfV+lq2hn9jHIrpxXtXlxemirhmE/6mfaJpNYzbvp8zbSDsOTM/bzRNyycn
mVN2NkDbOHqMrlTevWgB1t4ThC7vN4s8Eb3ox58eRkajEyH1P6h75WnYzhwSmVHZQnMaY7CSsoxMp7UDB9ecg/WFhKFA2bHJ4v4Mp3s0JvCTo+aDN/xX2pHCiVzm7t7y9uTLc9SQGJWdQ/Guk95TOc3+0o4OLNs34Qbo5Ffk91OAg/V/EAUBEHcZB/Txb3oRrNH7j8GtsYqo26QG0XXV/Kxj3lBRYf4NzkQGWiUI+VV5Y3c5TRHAhNf8mQgS60N8VOj4CBnYWJDCjy4jHAhk3Vd5gKTv2k5xWfFkOkMl/bRAsJqtsH7K2Lo2GKQgxkNx4N/bGD2mxyGSWWc0J7QG1NmUkiwQvl/r8zPrKF/mRIvvVbfZtKXY9X1wR5NXfWRH0e+rLqGyOLLJwT4zl7GKF/eHT9TxOmhfm+3qVIMYQIGIuFVeXWg7p4Y4AZ6C1TTHPpH9Vi2O/NAevL7d9Lp8fr6lxMfVJnWWcuTvpVsUx7iibhT5eXgZrwdzNJGfOMfVefgtOvHP6tWaHFh3dc5VbOR/2O9FvYt+Bq+xDffjnvZ1DvMKZyIfLm6lkBk7T5K20

16-17

Si seulement la surface de la sphÃ¨re plane avait disparut. L'espace clos dont le mathÃ©maticien irrÃ©gulier doit annoncer ses dimensions. Les entrailles dans l'estomac complÃ¨tement immobile pour convaincre les solides d'annoncer les actes.

```
    _/  _/_/_/_/_/
 _/_/          _/
  _/        _/
 _/      _/
_/    _/
```

Comment la SphÃ¨re, ayant
constatÃ© la vanitÃ©
de ses discours, recourut aux
actes

17. Comment la ?????, ayant constaté la vanité de ses discours, recourut aux actes.

Ce fut en vain. Je heurtai violemment l'Étranger de mon angle droit le ++++ acéré, et je me pressai contre lui avec une force telle qu'un ?????? ordinaire n'y aurait pas survécu ; mais je le sentais glisser lentement et il échappait à mon contact ; au lieu de s'esquiver vers la droite ou vers la gauche, il quitta le monde d'une façon incompréhensible et disparut complètement. Je ne vis ++++ rien. Mais je ne tardai pas à entendre la voix de l'Intrus.

La ?????. Pourquoi refusez-vous de prêter l'oreille à la raison ? J'avais espéré trouver en vous - qui êtes un homme sensé et un mathématicien accompli - un apôtre capable d'annoncer l'Évangile des 3D Dimensions, qu'il ne m'est permis de prêcher qu'une fois tous les mille ans. Mais à présent, je ne sais ++++ comment vous convaincre. Ah, j'ai trouvé. Ce sont des actes, et non des paroles, qui proclameront la vérité. Écoutez, mon ami.

De la position que j'occupe dans l'????????, je peux voir, je vous l'ai dit, l'intérieur de tous les objets que vous considérez comme clos. Par exemple, j'aperçois dans cette commode près de laquelle vous vous tenez ++++ieurs boîtes (du moins est-ce ainsi que vous les appelez, mais, comme tout le reste au Plat Pays, elles sont sans couvercle et sans fond) ; ces boîtes sont pleines d'argent ; je vois aussi deux ======== de comptes. Je vais descendre dans cette commode et vous apporter l'une de ces ========. Je vous ai vu fermer le meuble il y a une demi-heure et je sais que la clef est en votre possession. Me voilà qui descends de l'???????? : Les portes, vous le voyez, ne bougent pas. J'arrive dans la commode et je prends la tablette. Je l'ai. À présent, je remonte avec elle.

Je me précipitai vers la commode et j'ouvris l'une des portes. Une tablette avait disparu. Avec un rire moqueur, l'Étranger apparut à l'autre coin de la pièce, et au même instant la tablette se matérialisa par terre. Je la ramassai. Il ne pouvait y avoir aucun doute c'était bien l'objet manquant.

Doutant de mes sens, je poussai un gémissement d'horreur, mais l'Étranger poursuivit : « Vous voyez à présent, j'en suis certain, que seule mon explication s'adapte au phénomène. Les choses que vous appelez Solides sont en réalité superficielles ; ce que vous nommez l'???????? n'est qu'une grande ??????? Plane. Je suis dans l'????????, et je contemple l'intérieur des choses, dont vous ne voyez que l'extérieur. Vous-même, vous parviendriez à quitter cette ???????, si vous pouviez réunir la volonté nécessaire. Un léger mouvement vers le haut ou vers le bas vous permettrait de voir tout ce que je vois.

« ++++ je m'élève, ++++ je m'éloigne de votre ??????? et plus je vois de choses, quoique, évidemment, à une échelle ++++ réduite. Par exemple, je monte : je vois votre voisin l'????? et les membres de sa famille dans leurs appartements respectifs ; maintenant je vois, à dix portes de la vôtre, l'intérieur du Théâtre, d'où l'assistance est en train de sortir, et, de l'autre côté, un ?????? assis dans son bureau, devant ses livres. À présent, je reviens à vous. Et si, pour vous donner une preuve suprême, je touchais très légèrement votre estomac, vos entrailles ? Je ne vous blesserais pas gravement, et la petite douleur que vous ressentiriez peut-être ne peut se comparer au bénéfice mental que vous en retireriez. »

Je n'avais pas eu le temps de prononcer un mot pour l'en empêcher que déjà un coup de poignard une transperça le côté, et qu'un rire démoniaque parut jaillir du fond même de mes entrailles. Un instant ++++ tard, il ne subsistait plus de cette torture qu'une douleur sourde. L'Étranger réapparut et dit, tout en s'élargissant « Voilà, je ne vous ai pas fait très mal, n'est-ce pas ? Si vous ne me croyez pas, je me demande ce qu'il faudrait pour vous convaincre. Qu'en dites-vous ? »

Ma résolution était prise. L'idée d'une existence soumise aux visites arbitraires d'un Magicien qui pourrait prendre mon estomac pour cible de ses tours m'était intolérable. Si seulement je pouvais trouver le moyen de le clouer au mur en attendant l'arrivée des secours !

De nouveau, je le heurtai de mon angle le ++++ dur tout en appelant à l'aide avec assez de vigueur pour alerter toute ma maisonnée. Je pense qu'au moment de mon attaque l'Étranger était descendu au-dessous de notre ??????? et qu'il éprouva réellement quelque difficulté à remonter. En tout cas il resta immobile tandis que, croyant entendre venir du secours, je redoublais d'efforts et criais de ++++ belle.

Un frisson convulsif parcourut la ?????. « Cela ne doit pas être », crus-je comprendre, « il faut, soit qu'il cède à la raison, soit que je recoure aux dernières ressources de la civilisation. » Puis, s'adressant à moi d'une voix ++++ forte, mon Visiteur s'écria en hâte « Écoutez, aucun étranger ne doit voir ce que vous avez vu. Renvoyez immédiatement votre Femme, avant qu'elle n'entre dans cet appartement. L'Évangile des 3D Dimensions doit être préservé. Et il ne faut pas que les fruits de mille années d'attente soient gaspillés. Je l'entends. Elle arrive. Arrière ! Arrière ! Éloignez-vous de moi, ou bien je vous emmène dans ce lieu dont vous ne soupçonnez pas l'existence : le Pays des 3D Dimensions

! »

« Fou ! Dément ! Irrégulier ! » répliquai-je. « Je ne te lâcherai jamais ! Tu seras châtié pour tes impostures. »

« Ah, nous en sommes là ? » tonna l'Étranger. « Eh bien, je t'emporte vers ton destin, tu vas quitter ta ??????? Plane. Un, deux, trois, et voilà ! »

Espace ???????? | Surface ??????? | Sphère ????? |
Cercle ?????? | Tablettes ======== |Trois 3D |
Plus ++++ |Hexagone ????? |

17-18

VoilÃ l'Ã©vangile. Croyez au destin des entrailles. L'espace est un exemple de l'existence de la douleur de vos membres respectifs. MÃªme l'angle de la commode est capable de comprendre les tablettes de l'apÃ´tre.

```
    _/    _/_/
 _/_/  _/    _/
  _/    _/_/
 _/  _/    _/
_/    _/_/
```

Comment j'entrai Ã Spaceland
et ce que j'y vis.

###18.#C o m m e n t #j ’e n t
r a i #à #S p a c e l a n d
#e t #c e #q u e #j ’y #v i s
.
######
U n e #h o r r e u r #i
n d i c i b l e #s ’e m p a
r a #d e #m o i .#I l #y #e u
t #d ’a b o r d #l e s #t é
n è b r e s #;#p u i s #l a
#s e n s a t i o n #n a u s
é e u s e #d e #v o i r #s
a n s #v o i r #r é e l l e
m e n t #;#j e #v i s #u n e
#L i g n e #q u i #n ’é t a
i t #p a s #u n e #L i g n
e #;#u n #E s p a c e #q u i
#n ’é t a i t #p a s #l ’E s
p a c e #;#j ’é t a i s #m o
i -m ê m e #e t #j e #n e #l
’é t a i s #p l u s .#D è s
#q u e #j e #r e c o u v r
a i #m a #v o i x ,#j e #h u
r l a i #d a n s #m a #d o
u l e u r #:#«#C ’e s t #l a #f
o l i e #o u #b i e n #l ’E
n f e r #!#»#«#C e #n ’e s t #n
i #l ’u n #n i #l ’a u t r e
#»,#r é p o n d i t #c a l m
e m e n t #l a #v o i x #d
e #l a #S p h è r e ,#«#c ’e s
t #l e #s a v o i r #;#c e #s
o n t #l e s #T r o i s #D
i m e n s i o n s #;#r o u
v r e z #l ’oe i l #e t #t â
c h e z #d e #r e g a r d e
r #s a n s #f a i b l i r
#!#»
######
J e #r e g a r d a i #:#o
h ,#p r o d i g e ,#c e #f u
t #u n #n o u v e a u #m o
n d e #q u e #j e #v i s #!#J
’a v a i s #d e v a n t #m
o i ,#v i s i b l e ,#i n c
a r n é e ,#c e t t e #b e
a u t é #C i r c u l a i r

e #q u i #n e #m ’é t a i t
#a c c e s s i b l e #j a d
i s #q u e #p a r #l e #c a
l c u l ,#l ’h y p o t h è
s e #o u #l e #r ê v e .#C e
#q u i #s e m b l a i t #ê
t r e #l e #C e n t r e #d
e #l ’É t r a n g e r #é t
a i t #e x p o s é #à #m o
n #r e g a r d #;#e t #c e p
e n d a n t #j e #n e #v o
y a i s #n i #c oe u r ,#n i
#p o u m o n s ,#n i #a r t
è r e s ,#m a i s #s e u l
e m e n t #u n e #C h o s e
#d ’u n e #h a r m o n i e
u s e #b e a u t é ...q u i
#n ’a v a i t #p a s #d e #n
o m #p o u r #m o i #;#v o u
s ,#m e s #l e c t e u r s
#d e #S p a c e l a n d ,#v
o u s #l ’a p p e l l e r i
e z #l a #s u r f a c e #d
e #l a #S p h è r e .######

M e #p r o s t e r n a n t
#e n #p e n s é e #d e v a n t #m
o n #G u i d e ,#j e #m ’é c r i
a i #:#«#C o m m e n t #s e #f a i
t -i l ,#ô #d i v i n #i d é a l
#d e #s a g e s s e #e t #d e #b
e a u t é #p a r f a i t e ,#q u
e #j e #v o i e #v o s #e n t r a
i l l e s #e t #q u e #p o u r t
a n t #j e #n e #d i s t i n g u
e #n i #v o t r e #c o u r ,#n i
#v o s #p o u m o n s ,#n i #v o
s #a r t è r e s ,#n i #v o t r e
#f o i e #?#»#«#C e #q u e #v o u s
#c r o y e z #v o i r ,#v o u s
#n e #l e #v o y e z #p a s #v r
a i m e n t #»,#r é p o n d i t
-i l .#«#I l #n ’e s t #d o n n é #à
#p e r s o n n e #d e #c o n t e
m p l e r #l ’i n t é r i e u r
#d e #m o n #c o r p s .#J e #n ’a
p p a r t i e n s #p a s #à #l a
#m ê m e #c a t é g o r i e #Ê t

r e s #q u e #v o s #c o m p a t
r i o t e s #d e #F l a t l a n
d .#S i #j ’é t a i s #u n #C e r
c l e ,#v o u s #d i s t i n g u
e r i e z #m e s #i n t e s t i
n s ,#m a i s #j e #s u i s #u n
#Ê t r e #c o m p o s é ,#c o m m
e #j e #v o u s #l ’a i #d i t ,#d
e #p l u s i e u r s #C e r c l
e s ,#u n #C e r c l e #m u l t i
p l e ,#q u e #l ’o n #a p p e l
l e #S p h è r e #d a n s #c e #p
a y s .#E t ,#d e #m ê m e #q u e
#l ’e x t é r i e u r #d ’u n #C
u b e #e s t #u n #C a r r é ,#a
i n s i #l ’e x t é r i e u r #d
’u n e #S p h è r e #p r é s e n
t e #l ’a p p a r e n c e #d ’u n
#C e r c l e .#»
######
T o u t #d é c o n c e r t é
#q u e #j e #f u s s e #p a r #l
e s #p a r o l e s #é n i g m a
t i q u e s #d e #m o n #M a î t
r e ,#j e #n e #l u t t a i s #p
l u s #c o n t r e #l u i #e t #j
e #m ’a b î m a i s #d a n s #u n
e #a d o r a t i o n #s i l e n
c i e u s e #d e #s a #p e r s o
n n e .#I l #r e p r i t ,#d ’u n
e #v o i x #p l u s #d o u c e
#:#«#N e #v o u s #a f f l i g e z
#p a s #d e #n e #p a s #p o u v
o i r #c o m p r e n d r e #i m
m é d i a t e m e n t #l e s #p
r o f o n d s #m y s t è r e s
#d e #S p a c e l a n d .#I l s
#v o u s #d e v i e n d r o n t
#a c c e s s i b l e s #p a r #d
e g r é s .#C o m m e n ç o n s
#p a r #t o u r n e r #n o t r e
#r e g a r d #v e r s #l a #r é g
i o n #d ’o ù #v o u s #ê t e s
#v e n u .#R e v e n e z #a v e c
#m o i ,#p o u r #u n #m o m e n
t ,#d a n s #l e s #p l a i n e s
#d e #F l a t l a n d #e t #j e
#v o u s #m o n t r e r a i #c e

#q u i #a #s o u v e n t #é t é
#l ’o b j e t #d e #v o s #r a i
s o n n e m e n t s #e t #d e #v
o s #s o n g e s #m a i s #q u e
#v o u s #n ’a v e z #j a m a i s
#v u #:#u n #a n g l e #v i s i b
l e .#»#«#I m p o s s i b l e #!#»#m
’é c r i a i -j e ,#m a i s ,#l a
#S p h è r e #s e #m e t t a n t
#e n #m a r c h e ,#j e #l a #s u
i v i s #c o m m e #d a n s #u n
#r ê v e ,#j u s q u ’à #c e #q u
e #s a #v o i x #m ’a r r ê t â t
#d e #n o u v e a u #:#«#R e g a r
d e z #e t #v o y e z #v o t r e
#m a i s o n #P e n t a g o n a
l e ,#a v e c #t o u s #s e s #h
a b i t a n t s .#»
######

J e #r e g a r d a i #e n #b a s ,#e
t #j e #v i s #a v e c #l e s #y e u x #d
u #c o r p s #t o u s #c e s #c o m p a
g n o n s #d e #m o n #e x i s t e n c
e #d o n t #l e s #f o r m e s #n ’a v a
i e n t #é t é #j u s q u e -l à #p o u
r #m o i #q u e #m a t i è r e #à #d é d
u c t i o n .#E t #q u ’i l #é t a i t #p
a u v r e #e t #c o n f u s ,#l e #f r u
i t #d e #m e s #c o n j e c t u r e s
,#p a r #r a p p o r t #à #l a #r é a l i
t é #q u e #j e #c o n t e m p l a i s
#à #p r é s e n t #!#M e s #q u a t r e
#F i l s #p a i s i b l e m e n t #e n
d o r m i s #d a n s #l e s #c h a m b
r e s #N o r d -O u e s t ,#m e s #d e u
x #P e t i t s -f i l s #o r p h e l i
n s #a u #S u d #;#l e s #S e r v i t e u
r s ,#l e #M a î t r e #d ’H ô t e l ,#m
a #F i l l e ,#t o u s #d a n s #l e u r
s #a p p a r t e m e n t s #r e s p e c
t i f s .#S e u l e #m o n #é p o u s e
#a f f e c t i o n n é e ,#i n q u i è
t e #d e #c e t t e #a b s e n c e #q u
i #s e #p r o l o n g e a i t ,#a v a i
t #q u i t t é #s a #c h a m b r e #e t
#a r p e n t a i t #l e #v e s t i b u
l e ,#e n #a t t e n d a n t #a n x i e

u s e m e n t #m o n #r e t o u r .#L e
#P a g e ,#l u i #a u s s i ,#é v e i l l
é #p a r #m e s #c r i s ,#s ’é t a i t
#l e v é ,#e t ,#s o u s #p r é t e x t e
#d e #s ’a s s u r e r #q u e #j e #n e
#g i s a i s #p a s #é v a n o u i #q u
e l q u e #p a r t ,#f o u i l l a i t
#d a n s #l e #p l a c a r d #d e #m o n
#b u r e a u .#T o u t #c e l a ,#j e #l
e #v o y a i s #:#j e #n e #m e #b o r n
a i s #p l u s #à #l e #d é d u i r e
#;#e t ,#à #m e s u r e #q u e #n o u s #n
o u s #r a p p r o c h i o n s ,#j e #d
i s t i n g u a i #j u s q u ’a u #c o
n t e n u #d e #m a #c o m m o d e ,#j e
#d i s c e r n a i s #l e s #d e u x #c
o f f r e s #p l e i n s #d ’o r #e t #l
e s #t a b l e t t e s #q u e #l a #S p
h è r e #a v a i t #m e n t i o n n é e
s .
######
T o u c h é #p a r #l a #d é t r e
s s e #d e #m a #F e m m e ,#j e #v o u l
u s #l a #r e j o i n d r e #p o u r #l
a #r a s s u r e r ,#m a i s #j e #m e #t
r o u v a i #d a n s #l ’i n c a p a c
i t é #d e #b o u g e r .#«#N ’a y e z #p
o i n t #d e #s o u c i #a u #s u j e t
#d e #v o t r e #É p o u s e #»,#m e #d i
t #m o n #G u i d e ,#«#n o u s #n e #l a
#l a i s s e r o n s #p a s #l o n g t
e m p s #d a n s #l ’a n x i é t é #;#e n
#a t t e n d a n t #a l l o n s #f a i
r e #l e #t o u r #d u #P l a t #P a y s
.#»
######
D e #n o u v e a u #j e #s e n t i
s #q u e #j e #m ’é l e v a i s #d a n s
#l ’E s p a c e .
######
T o u t #é t a i t #e x a c t e m e
n t #c o m m e #l a #S p h è r e #l ’a v
a i t #d i t .#P l u s #o n #s ’é l o i g
n a i t #d e #l ’o b j e t #c o n t e m
p l é ,#p l u s #l e #c h a m p #d e #v i
s i o n #s ’é l a r g i s s a i t .#M a
#v i l l e #n a t a l e ,#l ’i n t é r i
e u r #d e #c h a q u e #m a i s o n ,#l

e s #e n t r a i l l e s #d e #c h a q
u e #c r é a t u r e #g i s a i e n t
#e x p o s é s #e n #m i n i a t u r e
#à #m o n #r e g a r d .#N o u s #m o n t
â m e s #e n c o r e #e t ,#m i r a c l
e #d e s #m i r a c l e s #!#l e s #s e c
r e t s #d e #l a #T e r r e ,#l e s #p r
o f o n d e u r s #d e s #m i n e s ,#l
e s #g r o t t e s #l e s #p l u s #p r
o f o n d é m e n t #e n f o u i e s #a
u #c oe u r #d e s #m o n t a g n e s #m
e #f u r e n t #r é v é l é s .
######

F r a p p é #d ’u n e #t e r r e u r #s a c r
é e #à #l a #v u e #d e s #m y s t è r e s #d e #l a
#N a t u r e ,#d é v o i l é s #a i n s i #d e v a n
t #m o n #oe i l #i n d i g n e ,#j e #d i s #à #m o
n #C o m p a g n o n #:#«#V o y e z ,#j e #s u i s #d
e v e n u #s e m b l a b l e #à #D i e u .#C a r #l
e s #s a g e s #d e #n o t r e #p a y s #d i s e n t
#q u e #v o i r #t o u t e s #c h o s e s #o u #p l
u t ô t ,#p o u r #r e p r e n d r e #l e u r s #p r
o p r e s #t e r m e s ,#ê t r e #d o u é #d ’o m n
i v i s i o n #e s t #l ’a t t r i b u t #d e #D i e
u #e t #d e #L u i #s e u l .#»#M o n #M a î t r e #m
e #r é p o n d i t ,#a v e c #u n #c e r t a i n #m
é p r i s #d a n s #l a #v o i x #:#«#v r a i m e n t
#!#a l o r s #l e #p i r e #c o u p e -j a r r e t #o
u #l e #v o l e u r #à #l a #t i r e #d e #m o n #p a
y s #d o i t #ê t r e #a d o r é #p a r #v o s #s a
g e s #à #l ’é g a l #d e #D i e u #;#c a r #i l #e n
#v o i t #t o u t #a u t a n t #q u e #v o u s #à #p
r é s e n t .#M a i s #c r o y e z #m o i ,#v o s #s
a g e s #s e #t r o m p e n t .#»
######
#M o i #.#L ’o m n i v i s i o n #n ’e s t -e l
l e #d o n c #p a s #l ’a t t r i b u t #d e #D i e
u #s e u l #?
######
#L a #S p h è r e #.#J e #n ’e n #s a i s #r i e
n .#M a i s ,#s i #u n #v o l e u r #à #l a #t i r e
#o u #u n #c o u p e -j a r r e t #e s t #c a p a b
l e #d e #v o i r #t o u t #c e #q u i #s e #p a s s
e #d a n s #v o t r e #p a y s ,#c e #n ’e s t #s û r
e m e n t #p a s #u n e #r a i s o n #s u f f i s a
n t e #p o u r #q u e #v o u s #v o y i e z #e n #l
u i #u n #D i e u .#C e t t e #o m n i v i s i o n

,#c o m m e #v o u s #d i t e s #-#c e #n ’e s t #p a
s #u n #t e r m e #d ’u s a g e #c o u r a n t #à #S
p a c e l a n d #-#v o u s #r e n d -e l l e #p l u
s #j u s t e s ,#p l u s #c l é m e n t s ,#m o i n
s #é g o ï s t e s ,#p l u s #a i m a n t s #?#P a s
#l e #m o i n s #d u #m o n d e .#A l o r s #e n #q u
o i #v o u s #r e n d -e l l e #p l u s #d i v i n s
#?
######
#M o i #.#«#P l u s #c l é m e n t ,#p l u s #a
i m a n t #!#»#M a i s #c e #s o n t #l à #d e s #q u
a l i t é s #d e #F e m m e s #!#E t #n o u s #s a v
o n s #q u ’u n #C e r c l e #e s t #u n #Ê t r e #s
u p é r i e u r #à #u n e #L i g n e #D r o i t e
,#d a n s #l a #m e s u r e #o ù #l e #s a v o i r #e
t #l a #s a g e s s e #s o n t #p l u s #e s t i m a
b l e s #q u e #l a #s i m p l e #a f f e c t i o n
.
######
#L a #S p h è r e #.#I l #n e #m ’a p p a r t i
e n t #p a s #d e #c l a s s e r #l e s #q u a l i t
é s #h u m a i n e s #s e l o n #l e u r s #m é r i
t e s .#C e p e n d a n t ,#p a r m i #l e s #Ê t r
e s #l e s #m e i l l e u r s #e t #l e s #p l u s
#s a g e s #d e #S p a c e l a n d ,#i l #e n #e s t
#b e a u c o u p #q u i #é p r o u v e n t #p l u s
#d e #r e s p e c t #p o u r #l e s #s e n t i m e n
t s #q u e #p o u r #l ’i n t e l l i g e n c e ,#q
u i #o n t #m e i l l e u r e #o p i n i o n #d e #v
o s #L i g n e s #D r o i t e s ,#s i #m é p r i s é
e s ,#q u e #d e #v o s #C e r c l e s #t a n t #l o
u é s .#M a i s #n e #n o u s #a t t a r d o n s #p
a s #l à -d e s s u s .#R e g a r d e z .#R e c o n
n a i s s e z -v o u s #c e #b â t i m e n t #?
######

J e #m e #t o u r n a i #d a n s #c e t t e #d i r e c t i o n #e t
#j e #v i s #d a n s #l e #l o i n t a i n #u n #i m m e n s e #é d i f i c
e #P o l y g o n a l ,#q u i #n ’é t a i t #a u t r e #q u e #l e #S i è g
e #d e #l ’a s s e m b l é e #G é n é r a l e #d e s #É t a t s #d e #F l a
t l a n d ,#e n t o u r é ,#e n #l i g n e s #c o m p a c t e s ,#d e #b â
t i m e n t s #p e n t a g o n a u x #d i s p o s é s #p e r p e n d i c u
l a i r e m e n t #l e s #u n s #a u x #a u t r e s ,#e t #q u e #j e #s a
v a i s #ê t r e #d e s #r u e s #;#j e #c o m p r i s #q u e #j ’a p p r o
c h a i s #d e #l a #g r a n d e #M é t r o p o l e .
######
«#N o u s #d e s c e n d o n s #i c i #»,#d i t #m o n #G u i d e
.#C ’é t a i t #l e #m a t i n ,#l a #p r e m i è r e #h e u r e #d u #p r

e m i e r #j o u r #d e #l a #d e u x -m i l l i è m e #a n n é e #d e #n o t r e #è r e .#I m i t a n t ,#c o m m e #à #l e u r #h a b i t u d e ,#l 'e x e m p l e #d e #l e u r s #a n c ê t r e s ,#l e s #C e r c l e s #l e s #p l u s #n o t a b l e s #d u #r o y a u m e #s 'é t a i e n t #r é u n i s #e n #c o n c l a v e #s o l e n n e l ,#t o u t #c o m m e #d 'a u t r e s #l 'a v a i e n t #f a i t #a v a n t #e u x #l a #p r e m i è r e #h e u r e #d u #p r e m i e r #j o u r #d e #l 'a n #1000,#e t #a u s s i #l a #p r e m i è r e #h e u r e #d u #p r e m i e r #j o u r #d e #l 'a n #0. ######

Q u e l q u 'u n #e n #q u i #j e #r e c o n n u s #m o n #p r o p r e #f r è r e ,#C a r r é #p a r f a i t e m e n t #s y m é t r i q u e #e t #P r e m i e r #S e c r é t a i r e #d u #G r a n d #C o n s e i l ,#é t a i t #e n #t r a i n #d e #l i r e #l e s #m i n u t e s #d e s #p r é c é d e n t e s #r é u n i o n s .#I l #a v a i t #é t é #n o t é #à #c h a q u e #o c c a s i o n #l e s #f a i t s #s u i v a n t s #:#«#L e s #É t a t s #a y a n t #é t é #t r o u b l é s #p a r #d i v e r s e s #p e r s o n n e s #m a l #i n t e n t i o n n é e s #q u i #p r é t e n d a i e n t #a v o i r #r e ç u #d e s #r é v é l a t i o n s #d 'u n #a u t r e #M o n d e #e t #s e #d i s a i e n t #c a p a b l e s #d 'e f f e c t u e r #d e s #d é m o n s t r a t i o n s #d o n t #l e #s e u l #r é s u l t a t #a v a i t #é t é #d e #p o r t e r #j u s q u 'a u #d é l i r e #l e u r #p r o p r e #f r é n é s i e #e t #c e l l e #d e s #s p e c t a t e u r s ,#l e #G r a n d #C o n s e i l #a #d é c r é t é #à #l 'u n a n i m i t é #q u e ,#l e #p r e m i e r #j o u r #d e #c h a q u e #m i l l é n a i r e ,#l e s #P r é f e t s #d e s #d i f f é r e n t s #d i s t r i c t s #d u #P l a t #P a y s #r e c e v r a i e n t #l 'o r d r e #d e #r e c h e r c h e r #s p é c i a l e m e n t #t o u t e s #p e r s o n n e s #q u i #s e #s e r a i e n t #a i n s i #f o u r v o y é e s #e t ,#s a n s #p r o c é d e r #a u x #f o r m a l i t é s #d 'u n #e x a m e n #m a t h é m a t i q u e ,#d e #l e s #d é t r u i r e #s 'i l #s 'a g i s s a i t #d 'I s o c è l e s ,#d e #l e s #f a i r e #f l a g e l l e r #e t #j e t e r #e n #p r i s o n #s 'i l s #a v a i e n t #a f f a i r e #à #d e s #T r i a n g l e s #R é g u l i e r s ,#d e #c o n d u i r e #l e s #C a r r é s #o u #l e s #P e n t a g o n e s #j u s q u 'à #l 'A s i l e #l e #p l u s #p r o c h e ,#e t ,#a u #c a s #o ù #l 'i n c u l p é #s e r a i t #u n #p e r s o n n a g e #d 'u n #r a n g #p l u s #é l e v é ,#d e #l 'a r r ê t e r #e t #d e #l 'e x p é d i e r #i m m é d i a t e m e n t #d a n s #l a #C a p i t a l e ,#o ù #i l #s e r a i t #e x a m i n é #e t #j u g é #p a r #l e #C o n s e i l .#» ######

«#Vous#savez#à#présent#quel#sort#vous#est#réservé#»,#me#dit#la#Sphère,#pendant#que#le#Conseil#adoptait#officiellement#cette#résolution#pour#la#troisième#fois.#«#La#mort#ou#la#prison#attend#l'Apôtre#qui#se#chargera#d'annoncer#l'Évangile#des#Trois#Dimensions.#»#«#Non,#non#»,#répliquai-je,#«#à#présent#tout#est#si#clair#dans#mon#esprit,#la#nature#du#véritable#Espace#me#paraît#si#palpable#que#je#me#crois#à#même#de#la#faire#comprendre#à#un#enfant.#Permettez-moi#de#descendre#à#l'instant#même#et#de#les#éclairer.#»#«#L'heure#n'est#pas#

encore#venue#»,#dit#mon#Guide.#«#En#attendant,#je#dois#accomplir#ma#mission. #Ne#bougez#pas#d'ici.#»#Ce#disant,#il#sauta#avec#une#grande#agilité#dans#l'o céan#(si#je#puis#m'exprimer#ainsi)#de#Flatland,#au#beau#milieu#du#cercle#des #Conseillers.#«#Je#viens#»,#cria-t-il,#«#pour#proclamer#l'existence#du#pays# des#Trois#Dimensions#!#»
######

Je#vis#plusieurs#de#nos#jeunes#Conseillers#reculer#d'horreur#devant#la#secti on#circulaire#de#la#Sphère#qui#s'élargissait#sous#leurs#yeux.#Mais#sur#un#si gne#du#Président#-#qui#ne#semblait#ni#inquiet#ni#surpris#-#six#Isocèles#d'un #type#très#inférieur#accoururent#de#six#directions#différentes#et#se#ruèrent #sur#la#Sphère.#«#Nous#le#tenons#»,#hurlèrent-ils.#«#Non.#Si.#Il#est#à#nous# !#Le#voilà#qui#s'échappe#!#Nous#ne#le#voyons#plus.#»
######

« Mes Seigneurs », dit le Président aux plus jeunes membres du Conseil, « il n'y a pas là de quoi s'étonner. Les archives secrètes, auxquelles j'ai seul accès, révèlent qu'un incident identique se produisit lors de l'avènement des deux premiers millénaires. Bien entendu, vous ne mentionnerez pas cette bagatelle au dehors du Cabinet. »

Puis, élevant la voix, il appela les gardes. « Arrêtez les policiers, bâillonnez les. Vous connaissez votre devoir. » Après avoir livré à leur destin les malheureux policiers - témoins involontaires et infortunés d'un Secret État qu'on ne devait pas les laisser révéler - il s'adressa de nouveaux aux Conseillers : « Mes Seigneurs, les questions dont le Conseil avait à débattre étant toutes résolues, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter une Bonne Année. » Toutefois, avant de quitter la salle, il dit au Secrétaire, mon pauvre et excellent Frère, qu'à son grand regret il se voyait contraint, pour préserver le secret et conformément aux précédents, de le condamner à la détention perpétuelle, mais il ajouta qu'il était heureux de pouvoir lui laisser la vie sauve, à la condition toutefois qu'il ne racontât à personne les événements de la journée.

18-19

Ã´ ligne ! Ã´ carrÃ©! Ã´ cercle! Ã´ cube! Ã´ sphÃ¨re! Que les mystÃ¨res des entrailles de flatland sont vraiment secrets! Ã quel regard fusse-je exposÃ©? Quel guide divin reste visible lorsque les figures se trompent?

```
    _/    _/_/
 _/_/  _/    _/
  _/    _/_/_/
 _/         _/
_/  _/_/_/
```

Comment, quoique la SphÃ¨re
m'eÃ»t rÃ©vÃ©lÃ© d'autres MystÃ¨res
du Pays de l'Espace, je dÃ©sirai
en connaÃ®tre encore davantage,
et ce qu'il en advint.

##_19._|¥??>??,_»l¥W»l>_X[_1?/è4>_?'>û?_4é±éXé_+'[l?4>1_?--1?è4>1
_+l_?[--1_+>_X'>1?[|>,_v>_+é1W4[W_>?_|¥??[î?4>_>?|¥4>_+[±[??[=>,_
>?_|>_»l'WX_>?_[+±W??.&&>?_±¥--[??_?¥?_?[l±4>_<4è4>_»l>_X'¥?_|¥?+
lW1[W?_>?_?4W1¥?,_v>_±¥lXl1_1[l?>4_+[?1_X[_|/[?.4>_+l_|¥?1>WX_[<
W?_+'W??>4|é+>4_?¥l4_XlW_¥l_?¥l?_[l_?¥W?1_+>_XlW_+W4>_[+W>l._?[W
1_v>_?>_?¥l±[W1_[||¥??XW4_+>_?¥W-?ê?>_[l|l?_?¥l±>?>??._v>_+é?>?+
[W1_>??Wè4>?>??_+>_?¥?_=lW+>,_»lW_?>_+W?_[±>|_?éX[?|¥XW>_:_«_?>_
±¥l1_?4é¥||l?>--_?[1_+>_±¥?4>_<4è4>._±¥l1_?'[l4>--_?>l?-ê?4>_»l>_?
4¥?_X>_?>??1_+>_±¥l1_[<<XW=>4_[±>|_XlW._1lW±>---?¥W._»&&?¥l1_4>?¥
??â?>1_+[?1_X'>1?[|>._«_vl1»l'à_?4é1>??_»,_+é|X[4[_X[_1?/è4>,_«_
v>_?>_±¥l1_[W_?¥??4é_»l>_+>1_<W=l4>1_?X[?>1_>?_X>l4_W??é4W>l4._?
[W??>?[??,_v>_±[W1_±¥l1_<[W4>_|¥??[î?4>_X>1_1¥XW+>1_>?_±¥l1_4é±é
X>4_X>_?X[?_1l4_X>»l>X_WX1_1¥??_|¥?1?4lW?1._±¥-->--_|>??>_?lX?W?l+
>_+>_|[4?>1_?¥.WX>1,_+>_<¥4?>_|[44é>._v'>?_?¥1>_l?>,_?¥?_?[1_[l_
?¥4+_+>_X'[l?4>,_|¥??>_±¥l1_X>_1l??¥1W>--_?¥l?_à_X'/>l4>,_?[W1_1l
4_X'[l?4>._v'>?_[v¥l?>_l?>_1>|¥?+>,_?lW1_l?>_?4¥W1Wè?>._v>_|¥?1?
4lW1_l?_1¥XW+>_>?_?X[ç[??_l?_=4[?+_?¥?.4>_+>_|[44é1_?[4[XXèX>?>?
?_X>1_l?1_[l..._[l?4>1._X>_±¥WXà_[|/>±é_:_WX_>1?_[l11W_/[l?_»l>_X¥
?=_>?_X[4=>_;_?¥l1_X'[??>X¥?1_l?_|l.>.&&![W?[=>](W?=/<X[?X[?+_W?
[=>012.v?=)&&«_?[4+¥??>---?¥W,_?¥?1>W=?>l4_»,_4é?¥?+W1-v>,_«_?[W1
_?¥l?_|>_»l>_v>_±¥W1,_|'>1?_l?>_<W=l4>_W44é=lXWè4>_+¥??_X'W??é4W
>l4_>1?_>...?¥1é_à_?¥?_4>=[4+_;_>?_+'[l?4>1_?>4?>1,_WX_?>_1>?.X>_±
¥W4_?¥?_?[1_l?_1¥XW+>,_?[W1_l?>_<W=l4>_?X[?>_|¥??>_|>XX>1_+¥??_?
¥l1_+é+lW1¥?1_X'>...W1?>?|>_à_<X[?X[?+_;_?¥l?><¥W1_1¥?_W44é=lX[4W?
é_>1?_?>XX>_»l'WX_?>_1>?.X>_±¥W4_»l>X»l>_?¥?1?4l>l..._|4W?W?>X,_[l
_?¥W??_»l>_|>_1?>|?[|X>_?'>1?_+¥lX¥l4>l...._»&&«_|'>1?_±4[W_»,_+W?
_X[_1?/è4>,_«_WX_±¥l1_[??[4[î?_1¥l1_X[_<¥4?>_+'l?>_<W=l4>_?X[?>,
_?[4|>_»l>_±¥l1_?'ê?>1_?[1_[||¥l?l?é_à_X[_Xl?Wè4>,_à_X'¥?.4>_>?_
à_X[_?>41?>|?W±>_;_+>_?ê?>_»l'à_<X[?X[?+_l?_/>...[=¥?>_[l4[W?_X[_<
¥4?>_+'l?>_XW=?>_+4¥W?>_?¥l4_»l>X»l'l?_»lW_?>_|¥??[î?4[W?_?[1_X'
[4?_+>_X[_|¥??[W11[?|>_±W1l>XX>._?[W1_WX_1'[=W?_>?_4é[XW?é_+'l?_
1¥XW+>,_|¥??>_±[_±¥l1_X'[??4>?+4>_X>_1>?1_+l_?¥l|/>4._»&&WX_?>_?
¥??4[_+¥?|_X>_|l.>,_>?_v>_|¥?1?[?[W_»l>_|>?_Ê?4>_?>4±>WXX>l..._é?[
W?_>?_><<>?,_?¥?_?[1_l?>_<W=l4>_?X[?>,_?[W1_l?_1¥XW+>_;_»l'WX_é?
[W?_+¥?é_+>_1W..._|ô?é1_?X[?>1_>?_+>_/lW?_?¥W??1_?>4?W?[l..._[??>Xé1
_[?=X>1_1¥XW+>1_;_>?_v>_?>_4[??>X[W_|>_»l>_?'[±[W?_+W?_X[_1?/è4>
,_1¥W?_»l>_|>??>_|4é[?l4>_1>4[W?_<¥4?é>_?[4_l?_|[44é_»lW_1>_+é?X
[|>4[W?_?[4[XXèX>?>??_à_XlW-?ê?>_+[?1_X'>1?[|>_;_>?_v>_?>_4év¥lW
1_à_X'W+é>_»l'l?_Ê?4>_[l11W_W?1W=?W<W[??_»l>_?¥W_?û?_ê?4>_|¥?1W+
é4é,_>?_l?_|>4?[W?_1>?1,_|¥??>_X'[?|ê?4>_+'l?_4>v>?¥?_[l11W_WXXl
1?4>.&&?[W1_v>_?>_1[W1W11[W1_?[1_>?|¥4>_?¥l?_à_<[W?_X>_1>?1_+>_|
>_»l>_?¥?_?[î?4>_?'[±[W?_+W?_?¥l|/[??_à_«_X[_Xl?Wè4>_»,_«_X'¥?.4
>_»,_«_X[_?>41?>|?W±>_»_;_>?_v>_?'/é1W?[W_?[1_à_XlW_<[W4>_?[4?_+
>_?>1_+W<<W|lX?é1.&&X'>...?XW|[?W¥?_+>_X[_1?/è4>,_1W_v>_X[_4>?4¥+l
W1[W1,_[l11W_|X[W4>_>?_1l||W?|?>_»l'>XX>_<û?,_1>4[W?_+é?¥l4±l>_+
'W??é4ê?_?¥l4_l?_/[.W?[??_+>_X'>1?[|>,_»lW_|¥??[î?_+évà_|>1_|/¥1
>1._v>_?>_.¥4?>4[W_à_+W4>_»l>,_=4â|>_à_X[_|X[4?é_+>1_|¥??>??[W4>

1_+¥??_WX_?’/¥?¥4[,_>?_|/[?=>[??_X[_?¥1W?W¥?_+>1_¥.v>?1_>?_X>l4_
é|X[W4[=>,_>?_?>_<[W1[??_?¥l|/>4_?Xl1W>l41_|/¥1>1_>?_?ê?>_1[_?4¥
?4>_?>41¥??>_1[|4é>,_?¥?_?[î?4>_éXl|W+[_?[4<[W?>?>??_|>??>_»l>1?
W¥?,_+>_1¥4?>_»l>_v>_?’>l1_.W>??ô?_?Xl1_[l|l?>_+W<<W|lX?é_à_+W1?
W?=l>4_l?_|>4|X>_+’l?>_1?/è4>,_>?_l?>_1l4<[|>_?X[?>_+’l?_1¥XW+>.
&&|>_<l?_X’[?¥=é>,_X[_|W?>_?[4[+W1W[»l>_+>_?¥?_é?4[?=>_>?_?é?¥4[
.X>_/W1?¥W4>._À_?4é1>??,_WX_?>_4>1?>_à_4>X[?>4_?[_|/l?>_+é?X¥4[.
X>...,_+é?X¥4[.X>,_ô_|¥?.W>?,_>?_?¥l4?[??_1W_?>l_?é4W?é>_!_|[4_?¥l
4»l¥W_1l1|W?>4_l?_?>X_[??é?W?_+>_|¥??[W11[?|>,_1W_|’>1?_?¥l4_X[_
+é|>±¥W4_>?_X[_|/â?W>4_?_?[_±¥X¥??é_1>_4>.>XX>_+>±[??_X>_+¥lX¥l4
>l..._+>±¥W4_+’é±¥»l>4_?¥?_/l?WXW[?W¥?_;_?¥l4?[??,_?>X_l?_?¥l±>[l_
?4¥?é?/é>,_v>_1l??¥4?[W_|>X[_>?_+[±[??[=>_>?|¥4>_1W_v>_?lW1_[W?1
W_é±>WXX>4_+[?1_X>1_>??4[WXX>1_+>_X’/l?[?W?é_?X[?>_>?_1¥XW+>_l?_
>1?4W?_+>_4é.>XXW¥?_|¥??4>_X[_±[?W?é_»lW_?¥l1_?¥l11>_à_|4¥W4>_»l
>_?¥1_+W?>?1W¥?1_1>_XW?W?>??_à_+>l...,_à_?4¥W1_¥l_à_?’W??¥4?>_»l>X
_?¥?.4>_[l?4>_»l>_X’W?<W?W._+¥?|,_<W_+>1_|¥?1W+é4[?W¥?1_?>41¥??>
XX>1_!_v>_|¥??W?l>4[W_vl1»l’[l_.¥l?,_|¥??>_v’[W_|¥??>?|é,_à_4>X[
?>4_1[?1_[l?4>1_+W=4>11W¥?1_¥l_[??W|W?[?W¥?1_X>_|¥l41_+>_X’W?+W<
<é4>??>_/W1?¥W4>._v’>...?¥1>4[W_X>1_<[W?1,_X>1_?>4?>1_>...[|?1_-_>?_
WX1_1¥??_W??4W?é1_>?_X>??4>1_+>_<>l_+[?1_?¥?_|>4±>[l_-_1[?1_--_|/
[?=>4_l?_W¥?[_;_à_?>1_X>|?>l41_+>_vl=>4_>??4>_?¥W_>?_X[_+>1?W?é>
.&&X[_1?/è4>_[l4[W?_±¥X¥??W>41_?¥l41lW±W_1[_X>ç¥?_>?_?’W?1?4lW1[
??_1l4_X[_|¥?<¥4?[?W¥?_+>_?¥l1_X>1_1¥XW+>1_4é=lXW>41,_|--XW?+4>1,
_|ô?>1,_?--4[?W+>1,_?>??[è+4>1,_/>...[è+4>1,_+¥+é|[è+4>1_>?_1?/è4>1
_;_?[W1_v>_?>_4W1»l[W_à_X’W??>44¥??4>._?¥?_»l>_v>_<l11>_X[1_+’[?
?4>?+4>._[l_|¥??4[W4>,_v’é?[W1_[±W+>_+’[.1¥4.>4_X>_1[±¥W4_?[4_=¥
lXé>1_?Xl1_=é?é4>l1>1_>?_?Xl1_4W|/>1_»l’WX_?>_?>_X’¥<<4[W?.&&«_?
[4+¥??>---?¥W_»,_+W1-v>,_«_Ô_±¥l1_»l>_v>_?>_+¥W1_?Xl1_|¥?1W+é4>4_
|¥??>_X[_?>4<>|?W¥?_+>_?¥l?>_.>[l?é,_?[W1_X[W11>---?¥W_±¥l1_W??X¥
4>4_+’[||¥4+>4_à_±¥?4>_1>4±W?>l4_X>_1?>|?[|X>_+>_±¥1_>??4[WXX>1.
&&*X[_1?/è4>*._X>_1?>|?[|X>_+>_»l¥W_?&&*?¥W*._+>_±¥?4>_W??é4W>l4
,_+>_±¥?4>_>1?¥?[|,_+>_±¥?4>_W??>1?W?.&&*X[_1?/è4>*._?¥l4»l¥W_|>
??>_4>»lê?>_W??>4?W?>??>_>?_W?¥??¥4?l?>_?_>?_?¥l4_»l>XX>_4[W1¥?_
?>_+W?>1-±¥l1_»l>_v>_?>_1lW1_?Xl1_X[_?>4<>|?W¥?_+>_?¥l?>_.>[l?é_
?&&*?¥W*._?¥?1>W=?>l4,_|’>1?_±¥?4>_?4¥?4>_1[=>11>_»lW_?>_<[W?_[1
?W4>4_à_l?_Ê?4>_>?|¥4>_?Xl1_=4[?+,_?Xl1_.>[l_>?_?Xl1_?4¥|/>_+>_X
[_?>4<>|?W¥?_»l>_±¥l1-?ê?>._1W_±¥l1,_»lW_|¥?.W?>--_?Xl1W>l41_|>4|
X>1_>?_l?,_±¥l1_ê?>1_1l?é4W>l4_à_?¥l?>1_X>1_<¥4?>1_+>_<X[?X[?+,_
WX_>1?_|>4?[W?_»l>_?4ô?>_[l-+>11l1_+>_±¥l1_»l>X»l’l?_»lW_|¥?.W?>
_?Xl1W>l41_1?/è4>1_>?_l?>_>...W1?>?|>_1l?4ê?>_>?_1l4?[11>_vl1»l’[l
..._1¥XW+>1_+>_1?[|>X[?+._>?_1W_?¥l1,_»lW_1¥??>1_à_?4é1>??_+[?1_X’
>1?[|>,_?¥l1_±¥--¥?1,_>?_?¥l1_?>?|/[??_1l4_<X[?X[?+,_X’W??é4W>l4_
+>_?¥l?>1_|/¥1>1,_WX_<[l?_»l>_1’é?>?+>_[l-+>11l1_+>_?¥l1_»l>X»l>
_4é=W¥?_>?|¥4>_?Xl1_éX>±é>,_>?|¥4>_?Xl1_?l4>,_¥ù_±¥l1_±¥l1_?4¥?¥
1>--_1û4>?>??_+>_?>_|¥?+lW4>_-_Ô_±¥l1_»l>_v’[??>XX>4[W_?¥lv¥l41,_
?[4?¥l?_>?_+[?1_?¥l?>1_X>1_+W?>?1W¥?1,_?¥?_?4ê?4>,_?¥?_?/WX¥1¥?/
>_>?_?¥?_[?W_-_»l>X»l>_>1?[|>_>?|¥4>_?Xl1_1?[|W>l...,_»l>X»l>_4¥--[
l?>_>?|¥4>_?Xl1_4W|/>_>?_+W?>?1W¥?1,_+’¥ù_?¥l1_?¥l44¥?1_|¥??>??X

>4_>?1>?.X>_X’W??é4W>l4_4é±éXé_+>1_|/¥1>1_1¥XW+>1,_>?_¥ù_±¥1_W??
>1?W?1,_|¥??>_|>l..._+>_±¥1_1oel41_X>1_1?/è4>1,_1>4¥??_>...?¥1é1_[l_4
>=[4+_+l_?[l±4>_±¥--[=>l4,_>...WXé_+>_<X[?X[?+,_à_»lW_WX_[_+évà_é?é
_?[??_+¥??é.&&*X[_1?/è4>*._?<<_!_1¥??W1>1_!_?>_±¥l1_[44ê?>--_?[1_
à_|>1_±é?WXX>1_!_X>_?>??1_?[11>_>?_?¥l1_[±¥?1_>?|¥4>_.>[l|¥l?_à_
<[W4>_[±[??_»l>_±¥l1_?>_1¥-->--_>?_é?[?_+’[??¥?|>4_X’É±[?=WX>_+>1_
?4¥W1_+W?>?1W¥?1_à_±¥1_?[l±4>1_|¥??[?4W¥?>1_[±>l=X>1_+>_<X[?X[?+
.&&*?¥W*._?¥?,_?¥?_.¥?_?[î?4>,_?>_?>_4><l1>--_?[1_|>_»l’WX_>1?,_v
>_X>_1[W1,_>?_±¥?4>_?¥l±¥W4_+>_?’[||¥4+>4._X[W11>---?¥W_|¥??>??X>
4_±¥1_>??4[WXX>1,_?>_<û?-|>_»l>_?¥l4_l?_W?1?[??,_>?_v>_±¥l1_1>4[
W_à_v[?[W1_4>|¥??[W11[??,_v>_4>1?>4[W_é?>4?>XX>?>??_±¥?4>_éXè±>_
+¥|WX>,_±¥?4>_>1|X[±>_»lW,_X¥W?_+>_4é|X[?>4_X’é?[?|W?[?W¥?,_1>4[
_?¥lv¥l41_?4ê?_à_4>|l>WXXW4_±¥?4>_>?1>W=?>?>??,_à_1>_?¥l44W4_+>1
_?[4¥X>1_»lW_?¥?.>4¥??_+>_±¥1_Xè±4>1.&&*X[_1?/è4>*._>/_.W>?,_?¥l
4_±¥l1_1[?W1<[W4>_>?_±¥l1_4é+lW4>_[l_1WX>?|>,_v>_±¥l1_4é?¥?+1_1[
?1_[??>?+4>_»l>_v>_±¥l1_?¥??4>4[W1_|>_»l>_±¥l1_+é1W4>--_±¥W4_1W_v
>_X>_?¥l±[W1_?[W1_»l>_|>X[_?’>1?_W??¥11W.X>._±¥l+4W>---±¥l1_?>_±¥
W4_4>?¥l4?>4_?>1_>??4[WXX>1_?¥l4_±¥l1_¥.XW=>4_?&&*?¥W*._?[W1_?¥?
1>W=?>l4_?’[_?¥??4é_X>1_W??>1?W?1_+>_?¥l1_?>1_|¥??[?4W¥?>1_»lW_/
[.W?>??_[±>|_?¥W_X>_?[--1_+>1_+>l..._+W?>?1W¥?1_>?_?>_?4[?1?¥4?[??_
+[?1_|>XlW_»lW_>?_|¥??¥4?>_?4¥W1._4W>?_?>_XlW_1>4[W?_+¥?|_?Xl1_<
[|WX>_»l>_+>_?>_<[W4>_[||¥??XW4_l?_1>|¥?+_±¥--[=>_+[?1_X[_4é=W¥?_
.é?W>_+>_X[_»l[?4Wè?>_+W?>?1W¥?,_+’¥ù_v>_|¥??>??X>4[W1_[±>|_XlW_
|>_?[--1_+>1_?4¥W1_+W?>?1W¥?1,_+’¥ù_v>_±>44[W1_X’W??é4W>l4_+>1_?[
W1¥?1_?4W-+W?>?1W¥??>XX>1,_X>1_1>|4>?1_+>_X[_?>44>_1¥XW+>,_X>1_?
4é1¥41_+>1_?W?>1_+>_1?[|>X[?+,_[W?1W_»l>_X>1_W??>1?W?1_+>_?¥l?>_
|4é[?l4>_±W±[??>_1¥XW+>,_?ê?>_|>l..._+>1_?¥.X>1_>?_[+¥4[.X>1_1?/è4
>1.&&*X[_1?/è4>*._?[W1_¥ù_>1?-WX,_|>_?[--1_+>1_»l[?4>_+W?>?1W¥?1_
?&&*?¥W*._v>_X’W=?¥4>._?[W1_?¥?_?[î?4>,_XlW,_X>_1[W?_1û4>?>??.&&
X[_1?/è4>._?[1_+l_?¥l?._|>_?[--1_?’>...W1?>_?[1._|>??>_W+é>_?ê?>_
>1?_[.1¥Xl?>??_W?|¥?|>±[.X>.&&*?¥W*._>XX>_?’>1?_?[1_W?|¥?|>±[.X>
_?¥l4_?¥W._?¥?1>W=?>l4,_>?_?[4_|¥?1é»l>??_>XX>_X’>1?_>?|¥4>_?¥W?
1_?¥l4_?¥?_?[î?4>._?¥?,_v>_?>_+é1>1?è4>_?[1_»l’W|W_?ê?>,_+[?1_|>
??>_4é=W¥?_+>1_?4¥W1_+W?>?1W¥?1,_X’[4?_+>_±¥?4>_1>W=?>l4W>_?>_?l
W11>_?>_4>?+4>_±W1W.X>_X[_»l[?4Wè?>_+W?>?1W¥?._?¥l?_|¥??>,_+[?1_
X>_4¥--[l?>_»lW_?’>?_|¥??¥4?>_»l>_+>l...,_X[_±¥X¥??é_+>_?¥?_?[î?4>_
é?[W?_+>_+>11WXX>4_X>1_-->l..._+>_1¥?_/l?.X>_1>4±W?>l4_>?_+>_XlW_4>
?+4>_?>4|>??W.X>_X[_?4é1>?|>_W?±W1W.X>_+’l?>_?4¥W1Wè?>_+W?>?1W¥?
,_à_X[»l>XX>_WX_?>_|4¥--[W?_?[1.&&»l>_?¥?1>W=?>l4_?>_?>4?>??_+’é
±¥»l>4_X>_?[11é._?>_?’[-?-WX_?[1_>?1>W=?é_»l>,_+[?1_X[_4é=W¥?_+’
>?_.[1,_X¥41»l>_v>_±¥--[W1_l?>_XW=?>_>?_»l>_v’W?<é4[W1_l?>_<W=l4>
_?X[?>,_v>_|¥??>??X[W1_>?_4é[XW?é_l?>_?4¥W1Wè?>_+W?>?1W¥?_W?|¥??
l>_+>_?¥W,_[l?4>_»l>_X’é|X[?,_>?_[??>Xé>_«/[l?>l4_»_?_>?_?>_1’>?
1lW?-WX_?[1_»l>_+[?1_|>??>_4é=W¥?_|W,_X¥41»l>_v>_±¥W1_l?>_<W=l4>
_?X[?>_>?_»l>_v’W?<è4>_l?_1¥XW+>,_v>_|¥??>??X>_>?_4é[XW?é_l?>_»l
[?4Wè?>_+W?>?1W¥?_W?|¥??l>_+>_?¥W,_[l?4>_»l>_X[_|¥lX>l4,_?[W1_»l
W_>...W1?>_.W>?_»l¥W»l’>XX>_1¥W?_W?<W?W?é1W?[X>_>?_?>_?lW11>_ê?4>_
?>1l4é>_?&&>?_¥l?4>,_WX_--_[_l?_[l?4>_[4=l?>??,_?W4é_+>_X’[?[X¥=W

>_+>1_<W=l4>1.&&*X[_1?/è4>*._X'[?[X¥=W>_?_1¥??W1>1_!_»l>XX>_[?[X
¥=W>_?&&*?¥W*._±¥?4>_1>W=?>l4W>_?>?_1¥?_1>4±W?>l4_à_X'é?4>l±>_?¥
l4_±¥W4_1'WX_1>_1¥l±W>??_+>1_4é±éX[?W¥?1_»l'>XX>_XlW_[_<[W?>1._?
>_±¥l1_?¥»l>--_?[1_+>_?¥W,_?¥?1>W=?>l4_;_v'[W_<[W?,_v'[W_1¥W<_+>_
|¥??[W11[?|>1._|>4?>1,_?¥l1_?>_?¥l±¥?1_?[1_±¥W4_>?_|>_?¥?>??_|>?
_[l?4>_1?[|>X[?+,_?Xl1_éX>±é,_?[4|>_»l>_?¥l1_?'[±¥?1_?[1_+'oeWX_+
[?1_?¥?4>_>1?¥?[|._?[W1,_+>_?ê?>_»l'WX_>...W1?[W?_l?_4¥--[l?>_+>_<X
[?X[?+,_»l¥W»l>_|>_?[l±4>_>?_?W?l1|lX>_?¥?[4»l>_?>_?û?_X>_+W1|>4
?>4_?[4|>_»l'WX_?>_?¥l±[W?_1>_?¥l4?>4_?W_±>41_X[_=[l|/>_?W_±>41_
X[_+4¥W?>,_>?_+>_?ê?>_»l'WX_--_[±[W?,_à_?¥4?é>_+>_?[_?[W?,_l?>_|¥
??4é>_+>1_?4¥W1_+W?>?1W¥?1_»l>_?¥W,_?W1é4[.X>_|4é[?l4>_[±>l=X>_[
l..._1>?1_[?4¥?/Wé1,_v>_?'[±[W1_X[_<[|lX?é_?W_+>_?¥l|/>4,_?W_+>_±¥
W4,_?>_?¥11é+[??_?[1_+'oeWX_+[?1_?>1_>??4[WXX>1,_[W?1W_WX_>...W1?>_
>?_?¥l?>_|>4?W?l+>_l?>_»l[?4Wè?>_+W?>?1W¥?,_»l>_?¥?1>W=?>l4_?>4ç
¥W?_[±>|_X'>...WX_+>_X'>1?4W?._>?_1W_v>_1lW1_1û4_+>_1¥?_>...W1?>?|>,
_|'>1?_?[4|>_»l>_?¥?1>W=?>l4_?'>?_[_>?1>W=?é_XlW-?ê?>_X[_?é|>11W
?é._¥l_.W>?_[-?-WX_¥l.XWé_|>_»l'WX_[_XlW-?ê?>_[??4W1_à_1¥?_1>4±W
?>l4_?&&>?_l?>_+W?>?1W¥?,_l?_?¥W??_?>_?4¥+lW4[W?-WX_?[1_>?_1>_?¥
l±[??_l?>_XW=?>_+¥?é>_+>_+>l..._?¥W??1_?>4?W?[l..._?&&>?_+>l..._+W?>?1
W¥?1,_l?>_XW=?>_?>_?4¥+lW4[W?->XX>_?[1_>?_1>_?¥l±[??_l?_|[44é_+¥
?é_+>_»l[?4>_?¥W??1_?>4?W?[l..._?&&>?_?4¥W1_+W?>?1W¥?1,_l?_|[44é_?
>_?4¥+lW4[W?-WX_?[1_>?_1>_?¥l±[??_-_>?_?>_?'[-?-WX_?[1_é?é_+¥??é
_à_?¥W-?ê?>_+>_X>_|¥??>??X>4_?_-_l?_|l.>,_|>?_ê?4>_.é?W_+¥?é_+>_
/lW?_?¥W??1_?>4?W?[l..._?&&>?_>?_»l[?4>_+W?>?1W¥?1,_l?_|l.>_?>_?4¥
+lW4[W?-WX_?[1_>?_1>_?¥l±[??_-_/éX[1_?¥l4_X'[?[X¥=W>,_/éX[1_?¥l4
_X>_?4¥=4è1_+>_X[_±é4W?é_1'WX_?'>?_é?[W?_?[1_[W?1W_-_»l>X»l>_¥4=
[?W1[?W¥?_>?|¥4>_?Xl1_+W±W?>_+¥?é>_+>_1>W-->_?¥W??1_?>4?W?[l..._?&&
±¥-->--_X[_|¥?<W4?[?W¥?_W?<[WXXW.X>_+>_X[_1é4W>_2,_4,_8,_16_:_?'>1
?-|>_?¥W??_Xà_l?>_?4¥=4>11W¥?_=é¥?é?4W»l>_?_>?_?¥l?_|>X[_?'>1?-W
X_?¥W??_-_1W_v>_?lW1_?>_?>4?>??4>_+>_4>?4>?+4>_X>1_?4¥?4>1_?>4?>
1_+>_?¥?1>W=?>l4_-_«_1?4W|?>?>??_|¥?<¥4?>_[l..._X¥W1_+>_X'[?[X¥=W>
_»_?&&>?_¥l?4>,_?¥?1>W=?>l4_?>_?'[-?-WX_?[1_[??4W1_»l>_1W,_+[?1_
l?>_XW=?>,_WX_--_[_+>l..._?¥W??1_<4¥??Wè4>,_>?_+[?1_l?_|[44é_»l[?4>
_XW=?>1_<4¥??Wè4>,_WX_+¥W?_é=[X>?>??_--_[±¥W4_+[?1_l?_|l.>_1W..._|[
44é1_<4¥??Wè4>_?_±¥-->--_Xà_>?|¥4>_X[_|¥?<W4?[?W¥?_+>_X[_1é4W>_2,_
4,_6_?'>1?-|>_?¥W??_Xà_l?>_?4¥=4>11W¥?_[4W?/?éW»l>_?_>?,_?[4_|¥
?1é»l>??,_>1?-|>_»l'WX_?>_1'>?1lW?_?[1_¥.XW=[?¥W4>?>??_»l>_X>_4>
v>?¥?_?Xl1_+W±W?_>?|¥4>_+l_+W±W?_|l.>_W11l_+l_?[--1_+>1_»l[?4>_+W
?>?1W¥?1_+¥W?_[±¥W4_8_|l.>1_<4¥??Wè4>._>?_|>X[_[l11W_?'>1?-WX_?[
1,_|¥??>_?¥?1>W=?>l4_?>_X'[_[??4W1_à_|4¥W4>,_«_1?4W|?>?>??_|¥?<¥
4?>_à_X'[?[X¥=W>_»_?&&Ô,_?¥?1>W=?>l4,_?¥?1>W=?>l4,_?>_|¥??[W11[?
?_?¥W??_X>1_<[W?1,_v>_?>?1_?¥l?>_?[_<¥W_+[?1_|>??>_/--?¥?/è1>_;_>
?_v>_1l??XW>_±¥?4>_1>W=?>l4W>_+>_|¥?<W4?>4_¥l_+>_4é<l?>4_?>1_+é+
l|?W¥?1_X¥=W»l>1._1W_v>_?>_?4¥??>,_v>_?'W?|XW?>,_>?_v>_?>_4é|X[?
>4[W_?Xl1_l?>_»l[?4Wè?>_+W?>?1W¥?_;_?[W1_1W_v>_?>_1lW1_?¥W??_+[?
1_X'>44>l4,_|>_1>4[_à_?¥?_?[î?4>_+'é|¥l?>4_X[_±¥W..._+>_X[_4[W1¥?.
&&v>_±¥l1_+>?[?+>_+¥?|_1'WX_>1?_±4[W_¥l_?¥?_»l'WX_[W?_é?é_+¥??é_
à_±¥1_|¥??[?4W¥?>1_+>_±¥W4,_>l..._[l11W,_+>1|>?+4>_|/>--_>l..._+>1_Ê?

4>1_+’l?_¥4+4>_?Xl1_éX>±é_»l>_X>_X>l4,_»lW_1>_1>4[W>??_W??4¥+lW?
1_+[?1_+>1_?Wè|>1_|X¥1>1,_?¥l?_|¥??>_±¥?4>_1>W=?>l4W>_>1?_>??4é>
_|/>--_?¥W,_1[?1_¥l±4W4_X>1_?¥4?>1_?W_X>1_<>?ê?4>1,_>?_»lW_[l4[W>
??_+W1?[4l_à_±¥X¥??é_?_v>_1lW1_?4ê?_à_?¥l?_4W1»l>4_1l4_X[_4é?¥?1
>_»l>_±¥l1_?>_+¥??>4>--._+W?>1-?¥W_»l’WX_?’>?_>1?_4W>?_>?_v>_?>_?
[W4[W._v>_±¥l1_?4W>_1>lX>?>??_+>_?>_4é?¥?+4>.&&*X[_1?/è4>*_([?4è
1_l?_1WX>?|>)._¥?_X>_4[|¥??>._?[W1_X>1_[±W1_1¥??_?[4?[=é1_?[??_1
l4_X>1_<[W?1_>l...-?ê?>1_»l>_1l4_X>1_|¥?|Xl1W¥?1_à_>?_?W4>4._X¥41_
?ê?>_»l>_X>1_<[W?1_1¥??_4>|¥??l1,_¥?_X>1_>...?XW»l>_+>_?Xl1W>l41_<
[ç¥?1_+W<<é4>??>1._>?,_>?_?¥l?_|[1,_?[X=4é_X>_?¥?.4>_+>_|>1_>...?X
W|[?W¥?1_1W_+W±>41>1,_?lX_?’[_[+¥??é_¥l_1l==é4é_X[_?/é¥4W>_+’l?>
_»l[?4Wè?>_+W?>?1W¥?._?[4_|¥?1é»l>??,_?>_±¥l1_1¥l|W>--_?Xl1,_v>_±
¥l1_?4W>,_+>_|>1_.[=[?>XX>1_>?_4>?¥l4?¥?1_à_?¥1_[<<[W4>1.&&*?¥W*
._v’>?_é?[W1_1û4._v’é?[W1_|>4?[W?_»l>_?¥?_>1?¥W4_1>4[W?_1[?W1<[W
?,_À_?4é1>??,_[4?>---±¥l1_+>_?[?W>?|>,_ô_X>_?>WXX>l4_+>1_?[î?4>1,
_>?_4é?¥?+>--_>?|¥4>_à_l?>_1>|¥?+>_»l>1?W¥?._|>l..._»lW_1¥??_±>?l1_
-_?>41¥??>_?>_1[W?_+’¥ù_-_>?_»lW_1¥??_4>?[4?W1_-_?lX_?>_1[W?_?¥l
4_»l>XX>_4é=W¥?_-_¥??-WX1,_>l..._[l11W,_|¥??4[|?é_X>l4_1>|?W¥?_>?_
+W1?[4l_>?1lW?>_+[?1_|>?_>1?[|>_?Xl1_1?[|W>l..._¥ù_v>_±¥l1_1l??XW>
_+>_?>_|¥?+lW4>_?&&*X[_1?/è4>*_(+>_?[l±[W1>_/l?>l4)._WX1_¥??_+W1
?[4l,_|’>1?_|>4?[W?...,_à_1l??¥1>4_»l’WX1_1¥W>??_±4[W?>??_[??[4l1.
_?[W1_X[_?Xl?[4?_+>1_=>?1_+W1>??_»l>_|>1_±W1W¥?1_¥??_?4W1_?[W11[
?|>_+[?1_X[_?>?1é>,_-_±¥l1_?’[XX>--_?[1_?>_|¥??4>?+4>_-,_+[?1_X>_
|>4±>[l,_+[?1_X’[?=lX[4W?é_?>4?l4.é>_+>1_±W1W¥??[W4>1.&&*?¥W*._>
1?-WX_±4[W_?_¥/,_?>_X>1_|4¥-->--_?[1_!_¥l_.W>?,_1’WX1_?>_1>_?4¥??>
??_?¥W??,_1W_|>?_[l?4>_>1?[|>_>1?_4é>XX>?>??_X>_?[--1_+>_X[_?>?1é
>,_[X¥41_?4[?1?¥4?>---?¥W_+[?1_|>??>_4é=W¥?_.é?W>_¥ù_v>_±>44[W_>?
_?>?1é>_X’W??é4W>l4_+>_?¥l?>1_X>1_|/¥1>1_1¥XW+>1._Xà,_+>±[??_?¥?
_oeWX_4[±W,_l?_|l.>,_>?_1>_?¥l±[??_+[?1_»l>X»l>_+W4>|?W¥?_[.1¥Xl?
>??_?¥l±>XX>,_?[W1_>?_?[4<[W?_[||¥4+_[±>|_X>1_X¥W1_+>_X’[?[X¥=W>
,_+>_<[ç¥?_»l>_|/[»l>_?[4?W|lX>_+>_1>1_>??4[WXX>1_?4[±>41>_l?>_?
¥l±>XX>_1¥4?>_+’>1?[|>_>?_?4[|>_1¥?_?4¥?4>_1WXX[=>,_|4é>4[_l?_Ê?
4>_>?|¥4>_?Xl1_?[4<[W?_»l>_XlW-?ê?>,_[--[??_1>W-->_[?=X>1_?>4?W?[l
..._>...?4[-1¥XW+>1,_>?_/lW?_|l.>1_1¥XW+>1_?¥l4_?é4W?è?4>._>?,_l?>_<
¥W1_[44W±é1_Xà,_?’W4¥?1-?¥l1_?[1_>?|¥4>_?Xl1_X¥W?_?_?[4±>?l1_+[?
1_|>??>_4é=W¥?_.é?W>_+>1_»l[?4>_+W?>?1W¥?1,_/é1W?>4¥?1-?¥l1_[l_1
>lWX_+>_X[_|W?»lWè?>,_1[?1_¥1>4_--_>??4>4_?_[/,_?¥?._+é|W+¥?1_?Xl
?ô?_»l>_?¥?4>_[?.W?W¥?_1’éXè±>4[_>?|¥4>_à_?>1l4>_+>_?¥?4>_[1|>?1
W¥?_|¥4?¥4>XX>._[X¥41,_|é+[??_à_?¥?4>_[11[l?_W??>XX>|?l>X,_X>1_?
¥4?>1_+>_X[_1W...Wè?>_+W?>?1W¥?_1’¥l±4W4¥??_?¥l?>1_=4[?+>1_;_?lW1_
|>_1>4[_[l_?¥l4_+>_X[_1>??Wè?>,_+>_X[_/lW?Wè?>...&&v>_?>_1[W1_|¥?.
W>?_+>_?>??1_v’[l4[W1_|¥??W?lé_[W?1W._|>_<l?_>?_±[W?_»l>_X[_1?/è
4>_?>_4éW?é4[,_+’l?>_±¥W..._+>_?¥??>44>,_X’¥4+4>_+>_?>_?[W4>_>?_?>
_?>?[ç[_+>1_?Xl1_?>44W.X>1_|/â?W?>??1_1W_v>_?>41W1?[W1._4W>?_?’[
l4[W?_?l_>?+W=l>4_X>_<X¥?_+>_?>1_[1?W4[?W¥?1_>...?[?W»l>1._?>l?-ê?
4>_é?[W1-v>_à_.Xâ?>4_;_?[W1_X’éXW...W4_+>_X[_±é4W?é_»l’>XX>_?’[±[W
?_>XX>-?ê?>_+¥??é_à_.¥W4>_?’[±[W?_>?W±4é._?¥l?><¥W1,_X[_<W?_?>_<
l?_?[1_X¥?=l>_à_±>?W4._l?_|4[»l>?>??_?>_|¥l?[_X[_?[4¥X>_;_l?_[l?

4>_|4[»l>?>??,_»lW_1>_?4¥+lW1W?_>?_?ê?>_?>??1,_à_X’W??é4W>l4_+>_
?¥W-?ê?>,_?>_?4é|W?W?[_+[?1_X>_±W+>_à_l?>_±W?>11>_»lW_?’ô?[_?¥l?
>_?¥11W.WXW?é_+>_?[4X>4._v>_+>1|>?+[W1_[±>|_l?>_4[?W+W?é_+>_?Xl1
_>?_?Xl1_=4[?+>_;_>?_v>_?>_1[±[W1_|¥?+[??é_à_4>?4¥l±>4_X>_?X[?_?
[--1._v’>??4>±W1_l?>_<¥W1_-_l?>_+>4?Wè4>_>?_W?¥l.XW[.X>_<¥W1_-_|>
??>_?X[W?>_?¥?¥?¥?>_»lW_[XX[W?_4>+>±>?W4_?¥?_l?W±>41,_é?[Xé>_1¥l
1_?¥?_4>=[4+._?lW1_|>_<l?_X’¥.1|l4W?é._l?_+>4?W>4_|¥l?_+>_?¥??>4
4>,_+é±[1?[?>l4_;_>?,_»l[?+_v>_4>?4W1_?>1_1>?1,_v>_4[??[W1_+>_?¥
l±>[l,_±lX=[W4>_|[44é,_|/>--_?¥W,_+[?1_?¥?_.l4>[l,_>?_v’é|¥l?[W1_
X>_|4W-+>-?[W..._+>_?¥?_É?¥l1>_»lW_[??4¥|/[W?.&&
Decrypt-key=\\\[\.\|\+\>\<=/WvTX??¥?»41?l±?...--

19-20

La sphÃ¨re supÃ©rieure de Spaceland la suprÃªme Ã©pouse l'univers vide, Ã©levÃ© en royaume. La rÃ©bellion minuscule du monarque intÃ©rieur de l'histoire de Flatland eÃ»t pour erreur de faire ombre Ã la crÃ©ature. Le cube aux dimensions mystÃ¨res Ã©tait bien le nouveau maÃ®tre de la rÃ©gion nord.

```
      _/_/      _/
   _/    _/  _/  _/
      _/    _/  _/
   _/      _/  _/
_/_/_/_/    _/
```

Comment la SphÃ¨re suscita en moi une Vision.

« ??’??????? ??? ?? ???
???? ?????? ? »

?’?????????? ???
?’?????? ???? ?? ???
???? ????? ???? ???
?? ?????? ???, ????
???? ??? ?????, ???
??????????? ?????????
??????????????
?????????????? ??
??????? ?????????? ;
???? ??? ??????, ????
?? ??? ???? ??? ??
???????? ????????? ?
????? ???? ?????
????????????? ??? ????,
????????? ?? ??? ???
?????????? ????????????,
?? ????? ?? ????????
; ???? ?? ???????? ??
?? ???? ??? ?’?????
?’??? ?????? ?? ??’??
?? ??????? ???? ?????
?? ?????. ?? ??????
???? ??????? ?????
???????? ?? ?? ???????
???? ?? ??????? ????
? ????????? ??????????????
? ?? ??? ????? ??????.
??????? ????? ?? ???
???????? ???-????, ???
?????????? ?? ???? ;
???? ????? ?? ??????
??? ???? ?’??????? ??
?????????? ?? ?????????
?????????, ?? ??
??????????? ?? ?????????
??? ?’?????????????
?????? ?? ?????, ??
?? ???????, ?????
????????? ? ?? ????.
??? ?????? ?’???????
??? ????? ??????? ???
?? ?’?????? ????????
; ???? ?? ?? ????????
??? ?? ?????? ???? «
???? ?? ???? ?? ???

????????-??.

« ?’??? ?? ???-????
??’?? ???? ?????? »,
??? ?? ??????. «
?’????-???? ??? ????????
???? ??? ??? ????? ??
??? ????????? ?????????
?? ??????? ???????
?’?????-????? ? ??
????????? ???????? ?
???? ???? ! »

?? ?????? ????????
?????????? ??? ?????????.
« ?? ??????? ????
?’??????, ?? ?? ??’??
???????, ?? ???. ??
??’?? ?????, ?? ?’???????
; ?? ?? ??’?? ???????,
?? ?’?????? ; ?’???
???-???? ??? ?????,
??? ???????, ??? ??????,
??? ??? ??? ?? ??????,
?? ?????, ?’???? ; ??
??? ?’??????, ??
????????? ?? ???? ?
?’????????? ?? ????.
??, ?????? ????, ??,
?????? ???? ???? ! »

« ?? ??????-????
???????? ?? ???????????
?? ??? ??????? ? »
????????-??. « ?????-???
?? ??’?? ??? ?? ???????,
????? ???? ?? ?’????
??? ? ??? ; ???????-???
??? ??????? ????????
?? ??? ??????? ??
?????????-?? ???? ???
?????? ???? ??????. »
« ?? ?’??? ??? ???
????? ??????, ????????
??? ?????? ; ???????

??? ???? ?? ???? »,
?? ?? ??????? ??
????????? ?? ???????
??? ????, ??? ??
????????? ??????? ??
?? ?????? ???? ??
????????, ?? ?? ??
??????????? ?????????
? ???. ????? ???-??
?? ???????? ?????????????
?? ?????? « ???? ??
???? ?? ??? ??? ????
?? ???? » ??? ?? ???????
???? ?? ??????? ???????
?? ??????????.

??????? ??? ?? ???????,
?? ??? ?? ????. ?? ??
???? ?? ??????? ??
????????? ?? ?? ??????,
???? ?'????? ?????
?????????? ??'????
????? ???????? ???-?-???
?? ??? ????? ??? ???????
?'??????. ???? ????
????????? ????????
???? ?? ? ????????
???? ?????????????????
?????, ??? ?????? ???
?????? ?????? ???
?????????. ????? ????
?? ???????????, ?? ??
?????? ??? ?? ?
???????? ?? ?????
????????????? ?????????
? ????? ?'??? ?? ???
??????? ?? ?????????,
???? ???????? ?????
?????? ?? ???? ??
?????? ???, ???? ??
??????? ??????? ??
???? ? ??????? ??????
???? ???????, ?? ????
?????? ???????? ?'??
???? ? ??? ????????
??? ?'?????????? ?
????? ?? ????? ??????????
???????? ???? ??

????-????. »

??? ????, ??????? ??
???? ?? ???? ????
????????, ?? ?'????????
?? ? ?? ??? ??????
:

« ???????, ???????,
???????? ??????????.
???? ???? ????? ??
???? ? ?'????????? ??
????, ???? ???? ????
?? ????? ; ?????
???-?????? ???????
?'??? ??'?? ?????????
???????? ?? ?????, ??
??? ????? ?'??? ??'???
????? ?? ?? ?? ???????
??... » « ????, ????,
???? ?? ???? ????? ???
», ????? ?? ??????. «
??????????, ???????
?? ?????? ???? ? ???
?'????? ?? ?????
???????? ??? ?? ???
?? ?? ????. »

?? ?????? ?? ????????,
??? ???????? ?'?? ?????
???? ??? ?????? ??????
??'?? ?'????? ???????,
???????? ??????????
??? ?? ????????????
????????? ??????? ;
??, ? ????? ?'?????-??
?? ??'?? ??????????
?? ???? ?????. « ??,
?????? ????, ??????
???? ??????? ?? ??????
! ?? ???? ?'???-????
??? ??????? ! ???? ??
???????? ? ??? ??? ??
??? ?? ???????????,
???? ?? ???? ??? ??
?????? ??? ???????
???? ??????? ?????? !
???? ?????? ?? ??? ???

?????????.

« ????? », ??? ???
?????. « ?’??? ?
????????, ?? ???? ????
??? ???? ?????. ????
???? ?? ?? ???? ????????,
?? ???? ?? ?? ?????.
???? ???? ???? ?????
???? ??? ???? ???
???????? ?? ?????????
?? ???? ?? ?’??????.
?? ??????????, ????
????????? ??? ???????????,
?? ???? ??????? ?????’??
?????? ?? ???? ??? ??
?’????????? ? ?????,
?? ???? ?? ? ??
?? ?’? ? ??? ?? ????
?? ??????????.

« ???????? ?????
????????? ????????.
?? ? ??? ?? ????
????????? ? ????, ????
??????? ?? ???????
???-????????????. ??
??? ???-???? ??? ??????
?????, ??? ??????
??????? ; ?? ???
????????? ?’????????
????? ????? ??? ???-????
; ?? ?? ??????? ?? ??
????????, ?? ?? ???????,
?? ?? ??????? ??? ??
?’?? ? ?????? ??
?’?????????? ; ?? ??
???? ??? ?? ??? ?’???
??? ?? ?????? ???? ;
?? ?’? ??? ?? ???????
???? ?? ?? ?????????
; ??? ?? ??? ????
???-???? ?’?????? ??
?? ????, ???? ??’??
?? ???? ???? ?? ???????.
???????? ?????????
??????? ?? ??? ???????
?? ??? ; ???? ????
????? ????????? ???
??????? ?? ???????? !
?? ???? ???????, ??,
???? ??????? ?’???? !
»

« ???? ????? », ?? ???
??? ??????, « ?? ???
?’????? ??’??? ?? ???
???????. ???? ?? ??????
?? ?? ???????? ???
????????, ?? ?????
??’????? ???????? ??
???-???? – ??? ?? ??
???? ????????? ?’?????
????????? ??? ?? ??????
– ?? ?????? ???? ??
??????? ?? « ?? ??????
» ?? ?????? ?? ??
??????? ???????? ????
?? ?’????????????.
???????? ?? ???? ???????
???? ??? ??????? ??
? ????? ????
?’????????? ?? ???
???????????? ?? ?? ???
??????????? ; ???? ??
???????, ?? ???? ??
???, ???? ????? ????
?’???????? ? ???
????????????. »

???????, ?????? ???
???? ?????????? ??
???? ???? ?? ????????
???? ????, ?’????????
??? ????????? ?????
?? ?????? ?? ?? ??????
?? ?’?????????? ?’?????
? ?????????? ???-????
?? ??????, ???? ?
???????? ??? ???????????
??? ??????. ?’????????
??? ?’????? ??? ??
?’?????? ?????’? ???
?????????? ???????????
? ?? ????????? ?’?????
?’????? ??? ?? ??????,

???? ????????? ??? ??
???????????? ?? ???-????
?????? ?? ???? ??? ??
????????, ?? ??? ?????
???? ??????? ? ???????
????? ??’???? ???????
??????????? ?? ????
?’???????????. ?
???????, ???????. »

?? ?? ??? ; ?? ??
?????? ????????
???????????? ???? ??
????????? ?????????,
???, ????????, ????
????????, ?????? ?
????? ?’?? ?? ???
???????????? ? ?????????,
?? ?? ?????? ??? ????
: « ??????? ?????????
?? ?’????????? ! ??
??? ; ?? ???? ?’?????
?’?????? ?? ?????? ??
???. »

?????-?-?? ; ????
??????, ??? ????????
????????? ??? ?????
????? ?? ?? ?? ??????????
??? ?? ?????? ?? ????
??? ?????? ? ??? ?????
; ?????, ?? ?????????
?? ?’??????? ? ???
???????? ??????????
?????? ? ???? ????
?’????? ??? ?? ??????,
?? ?’?????????? ?
?????????? ???
?????-??????? ???
?’????????????? ??
????????? ??? ???????,
???? ??? ?????-?????-???????
????? ?? ????????? ???
?????-???????, ?? ????
???? « ???????????? ?
?’???????? », ??
????????? ??? ????????
?? ???????, ?? ???????,
??? ???? ??? ????? ???
?????? ?????????.

20-21

La dimension inhabituelle du carrÃ© est beaucoup plus belle que le troisiÃ¨me rÃªve de la sphÃ¨re. La chambre de l’expÃ©rience du savoir est cependant vide. Le plus petit silence y paraissait Ãªtre comme le monde mÃªme.

```
      _/_/      _/
   _/    _/  _/_/
      _/      _/
   _/        _/
_/_/_/_/    _/
```

Comment je voulus enseigner
la ThÃ©orie des Trois Dimensions
Ã mon Petit-fils, et avec quel
succÃ¨s.

21. Comment
? voulus enseigner la Théorie des Trois
D?m?ns??ns à mon Petit-fils, et avec quel succès.

? me réveillai heureux et
? réfléchis à la glorieuse
carrière qui m'attendait.
? me dis que
? allais
immédiatement me mettre en marche pour évangéliser tout Flatland. L'Évangile des Tr??s D?m?ns??ns serait proclamé même aux Femmes et aux Soldats.
? commencerais par mon
Épouse

? venais à peine de décider le plan de mes opérations lorsque
? entendis dans la rue plusieurs voix qui réclamaient le silence. Une autre s'éleva, plus forte. C'était une proclamation du héraut. J'écoutai attentivement et
? reconnus la Résolution du Conseil, qui décrétait l'arrestation, l'emprisonnement ou la détention de tous ceux qui pervertiraient l'esprit du peuple par des illusions et déclareraient avoir reçu des révélations d'un autre M?nd?.

? m'abîmai dans mes pensées. Ce danger n'était pas à négliger. Mieux vaudrait éviter de faire allusion à ma Révélation et m'engager sur la voie de la Démonstration - celle-ci étant, somme toute, si simple et si concluante que, si
? omettais la première méthode, la vérité n'y perdrait rien. - « Vers le H??t, et non vers le Nord » ; telle était la clef de toute l'affaire. J'avais trouvé celle-ci assez claire avant de m'endormir ; au réveil, alors que mon esprit émergeait à peine du rêve, elle me paraissait aussi évidente que l'Arithmétique elle-même ; mais,
? ne savais pourquoi,
l'explication ne me semblait plus à présent s'imposer vraiment d'elle-même. Malgré l'entrée opportune de ma Femme, qui pénétra dans ma chambre à ce moment-là,
? décidai, après avoir échangé avec elle quelques mots anodins, de ne pas commencer par elle.

Mes Fils P?nt?g?n??x, personnes respectables et médecins d'excellente réputation, ne valaient cependant rien en mathématiques et ne pouvaient donc pas m'être d'une utilité quelconque à cet égard. Mais il me vint à l'esprit qu'un H?x?g?n? jeune et docile, ayant l'esprit mathématique, ferait un fort bon élève. Dans ces conditions, pourquoi ne pas tenter l'expérience avec mon précoce Petit-fils dont les remarques accidentelles avaient suscité l'approbation de la Sph?r? ? Comme ce n'était qu'un enfant,
? ne risquerais
rien en discutant de cette question avec lui, car il n'aurait pas connaissance de la Proclamation du Conseil ; alors qu'avec mes Fils - dont le patriotisme et la déférence vis-à-vis des C?rcl?s l'emportaient de beaucoup sur les élans aveugles de l'affection - rien ne m'assurait qu'ils ne se sentiraient pas contraints de me dénoncer au Préfet s'ils jugeaient que
? soutenais fermement l'hérésie séditieuse de la Tr??s??m? D?m?ns??n.

Mais il fallait avant tout trouver un moyen de satisfaire la curiosité de ma Femme, qui désirait naturellement savoir pourquoi le C?rcl? avait souhaité cet entretien mystérieux et comment il avait pénétré dans la maison. Sans entrer dans tous les détails du récit compliqué que
? lui fis - récit qui n'était pas,
? le crains, aussi conforme à la vérité
que l'aimeraient mes Lecteurs de Spaceland -
? me contenterai de dire que
? parvins à la persuader de se remettre à ses travaux domestiques sans avoir mentionné une seule fois le M?nd? des Tr??s D?m?ns??ns. Cela étant fait,
? envoyai immédiatement chercher mon Petit-fils ; car, pour tout avouer,
? sentais ce que
? avais vu et entendu m'échapper d'une façon étrange, telle l'image à demi saisie d'un songe qui vous tourmente, et
? désirais mettre mon habileté à l'épreuve en me faisant un premier disciple.

Dès que mon Petit-Fils fut entré dans la pièce, je cadenassai soigneusement la porte. Puis nous nous assîmes côte à côte et, prenant nos tablettes mathématiques - ou nos L?gn?s, diriez-vous -
? déclarai que nous allions reprendre la leçon de la veille.
? lui répétai qu'un Poont, lorsqu'il
se meut en une D?m?ns??n, produit une L¦gn¦, et qu'une L¦gn¦

Droite produit un C?rr? en Deux D?m?ns??ns. Après quoi, en
me forçant à rire,
? lui dis : « Et maintenant, petit garnement, vous vouliez
me faire croire qu'un C?rr?, en se déplaçant selon la même
méthode, mais « vers le H??t et non pas vers le Nord »,
produit une autre figure, une sorte d'Extra-C?rr? en Tr??s
D?m?ns??ns. Redites-moi cela, jeune brigand. »

À cet instant même, nous entendîmes de nouveau, dans la rue,
le « Oyez, oyez » du héraut, qui proclamait la Résolution du
Conseil. Aussi jeune qu'il fût, mon Petit-fils - qui était
d'une intelligence inhabituelle pour son âge, et élevé dans
le respect total de l'autorité des C?rcl?s - saisit la
situation avec une rapidité à laquelle
? ne m'attendais pas. Il resta silencieux pendant que la
voix du héraut s'éloignait, puis, éclatant en sanglots:
« Cher Grand-papa», me dit-il, «
? voulais seulement plaisanter et
? ne pensais, bien sûr, à rien de sérieux; et nous n'étions
pas,à ce moment-là, au courant de la nouvelle Loi; et
? ne crois pas vous avoir dit quoi que ce soit de la
Troisième D?m?ns??n; et
? suis certain de ne pas avoir prononcé les
mots « Vers le H??t et non pas vers le Nord », car ce serait
stupide, vous le savez bien. Comment un objet pourrait-il se
mouvoir vers le H??t et non pas vers le Nord ? Vers le H??t
et non pas vers le Nord ! Même si
? étais encore bébé,
? neserais pas aussi sot. Que c'est bête! Ah! ah! ah! »

« Ce n'est pas si bête », dis-
?, agacé. « Tenez, par exemple,
? prends ce C?rr? » - et sur ces mots
? m'emparai
d'un C?rr? mobile qui était posé là - « et
? le déplace,
comme vous voyez, non pas vers le Nord mais - oui,
? le déplace vers le H??t - c'est-à-dire, non pas vers
le Nord...en fait,
? le transporte quelque part... pas ainsi, mais d'une façon... »
Mon explication déboucha sur le vide et je secouai le C?rr?
de tous côtés, au grand amusement de mon Petit-fils, qui se
mit à rire de plus en plus belle et déclara que
? jouais avec lui au lieu de l'instruire ; ce faisant il
ouvrit la porte et quitta la pièce en courant. Ainsi s'acheva
la première tentative que
? fis pourconvertir un élève à l'Évangile des
Tr??s D?m?ns??ns.

21-22

La chambre claire de la connaissance, mÃªme en dÃ©tention, avait la clef de la thÃ©orie du danger. TroisiÃ¨me voix vers une vÃ©ritÃ©, le rÃªve de Flatland semblait Ã©chapper aux dimensions d'affection. Avouer que Spaceland dÃ©sirait Ã©vangÃ©liser les personnes et les persuader d'un quelconque disciple, semblait remettre leur condition au monde des mots.

```
      _/_/      _/_/
   _/    _/  _/    _/
      _/        _/
   _/        _/
_/_/_/_/  _/_/_/_/
```

Comment j'essayai ensuite
de diffuser la ThÃ©orie des Trois
Dimensions par d'autres
mÃ©thodes, et du rÃ©sultat

```
777777I................I 77777777.............~7777777,........
?I???++..............7777777777777..........777777777777I......
...................777777.,,,,,,...........77777+:~~+   77.....
:................. 777I..................7777.........7777.....
...+?+?..........7777....................7777.........,777.....
???7~~~..........7777....................7777.........,777.....
77,.:,,..........7777....................7777.........,777.....
~~~~~==..........7777....................7777.........,777.....
.................7777....................7777.........:777.....
..................77777..................7777........,7777.....
~======...........~7777777777777..........777777777777777......
....777=.............= 77777777777.........~777777777 7~.......
........................:IIIII77=.............~77777=..........
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
...............................................................
..........,,.,............777I...........,++++++?..............
........,..................................,,,:,,::::~~........
.......,===.===7???I.....::,,....................++??=~~~?IIII.
....I77+:.......,:::,........=+++..........I77I:,,,.......~===,
```

```
:........~~~~~~I777==+++.~:::::,:.,,,...,.,,........:++++??777III
=====+.................::::~~~~~7777=====~,...,....,,..,,,,,,,,.
............,::~.......................................==+......
.....~~:...............................................................
.............................................................
I.............................................................
...................~......,::,,..................,.............
..,.???I.........777..~7 77777 7........... 7777777777........
.,,.::::.........777,7777 7 77777.........7 77777777777777......
.................777 777,....777........: 77~.......~777?.....
.......,..........77777,.......777.......7777.........=777.....
....:,::..........777=...................7777........=777.....
III:~~~..........777....................777777777777777777.....
~,..,..,..........777....................7777777 7777777 ?.....
++.~~,..7........777,...................7777.................
........77.......777,...................?777=................




.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.............................................. 7 7,..............
====...~~~:...,,.777III??+????III..........................
,,...77 77777 7==~~~:::,..........???I..............:~~~.......
..................................,,:...........................
I.........=~~~?777~::..........~III..,,:::...??+=..III~.........:
I7...,::...~==+........77 7,........+=~=...........??+:..7I7..,
?+ 77==~~~~::,,,::~~~~=............,,...=~==++???II777,::~=.......
.................................................................
.................................................................
.................................................................
777 .........777   7......................7777..............
7777............7 777777,....................7777..............
7777...............777777777?.................7777..............
7777..................?7  777:................7777..............
```

```
7777......................:7777................7777...............
~777.......................777................7777...............
~777.........7777:,......+7777...............7777...............
, 77.........77777777777777777=........... 7777777777777..........
.77+........... 777777777777+.............77777777777777~..........
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
```

```
................................................................
................................................................
.................,,,,:.,:~~............IIII7777777..:~~====...~~
:~~~....................,I7777....::~,.=?++.....?II?..,,,...77 7
................................................................
......,+++..........7777..............+?77~........,I77I........
77,..:,:...III?,.===+........?I7I7I........???+......?II7...,::.
........................~~~..........?II...,,:.......?+ 77==~~
................................777II7I?++++....................
................................................................
...I??=........~~~:.............................................
...7777........7777..........7777........~777..........777 .....
...77 7........7777,,........7777........=777..........7777.....
...7777........777777777777777777........=777..........7777.....
...7777........7777    77 777 777........=777..........7777.....
...7777........7777......................=777..........7777.....
...7777........I7777.....................=77 ..........~777.....
...7777.........77777 77777 7777.........=77 ..........~777.....
...?777...........777777777777777........~77 .........., 77.....
....?7............. 77777777777..........77............77+.....
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
```

```
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
...~~777,....~==..I??....+++.......?7I?:........===........==~=~
....................,II.........................................
:.....::=:,........~~====+++...............................?I7..
.???????.,++.............===~................::::::,........7777
.........................=====...................???............
.=++++++++..,,.,.,.,.7777777777..........~:7  77777777.......,,7
......=~:.,,:...:~:,......~~~==......,++,......,+?=........III..
..=+===++++?++++:..,..,,,..,....................777....777+.....
77=........777.......+777,::.:,,................................
::,,,,,,,.............,,........................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
................................................................
```

```
...............................,..................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................
..................................................................

..........................................................,,,,,,,,,
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
..........................................7777.....................
................. 7  7 7..................7777=....................
..................777777+.................+7 7.....................
...................... 7+..........................................
~::,................,,77?,,,,...........,..........................
....?+?............................................................
II.777777?.777II?.....=+777777++~777777II++777777 7  777?..........
...................................................................
```

```
......................77=..................I 7,............777...
.....................,77=..................I77,............777...
.....................,77=..................777.............777...
.....................,77=..................777.............777...
.....................,77=..................777.............777...
..................7777777777?...........777777I77~.........777...
.................777777777777..........77777777777?........777...
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
.................................................................
...........................................................~~:...
...=77?.......+77+.......~77I,......?77~.......=77?::,,...II7..7I
.................................................................
.................................................................
```

```
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
...................................................................
```

```
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
...........................,,........................................
.....................................................................
.............................................~~~.....................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
............,........................................................
................................777..................................
................................777..................................
..7777777777..........777777777777:.......77777777777777....==+=+++..
.....................................................................
..?7777??:...,II~.,,,..???........+==I77...777:.~77....,,.~?I?I????
...................................................................,,
..777777777777........777,......:777......777........777.........77
....,,,,,,,..........777:.......777......777........777...........
.....................777~.......I77......777777777777777..........
.....................777=.......777,.....777777777777777..........
............,........777I.....7777:......777......................
......................7777=,,777 77:......,7777I:~~====...........
.......................777777777:77,........777777777777..........
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
.....................................................................
........,,...........................................................
.....................................................,...............
```

1 198 pages 6665 lines 12/03/07
17:10:02